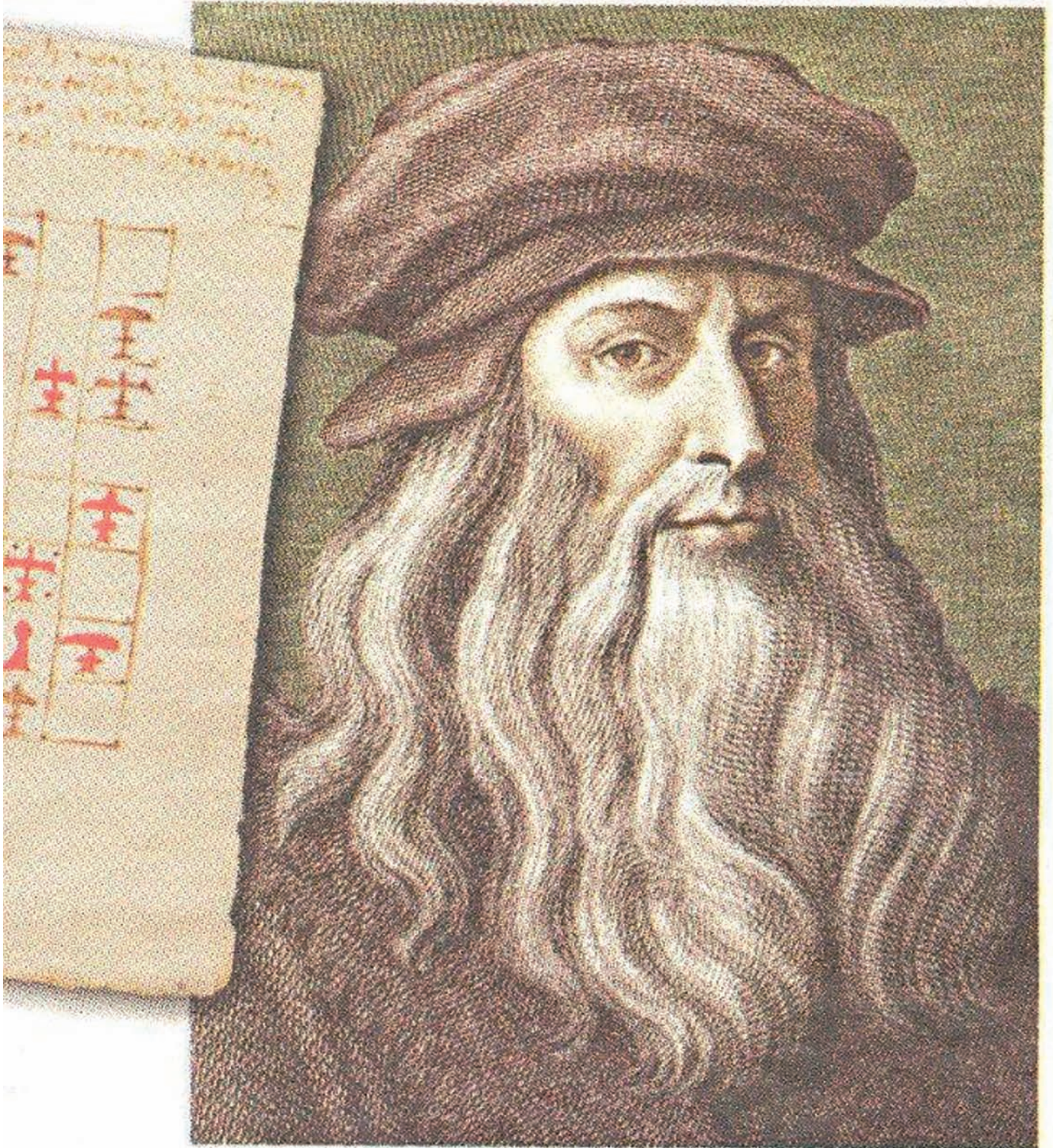


SCACCHI E  
SERENZE  
APPLICATE

I. S. N.: 0392 - 0127  
VOLUME 27  
FASCICOLO 29  
ANNO XXVII 2009  
Pubblicato Dicembre 2010





# SCIENZE APPLICATE

Una rivista internazionale

ISSN: 0392-0127

Autorizzazione del Tribunale di Venezia  
N. 670 del 19 febbraio 1981

Proprietario:  
ANTONIETTA CARMINATI

Editrice:  
ASSOCIAZIONE SCIENZA E CONOSCENZA  
CON GLI SCACCHI ED ALTRI GIOCHI

Direttore responsabile:  
LUCIANA Busetto

Direttore di redazione:  
ROMANO BELLUCCI

Redazione  
Castello 5449 - 30122 Venezia  
Tel. 041/5223595  
E-Mail: romanobellucci@libero.it

Stampato in proprio

© 2010  
By CARMINATI ANTONIETTA  
Castello 5449  
30122 Venezia

## Norme per gli autori

Ogni autore ha a disposizione n. 20 copie dell'estratto del lavoro. A richiesta degli stessi possono essere forniti dalla rivista estratti dei lavori in qualsiasi lingua

**Photographs, Matches, all the various documents of the club (minutes of the meetings), Tournament Boards; Administrative documents concerning one's own chess activity (photos, matches, notebook etc...); it they are borrowed for study purposes or as a documentation for possible other works, they'll be used with care and respect and they will be handed back in utmost security and promptness.**

**AA.VV. - SCACCHI, SBAGLIARE E CAPIRE**  
Partite commentate da Vari Autori - 2 Appendici.  
Commenti didattici di tutte le partite del  
Festival Internazionale di Pellestrina Venezia.  
Serie: D, E, F - 9-16 Luglio 1978

Federico ALLINEY  
**Come si costruisce un problema di scacchi.**  
Manuale teorico e pratico  
1991, p.X-413, diagr.844, Rileg. tutta tela 2 tass.oro  
Composizione e Progetto grafico a cura di S.S.A.

Francesco GIBELLATO  
**I TORNEI DI TRIESTE**  
**Internazionale, Magistrale, Principale**  
**29 agosto - 12 settembre 1923**  
Partite, Commenti, Iconografia  
Scacchi e Scienze Applicate  
Fasc.18, 1998, Suppl. n.5, 1ª Ed., 1999, pp.94

Oscar BONIVENTO  
**La genialità compositiva di Giogio Guidelli**  
Scacchi e Scienze Applicate  
Fasc.22, Suppl. n.6, 2004, pp. 157

R BELLUCCI  
**Sintesi di rubriche scacchistiche di**  
**Dario Pirona apparse su Il Piccolo di Trieste.**  
Scacchi e Scienze Applicate. Fasc.20, 2000  
(2001), Suppl.n.6, 2001 pp.7.

Carlo Alberto PAGNI  
**Correspondence Chess Matches**  
**between Clubs.**  
1823 - 1899  
Scacchi e Scienze Applicate  
Fasc.24, 2004 (05), Suppl.n.7,2006 pp.92, in 16° (A5)

## Carlo SALVIOLI



Venezia, 2 Novembre 1848 – Mirano, 29 Gennaio 1930

Il Circolo Scacchistico Veneziano "Carlo Salvioli" assunse questo nome dopo la scomparsa del Maestro.

**In prima di copertina:** Leonardo da Vinci scacchista? (v.: A. Sanvito, pag. 3).

Alessandro CUPPINI  
**Antologia di Studi Scacchistici**  
F. 25 - Suppl. N.8, 2007 (in A4 tipo Tesi)-p.514

Loris PASINATO  
**Emanuel Lasker - LOTTA**  
Traduz. dall'inglese  
Pref.all'Ed.italiana di Francesco Gibellato  
F. 25 - Suppl. N.11, 2007 - in A5 p.XVI,106

Carlo Alberto PAGNI,  
Egbert Meissenburg Iván Bottlik  
**Correspondence Chess Bibliography**  
1822-2006  
Fasc. 25 - Suppl. N.9, 2007 (in A4)-p.35

Carlo Alberto PAGNI,  
**Le partite per corrispondenza**  
**di Paul Keres**  
Scacchi e Scienze Applicate  
F. 26 - Suppl. N.6, 2008 - p.81

Ralf Binnewirtz Hans-Jürgen Fresen  
**Der Tradition verpflichtet ...**  
Eine Bibliographie der Festschriften deutscher Schachvereine, gegründet bis 1914  
**Obliged to Tradition ...**  
A Bibliography of the Commemorative Publications of German Chess Clubs Founded by 1914  
F. 26 - Suppl. N. 3, 2008 - (cm. 21x30,7) p.214

Alessandro Cuppini  
**Costantino Wunsch e "Il Giocatore Solitario di Scacchi"**  
F.27 - Suppl. N.3, 2009 - (cm. 21x30,7) p.128

ISSN: 0392-0127

© 2010

BY ANTONIETTA CARMINATI

# CHESS AND APPLIED SCIENCES

(AN INTERNATIONAL REVIEW)

## EDITORIAL

*This review aims to study the contribution that chess has given, still gives and will continue to give, Sciences and viceversa.*

*By Sciences we intend its widest and most literal meaning i. e. 'Knowledge', the necessary, even if not sufficient, condition for the development of man's freedom, which is indispensable for a carefree state of mind and a useful and joyful creativeness.*

*Therefore we will publish articles dealing with the mutual relationship between chess and the exact sciences Mathematics, Cybernetics, Medicine, etc...; between chess and humanities: History, Political and Social Sciences, Literature, etc...*

*We'll propose and support appropriate experimentations.*

*The review accepts only original articles in all languages. Each article must have a summary in the language in which it is written, in Italian and in English*

*Even short notes will be accepted.*

VENICE

## INDICE - CONTENTS

LEONARDO DA VINCI (A.Sanvito) ..... 1<sup>a</sup> di Cop.na

Carlo SALVIOLI ..... 2<sup>a</sup> di Cop.na

SANVITO, Alessandro

Leonardo da Vinci e gli scacchi ..... p. 3

SPINA, Santo Daniele

Inedite testimonianze di scacchi in prigionia durante la seconda guerra mondiale ..... p. 8

BISERNI, Federica

Sulle tracce dell'antico gioco del *liubo* 六博 ..... p. 31

SEZIONE PROBLEMI

A cura di: Francesco SIMONI ..... p. 36

NOTIZIE

A cura di: Francesco SIMONI ..... p. 42

SEZIONE PROBLEMI XIANGQI

A cura di: Federica, BISERNI ..... p. 43

MISCELLANEA

Alaster PECHY: Partita ..... p. 44

Alberto VELLUTI: L'ultimo girone ..... p. 45

Alessandro CUPPINI:

SALVADOR DALÌ «LA MUSA DEL AJEDRECISTA» ..... p. 46

Marco POLESE: Tesi di laurea: La Cavalleria e il Duello ..... p. 46

Qualcuna delle notizie inviateci da Marco CAMPIOLI ..... p. 46

HISTORICAL CHEES ABSTRACT

A cura di Alessandro SANVITO ..... p. 49

CAMPIOLI, Marco

Gli scacchi a Sassuolo dal 1972 a oggi.

Scacchisti di Sassuolo e di altre località tesserate da circoli FSI sassolesi.

Articolo dedicato ad Angelo Giglioli ..... p. 51

CUPPINI, Alessandro

I libri di papà ..... p. 53

Considerazioni: La partita infinita ..... p. 55

Frontespizio del libro "De secretis libri XVII", 1582.

Citazione di A. Cuppini ..... 3<sup>a</sup> di Cop.na

"Leonardo intento alla creazione dei suoi rebus"

(Citazione di Alessandro Sanvito) ..... 4<sup>a</sup> di Cop.na

SALVADOR DALÌ «LA MUSA DEL AJEDRECISTA»

(Citazione di Alessandro Cuppini) ..... 4<sup>a</sup> di Cop.na

### VOLUMI E SUPPLEMENTI GIÀ PUBBLICATI (sono disponibili ancora presso la Redazione)

Voll.: 1/1 - 1980; 1/2 - 1981; 2/1 - 1982; 2/2 - 1983-84; Fasc.: 5 '85; 6 '86; 7 '87; 8 '88; 9 '89; 10 '90; 11 '91; 12 '92; 13 '93; 14 '94; 15 '95; 16 '96; 17 '97; 18 '98; 19 '99; 20 '00; 21 '01; 22 '02; 23 '03; 24 '04 → 29 '09

Suppl. al Vol.

" 3: Addendum: (Announce de Concours) ..... p. 1

" 3: Addendum: (Problemi dal N.47 al N.56) ..... p. 1

" 4: S.SIMOLI: Nuove idee sulle aperture dopo il

Campionato del mondo di scacchi 1986

Kasparov - Karpov ..... p. 35

" 7: F.ALLINEY: Blocchi incompleti, blocchi com pleti e

blocchi a minaccia. .... p. 5

" 7: Bandi di conc.(In memoriam: J.Haring). .... p. 1

" 8: F.PRATESI: Elementi di Shogi. Suppl. al Fasc. .... p. 10

" 12 - N.1, 1993: M.Pennell - Chessmen and intellectual property. .... p. 24

" 12 - N.2, 1993: E.PERTOTTI & D.PIRONA - Cesare Sommadossi - Frammenti di una vita straordinaria. .... p. 15

" 12 - N.3, 1993: F.PRATESI - I bravi dilettanti ferraresi. .... p. 14

" 12 - N.4, 1993: F.PRATESI - Kriegspiel. .... p. 3

" 14 - N.1, 1995: M.VELUCCHI - Bibliografia Scacchistica Annotata (Math.Chess, Retrograde Analysis). .... p. 21

" 14 - N.2, 1995: Ludi Sc.Universitari, Asiago 8-10/9/93 (Boll.a cura di R.Bellucci). .... p. 45

" 15 - N.1, 1995: O.BONIVENTO - Raccolta completa dei 933 Problemi di O.Stocchi. Diagr. e comm. Primi Premi. .... p. 130

" 15 - N.2, 1995: F.PRATESI - Il manoscritto scacchistico di Cesena. .... p. 16

" 15 - N.3, 1996: Fest.Pellestrina 8-15/7/79 Ser.A-...F (Boll.a cura di R.Bellucci). .... p. 83

" 15 - N.4, 1996: Fest.Venezia Lido, 24/6-1/7-1980 Mag. (Boll.a cura di R.Bellucci). .... p. 20

" 15 - N.5, 1996: 5<sup>a</sup> Coppa It.Cupramontana (AN) 25-27/6/82 (Boll.a cura di R.Bellucci). .... p. 7

" 15 - N.6, 1996: Fest.Marostica (VI) 10-17/9/1995 Mag. (Boll.a cura di R.Bellucci). .... p. 39

" 15 - N.7, 1996: S.CARBONI - Chessmen in the Department of Islamic Art at the metropolitan museum of Art. .... p. 14

" 16 - N.1, 1997: M.EHN - Das politische Spiel - Zur Geschichte der österreichischen Arbeiterschachbewegung - 1910-1934. .... p. 21

" 16 - N.2, 1997: Camp.It.Femminile, Amelia (TR) 15-25/10/81(Boll.a cura di R.Bellucci). .... p. 20

" 16 - N.3, 1997: Ludi Sc.Universitari, Asiago, 6-8/9/1995 (Boll.a cura di R. Bellucci). .... p. 45

" 16 - N.4, 1997: Orig. Problems 13<sup>th</sup> I.T.C., S.S.A. 15 1995, 1997 ..... p. 1

" 16 - N.5, 1997: 8<sup>i</sup> Fin. C.I.1998 Mestre (VE), 6-8/12/1997 (Boll.a cura di R.Bellucci) ..... p. 22

" 17 - N.1, 1997: 1<sup>o</sup>F.I. WE Trieste, 29-30/11; 6-8/12/1997 (Boll. a c. di R. Bellucci) ..... p. 56

" 18 - N.1, 1998: Fulvio CASELLA Cinque lavori sulla storia degli scacchi..... p. 22

" 18 - N.2, 1998: 8<sup>i</sup> Fin.C.I.1998, Padova, 10-18/1/1998 (Boll. a c. di R.Bellucci) ..... p. 19

" 18 - N.3, 1998: 15<sup>o</sup>C.I., Ferrara, 15-24/3/1952 - Prefazione di R.Bellucci - Ricordi e considerazioni del M<sup>o</sup> F.PALMIOTTO assieme al Commento di 21

Partite (Boll. a c. di R.Bellucci) ..... p. 34

" 18 - N.4, 1998: 13<sup>o</sup> C.I., Sorrento, 25/3 -7/4 -1950 Prefazione di R.Bellucci (Boll. a c. di R.Bellucci)

" 18 - N.5, Tornei di Trieste, 29/8-12/9-1923: Internazionale, Magistrale, Principale - Commenti ed Iconografia a cura dell'Ing. Francesco GIBELLATO (Boll. a c. di R.Bellucci) .. p. 94

" 19 -N.1, P1<sup>a</sup>,2<sup>a</sup>,3<sup>a</sup> 1999, 1<sup>o</sup>Op.PD(A,B,P), 22<sup>o</sup>T.I. WE. CRV 11, 12-13, 19-20/12/98 (Boll. a c. di R.Bellucci)p.22,29,10

" 19 - N.2, 2000 Op.B(1500-1900) CS."C.Salvioli"Ve., 22<sup>o</sup> T.I. WE. C.R.V.,27/2 ..14/3/99 (Boll. a c. R.Bellucci) p. 12

" 20 - N.1 - 2000 Op.B<1900, CS."C.Salvioli" Ve., 23<sup>o</sup> T.I. C.R.V. 26/02...12/03/2000, (Boll. a.c. R.Bellucci) p. 14

" 20 - N.2 - 2000 Op.A<1900, Prom., CS."L'Alfiere" S.Maria di Sala 23<sup>o</sup> T.I. C.R.V. 20...28/11/99, (Boll. a.c. R.Bellucci) ..... p. 14

" 20 - N.3, P.1<sup>a</sup>,2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>,4<sup>a</sup> 2000, 1<sup>o</sup>Op.Jesolo(M,A,B,,P) CS. "Jesolo ScacchiClub",26.a.c.Bellucci)..... p.20,14,20,10

" 20 - N.4, P.1<sup>a</sup>,2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>, 2000, 2<sup>o</sup>Op.PD (M,B,P), CS.Padovano, TI WE CRV, M.12-19/12/99;B,P 11...19/12/1999..... p.29,37,in s.

" 20 - N.5, 2000 (2001) Simone SORIA, Marco BORSARI, Simone ROVERSI - Elo 2000 - Appendice a.c. R.Bellucci .. p. 35

" 20 - N.6, 2001, R BELLUCCI: Sintesi di rubriche scacch. di Dario Pirona apparse su *Il Piccolo* di Trieste. .... p. 7

"20 - N.7,2001:O.BONIVENTO -Problemi Opera Omnia. .... p. 124

20 - N.8 - 2000 1<sup>o</sup>Op.(A,B) Nonantola, 18<sup>o</sup> Fest. Com.Reg.E.R. Introduzione F.CASELLA. (Boll. a c. R.Bellucci) ..... p. 50

"20 - N.9, P1a,2a,3a2000,3<sup>o</sup>Op.PD(M,A,P), 24<sup>o</sup>T.I.Com. Reg.V. 02-10/12/2000. (Boll. a c. di R.Bellucci) ..... p. 24"

(continua da pag. 50

Alessandro SANVITO \*

## Leonardo da Vinci e gli scacchi

Received: September 28, 2010

### Riassunto

Il ritrovamento del manoscritto scacchistico del grande matematico fra Luca Pacioli di Sansepolcro, i cui diagrammi presentano dei veri e propri disegni dei pezzi di scacchi, hanno scatenato un interesse internazionale. Luca e Leonardo erano due grandi amici e ciò ha indotto alcuni a credere che questi disegni furono opera del genio toscano, mentre altri sono orientati ad escluderlo.

Questo articolo riporta le diverse opinioni in merito.

### Abstract

#### Leonardo da Vinci and chess

The finding of the chess manuscript by the great mathematician Brother Luca Pacioli of Sansepolcro, whose diagrams are the real designs of the various chess-pieces, has triggered an international interest. Luca and Leonardo were two great friends and this has led some to believe that these drawings were the work of the Tuscan genius, while others are inclined to exclude it.

This article reports the different opinions about it.

L'interesse degli studiosi verso una possibile conoscenza degli scacchi da parte di Leonardo da Vinci è, sorprendentemente, molto recente. Al solito chi per primo iniziò tali ricerche fu Adriano Chicco.

Va subito precisato che in questa ricerca venne coinvolto immediatamente anche il matematico Luca Pacioli da Sansepolcro, notoriamente grande amico del genio toscano.

Il primo contributo, che darà il via agli studi di Chicco, risale al 1908 ed è opera del Solmi<sup>1</sup> che – come osserveremo – unirà frequentemente l'attività scientifica di Leonardo a quella del Pacioli. Tale legame, tra l'altro, finirà per diventare costante anche per le vicende scacchistiche che seguiranno.

Il Solmi affermò che le figure dei poliedri della *Divina Proporzione* di Pacioli furono disegnate da Leonardo così come sicura fu la stretta amicizia che intercorse fra i due grandi toscani.

Per altro, tutto ciò era stato anticipato dall'abate Gaetano Marini in un suo commento in margine alla Vita scritta dal Baldi nel 1589 *"Il Duca Lodovico Sforza lo invitò ad andare a Milano Professore di Matematica, Cattedra erettavi per lui, e vi stette dall'A. 1496, al 1499, e ad esso donò l'opera della divina proporzione, compiuta a' 14 di Dicembre del 1497, nella quale, dice il Baldi, sono risoluzioni di molti e bellissimi quesiti matematici, e le figure furono disegnate ed intagliate da Leonardo da Vinci"*<sup>2</sup>; d'altra parte lo stesso Leonardo usò per i suoi scritti una terzina che il suo amico fra Luca collocò all'inizio della *Divina Proporzione* "El dolce fructo vago e sì diletto/ costrinse già filosofa

cercare/ causa di noi per pascere lo 'ntelletto,/ <sup>3</sup>.

Fin qui vi sono sufficienti e autorevoli testimonianze per poter confermare che l'amicizia fra Leonardo e Pacioli fu profonda e certa.

### La ricerca

Allora perché mai Chicco iniziò a formulare l'ipotesi di una possibile "collaborazione scacchistica" fra i due amici? La risposta è abbastanza semplice: perché fu lo stesso minorita di Sansepolcro che nel suo *De viribus quantitatis* (de le forze della quantità), ovvero una raccolta di ludi matematici probabilmente scritto fra la fine del Quattrocento e l'inizio del Cinquecento, ad informarci dell'esistenza di un suo libro di scacchi; il passaggio si trova nell'epistola che precede il testo: *Ma ormai, aproximandosi de mia vita l'ultimi giorni, aciò le durate fatighe et assidue vigilie non dovesino al tutto anichilarsi, como è ditto, a li non mediocri affani posta già la extrema mano con la egregia per noi similmente traductione de latino in vulgare, de verbo ad verbum, del maximo monarca de le mathematici discipline, Megarensis Euclide, insiemi col iocondo et alegro tractato "De ludis" in genere, cum illicitorum reprobatione, spetialmente di quello de scachi, in tutti modi detto "Schifanoia" et alle excellentie dal signior Marquese et Marchegiana di Mantoa, Francesco Gonzaga e Isabela Extense, a questi dedicato, deliberai el presente compendio, in segno de efficacissimo, servile amore, a vostra excellentia dicare, del quale non dubito che grandissimo piacere et consolatione, insiemi con tutta sua ligiadriissima corte, non ne prenda per le divine forze de ditta quantità che in epso se manifestano.*

Tale informazione non è mai apparsa, fin dall'inizio, sorprendente nè tanto meno dubbia negli ambienti scacchistici nazionali ed internazionali. Tanto è vero che la prima menzione dell'esistenza di tale documento – verosimilmente desunto dalla pubblicazione di Baldassarre Boncompagni<sup>4</sup> – si trova nella monumentale opera dell'inglese Murray<sup>5</sup> e in Italia fu – appunto - ripetutamente ricordato più volte da Adriano Chicco<sup>6</sup>.

<sup>3</sup> Marinoni, 1952, (a cura di) Leonardo da Vinci. Tutti gli scritti. Scritti Letterari, Milano, 1952; la terzina si trova nel cap. Traduzioni e Trascrizioni, paragrafo 13.

<sup>4</sup> Boncompagni B., *Intorno alle vite inedite di tre matematici (Giovanni Danck di Sassonia, Giovanni De Lineriis e Fra Luca Pacioli da Borgo San Sepolcro)*, «Buletino di bibliografia e di storia delle scienze matematiche e fisiche», tomo XII, 1879, pp.361-431.

<sup>5</sup> Murray, *A History of Chess*, Oxford, 1913, p.417, n.1.

<sup>6</sup> Si ricordano accenni di Chicco in *Fortuna degli scacchi nel '500*, Milano, 1946, p.6; in *Un manuscrit iconnu*, Le Monde des échecs, Parigi, 1946, p. 268-270. I due articoli citati sono: Chicco, *Il rebus di Leonardo da Vinci*, Scacco, S. M. Capua Vetere, 1978, p.57-58; Sanvito, *Il libro di scacchi di Luca Pacioli*, L'Italia Scacchistica, Milano, 2001 inserto centrale p. 11-18.

(\*) Storico degli Scacchi. Milano

<sup>1</sup> Solmi, *Le fonti dei manoscritti di Leonardo da Vinci*, Contributi, in *Giornale Storico della Letteratura Italiana*. Supplemento n. 10-11, anno 1908, p.223.

<sup>2</sup> Lettera dell'Abate Gaetano Marini al Chiarissimo Monsignor Giuseppe Muti Papazurri già Casali nella quale si illustra il ruolo de' Professori dell'Arcchiginnasio romano per l'anno MDXIV. Roma, MDCCXCVII. L'annotazione citata è la numero 62.



E proprio unendo l'affermazione del Pacioli a quelle del Boldi e del Solmi spinsero Chicco ad approfondire le ricerche su un possibile legame fra Leonardo e Pacioli anche dal punto di vista scacchistico. In altre parole fu Chicco il primo studioso di storia degli scacchi che avanzò l'ipotesi di un possibile intervento di Leonardo sul manoscritto pacioliiano; lo prova ciò che scrisse nel suo studio<sup>7</sup> *“Ci siamo soffermati sull'introvabile ms. di Luca Pacioli, perché non è da escludere qualche intervento di Leonardo nella compilazione di questo trattato scacchistico, così come era avvenuto per la Divina Proportione”*; ed è credibile, che ad indurre Chicco a formulare questa ipotesi, sia stata anche la scoperta di un rebus che Leonardo abbozzò in uno dei fogli di Windsor (12692, recto) con uno schizzo che sicuramente traeva ispirazione dagli scacchi. La riproduzione, ripresa dal libretto di Marinoni,<sup>8</sup> raffigura una “Torre” del gioco e porta la scritta di suo pugno “i aroccharò” (v.: pag. 7) che nell'originale corre, ovviamente, da destra a sinistra. Come correttamente osserva Chicco, la soluzione “i aroccharò” - nel Marinoni “io aroccherò”, ha inequivocabile significato scacchistico.

Ciò nonostante, considerando che nei tempi della vita di Leonardo la mossa dell'arrocco non era ancora del tutto generalizzata, spinse Chicco a scrivere un autentico capolavoro scacchistico per eliminare qualsiasi ombra di dubbio. *“Invano –scrisse- si cercherebbe nel più autorevole dizionario della lingua italiana, il vocabolario della Crusca, un riferimento a testi letterali per la parola “arrocco”: quel dizionario, al pari dei dizionari più moderni, registra il verbo “arroccare” come derivato esclusivamente dal gioco degli scacchi. Il senso figurato (arroccare nel senso di trovare rifugio) non ha preceduto il significato scacchistico, bensì lo ha seguito. Alla luce di queste considerazioni, la scritta “i aroccharò” posta da Leonardo sotto la figura della rocca diventa davvero un rebus nel rebus. L'ipotesi più plausibile è che il verbo arroccare fosse adoperato nella lingua parlata dai giuocatori di scacchi fin dagli ultimi anni del XV secolo, forse sotto l'influsso del termine francese “roquer” che, a quanto pare, entrò nell'uso prima dei corrispondenti termini italiano e spagnolo. Accadde, per la parola, quello che era accaduto per il concetto da essa espresso: come la doppia mossa di Re e Torre fu a lungo adoperata dai giuocatori di scacchi nel giuoco vivo, prima che i teorici la facessero propria, così la corrispondente parola serpeggiò a lungo negli ambienti dei giuocatori, prima di essere recepita dai trattatisti”*.

*E' infatti assai probabile che Leonardo abbia avuto modo di udire questo verbo dai giocatori di scacchi che frequentarono a lungo la Corte milanese, particolarmente favorevole in quei lontani tempi alla diffusione del gioco*<sup>9</sup>.

E Chicco, che aveva già ricordato questa circostanza, aggiunse *“Leonardo portato per natura più a trarre ammaestramenti dalla realtà che non dai libri, non esitò ad accettare la parola e ad adoperarla per il suo rebus, concretando così una delle prime citazioni del verbo “arroccare”*. Un primato ben modesto, rispetto ai molti primati del grande pittore e scienziato toscano: ma un primato non privo di importanza per gli storici degli scacchi.”<sup>10</sup>

<sup>7</sup> Chicco, *Il rebus di Leonardo da Vinci*, Scacco, S. M. Capua Vetere, 1978, p.57-58.

<sup>8</sup> Marinoni, *I rebus di Leonardo da Vinci*, Firenze, MCMLIV, p. 179. Lo stesso disegno fu utilizzato da Chicco per corredare il suo citato articolo.

<sup>9</sup> Archivio Storico Lombardo, IV serie, vol. IV, cfr. In vari volumi (Anno VI); (serie II, Anno XIII, 1886); (vol. XXI, 1894); (serie III, vol. XV, 1901) si racconta della passione scacchistica di Galeazzo Maria Sforza, di Ludovico il Moro e di altri castellani.

<sup>10</sup> Chicco, op. cit. 1978, p. 58.

## Il ritrovamento del De Ludo Scachorum

Quello che non succede per anni –si dice- può accadere in un giorno.

Circa dieci anni fa uno sconosciuto manoscritto scacchistico venne segnalato come esistente nella Biblioteca della Fondazione Coronini-Cronberg di Gorizia. Il merito della segnalazione va attribuito a Lucia Pillon che si prese cura anche di trascriverlo; chi poi vide il codice lo descrisse come opera di Anonimo e con tale giudizio la notizia venne divulgata.

È facile supporre che tale affermazione avrebbe resistito nel tempo; manoscritti di questo tipo privati del nome dell'autore e non datati finiscono fatalmente sempre sotto la dizione di “anonimo”, ma talvolta succede che un paleografo, Duilio Contin, studioso della vita e delle opere di Pacioli, riconosca per puro caso fra quei diagrammi la calligrafia dell'autore e la scoperta fa il giro del mondo - non solo scacchistico - entusiasmando chi invano cercò per anni e anni il manoscritto scacchistico di fra Luca da Sansepolcro.

Erano gli ultimi giorni del 2006: il trattato scacchistico di Pacioli che si credeva fosse scomparso nelle *Procuratie* di Venezia, era stato trovato!

La calligrafia del testo, naturalmente, fu immediatamente sottoposta allo studio degli specialisti, i quali, dopo accurati controlli confermarono l'attribuzione del manoscritto al Pacioli.<sup>11</sup>

Il manoscritto è di piccolo formato, consta di 48 carte, numerate solo sul *recto* (totale 96 pagine), per un totale di 114 diagrammi scacchistici (in 18 pagine vi sono due partiti); è una tipica raccolta di partiti ma contenente posizioni sia con le vecchie regole, sia con le nuove. La dizione *rabiosa*, o *rabio* e raramente *a la rabiosa*, infatti appare nell'enunciato di 26 posizioni, mentre per gli 88 vecchi partiti Pacioli non scrive nulla, salvo alcune eccezioni in cui leggiamo *dritta* e *a la dritta*, un termine - per quanto consti - mai incontrato in precedenza e di difficile comprensione.

L'aspetto che colpisce immediatamente l'osservatore è il fatto che i pezzi sono raffigurati, non con le usuali lettere dell'alfabeto o con i nomi, ma con il disegno di veri e propri pezzi di scacchi; i colori usati per distinguere i due schieramenti sono il rosso e il nero.

Questa particolarità non è comunque unica perché esistono antichi precedenti simili in altri codici, alcuni di straordinaria bellezza, vergati da abilissimi scribe e conservati fuori dai confini della penisola, ma per quanto concerne l'Italia e limitatamente al tempo che precede il ms. di Pacioli si è a conoscenza di soli tre esemplari.

Degno di nota è un codice conservato nella BNC di Firenze, scoperto anni fa da Pratesi<sup>12</sup>; si tratta di una delle tante edizioni manoscritte del celebre trattato di fra Jacopo da Cessole<sup>13</sup> L'amanuense o il rubricatore curiosamente raffigura i pezzi di scacchi in uso ai tempi del dominicano e la sorpresa è grande perché i pezzi hanno la stessa foggia dei pezzi di scacchi introdotti in Europa dai musulmani; una sorta di spaccato storico scacchistico di eccezionale importanza.

Il Riccardiano<sup>14</sup> presenta anch'esso, per descrivere i pezzi, dei veri e propri disegni straordinariamente simili a quelli di foggia islamica e i diagrammi mostrano la scacchiera

<sup>11</sup> Si vedano i dotti contributi di Bartoli Langeli e Mattesini in *Gli scacchi di Luca Pacioli*, Sansepolcro, Aboca Edizioni, 2007.

<sup>12</sup> Cfr. Pratesi, *“Insolite figure di pezzi nel più diffuso trattato scacchistico”*, Scacchi e Scienze Applicate, Venezia, 1986, p. 25 e sgg.

<sup>13</sup> Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Magliabechiano, lat. C1, XXII, 22.

<sup>14</sup> Miscellaneo, Firenze, Biblioteca Riccardiana, Codice cartaceo 2871 (antica segnatura p.III, 30).

con i quadri colorati alternativamente in bianco e verde – oggi trasformatosi quasi totalmente in un giallo sporco - piuttosto inusuale per questo genere di raccolte.

Non da meno, in virtù di altre caratteristiche, è il codice firmato dal faentino Gilio de Zelati<sup>15</sup>. Il ms pergamenaceo è certamente uno fra i più attraenti dal punto di vista artistico. Ciò che affascina immediatamente il visitatore è che i pezzi nei diagrammi - come nei due precedenti testi - raffigurano pezzi di scacchi, però elegantemente e vivacemente colorati di rosso e verde. Una colorazione, intorno alla quale ci eravamo già soffermati tempo fa, non accidentale ma voluta, frutto, quasi certamente, di una buona conoscenza dell'origine classica del gioco.<sup>16</sup>

### Le opinioni

In ogni caso saranno proprio quei pezzi disegnati, indipendentemente dalla loro foggia, che scateneranno una discussione, anche a livello internazionale, fra i sostenitori della tesi che furono opera di Leonardo da Vinci e quelli dalla tesi esattamente contraria.

Forse anche il passaggio di Chicco nel suo studio: *“non è da escludere qualche intervento di Leonardo nella compilazione di questo trattato scacchistico”*; forse il *rebus* scacchistico, più probabilmente la fama mondiale del genio toscano, favorirono il via a una diatriba internazionale circa l'intervento o meno di Leonardo sul *De Ludo scachorum* di Luca Pacioli.

In una vicenda come questa, che coinvolge un personaggio straordinariamente unico, si sono mossi gli studiosi di mezzo mondo finendo con il creare due schieramenti, uno pro, l'altro contro.

Il 26 febbraio 2008 – poco più di un anno dal ritrovamento - la BBC News, Da Vinci link's chess drawings scriveva: *“Researchers believe early illustrations of how to play the game of chess, found in a long-lost Italian manuscript, may have been drawn by Leonardo da Vinci.”*

Da Vinci was a close friend of Italian mathematician and Franciscan friar Luca Pacioli, who wrote the manuscript.

Pacioli wrote the book - a collection of puzzles called “De ludo scachorum” found in a private library last year - around the year 1500, experts say.

The puzzles are very similar to those found in daily newspapers today.

So far, three pages of the manuscript have been published, showing carefully drawn diagrams, each representing a possible chess scenario, to which Pacioli offered his solutions - checkmate in a set number of moves.

It was not the first of its kind, but one of the most striking things about it, aside from the practical demonstrations of the game, is the novelty and beauty of its illustrations.

The king, queen, bishop and knight are all represented by elegant and distinctive symbols, coloured in black and red ink; so finely drawn that it soon became clear these must be the hand of another artist.

Independent assessment. The researchers say they are confident these are the drawings of Leonardo and they have asked experts in the United States to make a second, independent assessment.

The manuscript was discovered last year among thousands of volumes in a private library in Gorizia, north-east Italy.

Pacioli and Leonardo were working and collaborating on each other's works around the year 1500.

Leonardo is thought to have understood chess and maybe he even played it.

He made a reference to a technical term from the game in one of his many manuscripts.

This is thought to be the only surviving copy of the De ludo scachorum. And if it does indeed contain drawings by the hand of Leonardo, then of course, it will be priceless.

L'estensore di questo messaggio pur favorevole a credere che i disegni dei pezzi furono opera di Leonardo da Vinci, prudentemente chiede il parere degli esperti statunitensi.

Parere che arriva puntualmente e decisamente contrario all'ipotesi che possa essere stato Leonardo a disegnare i pezzi di scacchi è l'inglese Kemp che sul New York Times, del 14 aprile 2008 scrisse: *“La stagione delle sciocchezze su Leonardo da Vinci non finisce mai”*. Così Martin Kemp, uno dei maggiori esperti dell'opera dell'autore della *“Gioconda”*, professore emerito di storia dell'arte alla Oxford University, boccia senza appello l'ipotesi secondo la quale sarebbe stato il genio di Vinci a illustrare il manoscritto De Ludo Scachorum, trattato sul gioco degli scacchi, redatto dal celebre matematico rinascimentale e frate francescano Luca Pacioli, per Isabella d'Este, cognata di Ludovico il Moro. A questo si aggiunge che secondo Kemp intervistato dal New York Times: *“non c'è nessuna possibilità che i disegni dei diagrammi e dei pezzi degli scacchi presenti nel manoscritto siano di mano di Leonardo”*. Non c'è nessuna somiglianza tra i pezzi degli scacchi illustrati nel manoscritto di Pacioli e i disegni finora noti di Leonardo”, ha aggiunto con forza l'illustre studioso inglese.

Molto prudente è viceversa un altro studioso inglese che sotto il titolo *“Did Leonardo da Vinci design a chess set?”* scrisse: *“Leonardo da Vinci, inventor extraordinaire, mathematician, weapons designer and general all round polymath of 16 century renaissance Italy. Is there anything else to be written about this extraordinary man? Well, perhaps there is since the discovery of Luca Pacioli's chess book about two years ago in a private Italian library, and the realisation that he (Leonardo) collaborated with Pacioli on precious mathematical publications (Leonardo helping him write the difficult diagrams of the complex Pjthagorean and algebric shapes). This raises the possibility that not only did Leonardo draw the chess pieces diagrams for him, but may have designed the pieces! The evidence for this last is very thin.”*

Questi sono stati i più noti interventi internazionali sulla questione se Leonardo da Vinci disegnò i pezzi di scacchi del ms. del suo amico Pacioli oppure no.

Anche in Italia vi sono stati interventi sul caso; uno professionale, senza patemi di discussione, poiché si tratta di una affermazione di lavoro del noto paleografo Attilio Bartoli Langeli, incaricato di studiare il manoscritto. Egli è orientato a credere che i disegni dei pezzi siano, come il resto del testo, pure essi di mano del Pacioli<sup>17</sup>.

Più coinvolgente, invece, l'intervento di Franco Rocco, un architetto milanese già noto negli ambienti scacchistici per aver inventato un curioso set di scacchi ad incastro cubico. Il suo studio è ampio –probabilmente ancora in corsa- tendente a non dimenticare nemmeno il più piccolo indizio che possa suffragare l'ipotesi che l'autore di quei disegni sia stato proprio

<sup>15</sup> *Trattato degli scacchi*, Torino, Biblioteca Reale, ms. membr. MS. vari 128, 26 f.

<sup>16</sup> Sanvito, *“Bianco e Nero o Rosso e Verde?”*, in *“L'Italia Scacchistica”*, Milano, 1984, p. 143-146.

<sup>17</sup> Bartoli Langeli è orientato a credere che i disegni dei pezzi siano pure essi di mano di Pacioli. Cfr. *Descrizione del manoscritto*, in *“Gli scacchi di Luca Pacioli”*, Sansepolcro, Aboca Edizioni, 2007 p. 75-99.

il genio toscano. Premesso che attribuire a Leonardo la paternità di tutto quanto sia dubbio, dalle arti alle invenzioni, è moda corrente, va pure riconosciuto che Rocco ha davvero cercato di non trascurare nulla. Il suo spirito di parte non è celato, ma il comportamento è sempre corretto. Molti i suoi confronti di stile, rigorosi i controlli cronologici, insistente la ricerca delle fonti ma la prova indiscutibile non c'è ancora.

I disegni dei pezzi, diversi da quelli dei casi precedenti, sono inediti, strani ma elegantissimi, Rocco li ha studiati a fondo come con molta attenzione ha riletto il piccolo testo.

Le sue conclusioni sono, secondo lui, che l'invenzione di quelle forme non può essere attribuita ad altri che a Leonardo. La novità, rispetto ad analisi ed attribuzione stilistica, oltre alle prove indiziarie di tempo e luogo, nasce dall'esame delle copie anastatiche, pubblicate da Aboca, molto più fedeli all'originale delle foto che aveva esaminato in precedenza. Il confronto tra le pagine del ms. dove sono disegnati i diagrammi che illustrano partiti a la *rabiosa* (cioè con le nuove regole) e partiti *del viejo* (cioè con le regole antiche) è inequivocabile. I testi sono tutti della stessa mano. Non è così per i piccoli disegni dei pezzi ed anche i diagrammi sono di due mani diverse. I pezzi nei partiti *del viejo* sono solo dipinti con un pennellino, piatti e con imprecisioni e sbavature; un unico errore - sempre secondo Rocco - di posizionamento, nel foglio 31v., è rettificato con un annullamento di tre brevi tratti da destra dal basso verso l'alto e da sinistra verso destra. In tutti i partiti a la *rabiosa* ed anche in alcuni altri i pezzi sono sempre disegnati con un contorno rapido e preciso senza ripensamenti, quasi sempre sono colorati ma il colore è steso con accorgimenti tipici di chi sa dipingere creando pur nel piccolo effetti di volume. Molti i riposizionamenti, tipici di chi non ricopia ma inventa. Infine gli annullamenti dei pezzi riposizionati sono tipici di Leonardo o con crocetta o con brevi tratti curvi dal basso verso l'alto ma questa volta da destra verso sinistra come fa naturalmente chi è mancino. Due esempi nel foglio 1r.

E Rocco infine, si sofferma su quella che per lui è una vera e propria firma di Leonardo; al foglio 34v. la divisione orizzontale al centro del diagramma che contiene due partiti è resa con una ondulazione che un destro non può fare.

Immediato l'articolo del critico d'arte Dylan Loeb McClain che sul New York Times mostra scetticismo sui risultati delle recenti analisi sull'opera del matematico Pacioli, risalente al 1499, irreperibile per oltre 500 anni e ritrovata nel dicembre 2006 dal collezionista e bibliofilo Duilio Contin nella biblioteca della Fondazione Palazzo Coronini Cronberg di Gorizia, dove attualmente il manoscritto è conservato. L'attribuzione delle illustrazioni degli scacchi a Leonardo è opera del settantenne architetto e scultore milanese Franco Rocco, che dopo un anno di raffronti stilistici e cronologici, di paralleli d'immagini e di analogie con un'altra opera di Pacioli, *il De Divina Proportione*, ha sostenuto che indubbiamente il manoscritto fu miniato dall'artista fiorentino.

Alle diverse opinioni apparse sulla stampa, l'architetto italiano risponde esprimendo serenamente la sua convinzione: l'impressione che si ricava dalla lettura di questi interventi è che il contenuto degli scritti sia prevalentemente orientato ad esprimere un parere pro o contro il coinvolgimento di Leonardo nel testo scacchistico di Pacioli, senza valutare, se non sommariamente, i percorsi e i tempi della storia. Conclusioni non sufficienti, secondo lui, per rispondere con un no pronunciato con tanta sicurezza quanto poco motivato<sup>18</sup>, mentre altri, cioè quasi

tutti, hanno espresso solo un forse esitante<sup>19</sup>.

### Leonardo conosceva gli scacchi

Al di là di queste ipotesi non sembra possibile andare anche se a qualche domanda si può tentare di dare risposta. Una fra le più insistenti è stata quella di sapere se Leonardo da Vinci sapeva giocare a scacchi. Sarebbe assurdo immaginare che uno scienziato della sua levatura e soprattutto della sua curiosità, stando vicino - per ben tre anni - a Pacioli che, in fatto di scacchi dimostrava di essere un esperto, non si fosse almeno interessato ad un gioco così complicato. Troppo eclettico per sottrarsi alla tentazione di misurarsi anche in questo campo. Decisivo il *rebus* scacchistico; non si può non conoscere le regole degli scacchi se si vuole trovare la soluzione ad un rebus usando una mossa centrale del gioco come l'arrocco, normalmente la più difficile da capire per un neofita.

Anche Chicco era convinto che Leonardo sapesse giocare a scacchi; anche se non avesse mai imparato a giocare durante la sua infanzia, lo avrebbe certamente fatto durante il suo soggiorno alla corte degli Sforza poiché, come è noto, gli scacchi erano uno dei giochi preferiti dai duchi di Milano. Lo studioso genovese provò la validità di questa affermazione scrivendo "sappiamo che nel 1498 Lodovico il Moro invitò a corte un certo Bartolomeo Turco per vederlo giocare a scacchi; ed è interessante notare che Leonardo conobbe un gentiluomo di questo nome, come risulta da una annotazione del Codice Atlantico" (c. 256)<sup>20</sup>.

Del resto come poteva Leonardo non ammirare l'abilità scacchistica del minorita di Sansepolcro che non solo fu un appassionato cultore di questa particolare disciplina della mente, ma anche un eccellente scacchista, profondo conoscitore della materia e pure navigato conoscitore degli ambienti scacchistici in generale. Un elemento questo sfuggito ai più ma importante;<sup>21</sup> in altri studi si è già osservato che le importanti modificazioni apportate alle antiche regole del gioco accaddero in Spagna, nella zona di Valencia verso la fine del Quattrocento. Se, come sembra evidente, Pacioli scrisse il suo codice in tempi diversi, non si dovrebbe essere molto lontani dalla verità immaginare un inizio di stesura, forse in Toscana o al più tardi a Milano, nell'ultima parte del Quattrocento, e una ultimazione attorno al 1508, quando venne consegnato a Venezia con richiesta di stampa.

Poiché Pacioli che, per quanto consti, non risulta che sia mai stato in Spagna, presenta il primo partito della sua raccolta con l'enunciato a la *rabiosa*, si deve prendere atto che l'innovazione spagnola era, a quel tempo, già di sua conoscenza.

Lo stesso vale per la dedica, non inserita nel testo, ma

---

*storici ed analisi formale*, Inedito: Così lo studioso di scacchi spagnolo José Antonio Garzón, commentando il ritrovamento del manoscritto: *Mostrandole el diseño a mi amigo, el bibliófilo y escritor Rafael Solaz Albert, especialista en dibujo y conocedor de la obra de Leonardo, me manifiesta su certidumbre de que no cree que sea obra del genio renacentista*, nota 11, p. 9.

<sup>19</sup> Piccola parte di una lettera privata inviata dall'architetto.

<sup>20</sup> L'informazione è riportata anche nell'Archivio Storico Lombardo serie III, vol. XV, annata 1903, p. 246. Cfr. Chicco, *Il rebus di Leonardo da Vinci*, in Scacco, S.M. Capua Vetere, 1978, 57 p.

<sup>21</sup> Cfr. Sanvito, *Luca Pacioli scacchista*, in Pacioli, 500 anni dopo, Sansepolcro (AR), Centro Studi Mario Pancrazi, supplemento dei quaderni "R&D"- Ricerca Didattica, 2010, p. 171-198. Atti del Convegno Universitario "De Divina Proportione 1509-2009" di Luca Pacioli tenutosi a Sansepolcro dal 21 al 23 maggio 2009.

<sup>18</sup> Cfr. Rocco, *I pezzi per il gioco di scacch. Rappresentati nel ritrovamento manoscritto di Luca Pacioli, De Ludo Scachorun, appunti*



annunciata nel *De Viribus Quantitatis*. Perfettamente conscio che regalare un libro di scacchi ad una qualsiasi nobile Signora poteva significare un fallimento certo, Luca Pacioli va sul sicuro dedicandola ad Isabella d'Este Marchesa di Mantova, perché egli sa, che fin da giovanetta Isabella era famosa per la sua passione scacchistica.

Tutte queste conoscenze scacchistiche di Luca non lasciarono indifferente Leonardo che, ad esempio, nel 1510 ricorda ancora, a margine dell'elenco di componenti per una complessa *mistura* (già altre volte si è occupato di materiali artificiali a fare perle, o materiali semi preziosi) scrive che con questa si potrebbero fare *manichi di coltelli, portapenne, scacchieri, etc.* (codice atlantico 861<sup>v</sup>).

## Conclusioni

Leonardo arrivò a Milano agli ordini di Ludovico il Moro attorno al 1482. Certamente stretta divenne l'amicizia con Luca Pacioli quando costui nel 1496 fu invitato alla Corte degli Sforza. Nel capoluogo lombardo e in particolare negli anni 1496-1499, anni che videro alla splendida corte di Ludovico Sforza, l'incontro e la nascita di un importante sodalizio tra Pacioli e il Da Vinci, il cui rapporto di amicizia e di reciproca ammirazione e collaborazione è più volte testimoniato da citazioni leonardesche e da riferimenti contenuti negli scritti del frate. I due lavorarono assieme aiutandosi reciprocamente, Luca illuminando Leonardo sui problemi riguardanti la matematica, la prospettiva e assistendolo nell'esecuzione dei calcoli; Leonardo facendo le illustrazioni per la *Divina Proportione* di Luca, la maggior parte della quale venne scritta a Milano.

Un'altra prova della loro amicizia e collaborazione la si

trova nella dedicatoria del manoscritto *De viribus quantitatis* (ca 1496-1508), dove Pacioli elogia l'una e l'altra con: "supraeme et legiadriissime figure de tutti li platonici et mathematici corpi regolare et dependenti che in prospectivo disegno non è possibile al mondo farli meglio.... facte et formate per quella ineffabile sinistra mano a tutte discipline mathematici acomodatissima del principe oggi fra mortali pro prima fiorentino Lionardo nostro da Venci, in quel foelici tempo che insieme a medesimi stipendij nella mirabilissima citta di Milano ci trovammo".

Se quella *sinistra* mano disegnò i pezzi di scacchi del trattato scacchistico di Luca Pacioli, ciò avvenne solo tra il 1496 e il 1499, perché l'opinione comune secondo la quale Leonardo e Pacioli si sarebbero recati insieme a Mantova e poi a Venezia, subito dopo aver lasciato Milano, non è in realtà suffragata da documenti specifici. I soggiorni mantovano e veneziano di Leonardo, tra la fine del 1499 e i primi mesi del 1500, sono attestati da una lettera del liutaio Lorenzo Gusnasco del 13 marzo 1500, inviata da Pavia a Mantova, ad Isabella d'Este, sorella di Beatrice, la defunta moglie di Ludovico il Moro.

In conclusione, se, come sembra, Luca Pacioli, matematico di fama mondiale, e dall'intelligenza sopraffina, non possedeva il dono del disegno, allora - verrebbe naturale chiedersi - perché mai non avrebbe dovuto chiedere aiuto al suo amico?

Una risposta certa non esiste: chiunque voglia, potrà formulare su questo argomento delle congetture che, tuttavia, almeno a tutt'oggi, rimarranno tali poiché nessun documento finora conosciuto ha provato con certezza che Leonardo realizzò i disegni dei pezzi del *De ludo scachorum di Pacioli*, ma è altrettanto vero che non si ha nemmeno la sicurezza di poterlo escludere.



Foglio di Windsor  
n. 12692 r.

## *Il rebus scacchistico di Leonardo da Vinci*

Santo Daniele SPINA \*

## ***Inedite testimonianze di scacchi in prigionia durante la seconda guerra mondiale***

*Received: December, 2010*



**Fig. 1. Da sinistra: Aldo Granieri gioca contro Vincenzo Giammarinaro, Safi (AAG, 1946).**

### **Riassunto**

L'autore presenta una serie di notizie e foto inedite relative al gioco degli scacchi praticato da scacchisti siciliani in campi di prigionia.

### **Abstract**

The writer presents a series of items and photos relating to Sicilian Chessplayers.

Durante la seconda guerra mondiale nei campi di prigionia degli alleati anglo-americani fu praticata un'attività scacchistica da alcuni prigionieri italiani che ne hanno tramandato il ricordo fino ai nostri giorni sia con documenti sia con la loro diretta testimonianza orale. Di ciascuno è stata ricostruita la relativa biografia.

**Aldo<sup>1</sup> Granieri**, nato a Tunisi, precisamente a Hammam-Lif<sup>2</sup>, in una zona presso il palazzo beycale<sup>3</sup> dei turchi, ebbe una formazione culturale tunisina. La famiglia italiana da cui discendeva<sup>4</sup> si era infatti radicata in Tunisia già con Giuseppe, suo nonno paterno<sup>5</sup>. Apprese il francese sin dall'asilo e studiò sia l'arabo parlato che quello letterario, ma in un ambiente scolastico di marcata discriminazione verso gli italiani da parte dei francesi<sup>6</sup>. Imparò a giocare alla dama francese, e poi, tra i 15 e 16 anni, apprese gli scacchi da un amico. Infatti i tunisini praticavano con passione il gioco dei re, chiamato in arabo «strang». Soleva giocare con un tale Damergi che, inizialmente assai superiore, vinceva Granieri regolarmente con il vezzo e il divertimento di infliggergli il matto sempre con un Pedone in una casa segnata. Membro di una squadra di scacchi locale, partecipò ad incontri contro altre rappresentative, ad esempio



quella di La Goulette. Apprese dagli scacchisti locali il ricordo della venuta in Tunisia di Alekhine, che giocò alcune partite in simultanea contro forti maestri tunisini.

Un suo caro amico di gioventù, a cui era molto legato, fu Bechir Ben Mrand<sup>7</sup>, un professore di «filosofia della fede» della grande moschea di Tunisi.

Scoppiata la 2<sup>a</sup> guerra mondiale, allorché la Tunisia fu occupata dalle forze italiane e tedesche nel novembre del 1942, Granieri ebbe l'infelice idea, a causa della propaganda fascista diffusa anche attraverso la radio<sup>8</sup>, di arruolarsi come volontario nell'esercito italiano. Infatti l'Italia, mai conosciuta personalmente, ma solo attraverso i libri, era vista come un ideale, per cui valeva la pena combattere. Così all'ultimo anno di Liceo interruppe gli studi scolastici, come per gli stessi motivi aveva fatto Piero Gerardi<sup>9</sup>, un suo compagno di scuola, dopoché Granieri dalla scuola francese era passato a quella italiana per intraprendere gli studi ginnasiali e liceali. Il suo addestramento in fanteria<sup>10</sup> durò appena quindici giorni e fu dotato di un fucile «81» e di un fucile-mitragliatore (FM). Con i galloni di Caporale fece parte della colonna di pronto intervento sotto il comando del Tenente Colonnello Guadalupi.

Il giorno del «battesimo di fuoco» fu addirittura festeggiato dagli italiani volontari della Tunisia, poiché tanto forte era stato il condizionamento dalla propaganda fascista.

Gli arabi invece avevano preferito arruolarsi nelle file dell'esercito tedesco, attratti dall'immagine della forza e del comando. A Kairouan, città a circa 155 km a sud-ovest di Tunisi, tra le montagne, fu bloccata l'avanzata dell'ottava armata inglese. Venne poi trasferito a Megez-el-bab<sup>11</sup>, ma le truppe americane riuscirono a sfondare il fronte. Nello sbandamento generale Granieri, rientrato a Tunisi, dove si era inizialmente nascosto camuffatosi da arabo, lavorò quale addetto allo schedario di un ufficio in un campo di lavoro obbligatorio per gli italiani residenti in Tunisia, organizzato in modo paramilitare. Tuttavia fu fatto prigioniero dai francesi stessi, tradito dai documenti che dimostravano la sua militanza nell'esercito italiano. Inizialmente fu inviato a Sbeikla, a sud della Tunisia, in un campo di concentramento di smistamento, recintato con filo spinato, sotto il controllo dei francesi. Nell'agosto del 1944 venne trasferito in Marocco in un campo di raccolta e di lavoro a Marrakech<sup>12</sup>. Il viaggio in treno in carri da bestiame sigillati, senza acqua e cibo, fu durissimo e tremendo. In tali circostanze l'odio dei francesi contro gli italiani si manifestò in tutta la sua drammaticità<sup>13</sup>: una sentinella dell'esercito, un indigeno marocchino, che di nascosto voleva dare, tramite una borraccia, dell'acqua ai prigionieri, fu scoperto e fustigato con un nervo di bue da un adjudant francese<sup>14</sup>.

Al campo le condizioni igieniche erano così pessime che avvenne anche un'infestazione di pidocchi. Anche l'alimentazione lasciava a desiderare: i prigionieri venivano nutriti con un tozzo di pane e brodaglia. In condizioni così terribili, accentuate dai maltrattamenti e dalle pesanti umiliazioni inflitte sadicamente dai francesi<sup>15</sup>, Granieri teneva allenata la mente giocando a scacchi, che in uno zainetto aveva portato con sé, sia con Vincenzo Giammarinaro<sup>16</sup> sia anche con un anziano udinese, un dilettante che soleva giocare con un ragazzo italiano, anch'egli un principiante.

In una situazione così drammatica, i prigionieri tuttavia non si persero d'animo e, per svagarsi e ricrearsi nello spirito, con il consenso delle autorità di custodia organizzarono all'interno dello stesso campo attività teatrali e musicali e riuscirono a praticare come sport il pugilato<sup>17</sup>.

Si conserva a tal riguardo un volantino pieghevole di una manifestazione organizzata nel 1945 in occasione della

celebrazione della Santa Pasqua: figuravano la compagnia filodrammatica «Italbrio» diretta da G. Tagliamacco con l'ausilio dell'orchestra «Pigifona»<sup>18</sup> diretta dal Maestro G. Miliani (Fig. 2).



Fig. 2. Frontespizio del volantino pieghevole «Pasqua 1945», Marrakech (AAG, 1945).

Il programma, stampato dalla tipografia «Pigimpolitana» di Marrakech, prevedeva una commedia in tre atti «*Quattro cuori e...un imbroglio*» dello stesso Giovanni Tagliamacco, soggetto tratto dal romanzo «*L'amour voit clair*» (1936) di Charles Vayre<sup>19</sup> unitamente a concerti di musica e canto grazie all'orchestra (formata da violini, mandolini, chitarre, quartino)<sup>20</sup>. Nell'ultimo foglio (fig. 3) appariva la pubblicità che



Fig. 3. Foglio esterno del volantino pieghevole «Pasqua 1945», Marrakech (AAG, 1945).

reclamizzava la «Scuderia Pugilistica» di Bertolini-Hussine ed «il Ficcanaso», definito «il giornale più informato e di maggiore tiratura di Pigimpopoli»<sup>21</sup>.

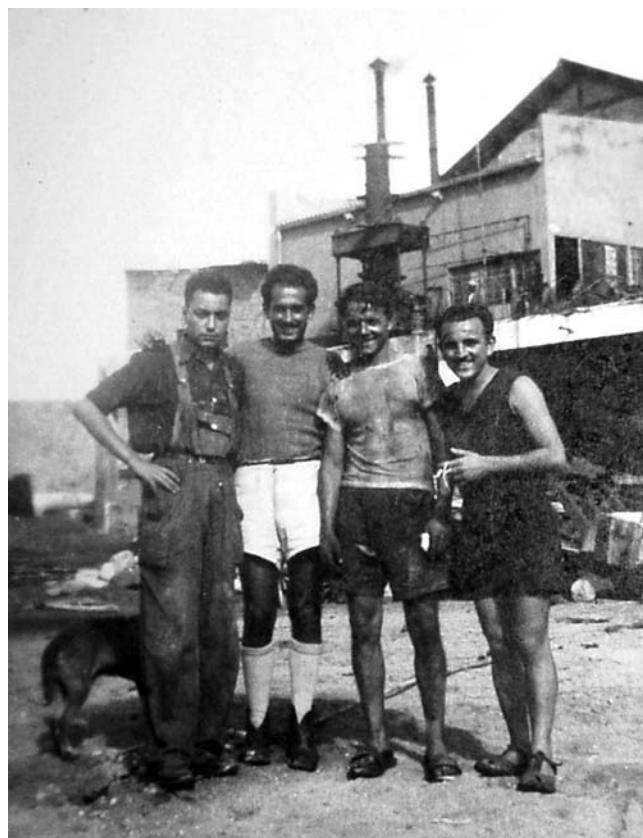
In modo insperato Granieri riuscì ad andare via da quell'inferno, per una richiesta di mano d'opera da parte dei francesi. Infatti nel corso del 1945 fu mandato a lavorare in una tonnara, precisamente in una località, fuori dal più vicino centro abitato, ove vi erano soltanto alcune desolate baracche, chiamata «Capo Buirden» («Bou» significa «padre»), a nord di Agadir. Gli Sleu, una popolazione indigena di grande resistenza fisica e molto abile, vivevano della pesca della «sargana» (termine utilizzato dagli spagnoli), un pesce vorace che veniva lavorato e messo sotto sale e sotto olio da operai spagnoli e portoghesi al modo del baccalà. Nelle colline di quell'area cresceva l'argan, un albero piccolo da cui si ricavava l'olio<sup>22</sup>, utilizzato anche per la lavorazione delle risorse ittiche locali.



**Fig. 4. Safi. Da sinistra: un amico israelita non identificato, Salomon Melul, A. Granieri (AAG, 1946).**



**Fig. 5. Safi. Gruppo: Salomon al centro e a destra Granieri (AAG, 1946).**



**Fig. 6. Safi. Da sinistra: Salomon, l'egiziano Mario, Giammarinaro e Granieri, ultimo della fila (AAG, 1946).**

Poi, grazie all'influenza di Mario Franco<sup>23</sup>, suo zio materno, farmacista di Rabat, Granieri fu trasferito, più a sud, a Safi.

Nella nuova destinazione, una fabbrica di lavorazione del pesce, Granieri prestava servizio obbligatorio, lavorando in un ufficio: aveva il compito di controllare e segnare l'orario di entrata ed uscita delle donne arabe che prestavano lì la loro manodopera.

Fece amicizia con Salomon Melul<sup>24</sup>, un ebreo, figlio del direttore della suddetta fabbrica della società «Bucover» di Safi (Fig. 4-5-6).

Pesce di diverso tipo (sgombri, sarde, acciughe), dopo essere stato cotto a vapore acqueo, veniva inscatolato sotto olio.

Anche qui Granieri, nella stanza che gli era stata assegnata, sul suo letto ebbe modo di giocare a scacchi, nel corso del 1946, con Giammarinaro (Fig. 1 e 7). Poiché vi era una considerevole disparità di forze, Granieri soleva concedere al suo avversario un pezzo di vantaggio.

A Safi inoltre fu preso a ben volere da Luigi Occhipinti, un italiano di grande bontà, che, trasferitosi dalla Tunisia, gestiva nella città un panificio ben avviato: con grande generosità soleva invitarlo quasi tutte le sere a cena.

Purtroppo Granieri, per aver scritto dei biglietti d'amore in lingua francese su richiesta di un amico italiano, anch'egli prigioniero, che si era innamorato della figlia del capo di un'azienda agricola locale, si mise nei guai. Infatti, poiché era scoppiato uno scandalo a livello locale, fu arrestato dalla polizia. Ancora una volta fu provvidenziale l'aiuto di suo zio Mario.

Poi fu finalmente rimpatriato da Casablanca in Italia e giunse, probabilmente a maggio, al campo di smistamento «Cansanella» allestito a Fuorigrotta<sup>25</sup> in un quartiere alla periferia di Napoli. Qui, ove visse nel biennio 1946-47, le condizioni igieniche erano molto precarie. Frequenti erano le





FIG. 7. Safi. Da sinistra Granieri e Giammarinaro.  
Un pezzo nero degli scacchi in basso a sinistra (AAG, 1946).

infestazioni di pidocchi nelle fatiscanti baracche. Nondimeno Granieri passava il tempo giocando a scacchi e specialmente con il fiamano Mario Germek<sup>26</sup>. A Fuorigrotta gli italiani venivano man mano smistati nelle località, ove liberamente sceglievano di andare. Purtroppo Granieri non poteva più rientrare in suolo africano perché considerato non desiderato in Tunisia che era ancora sotto il protettorato francese. Bloccato dunque a Napoli, ebbe modo di frequentare

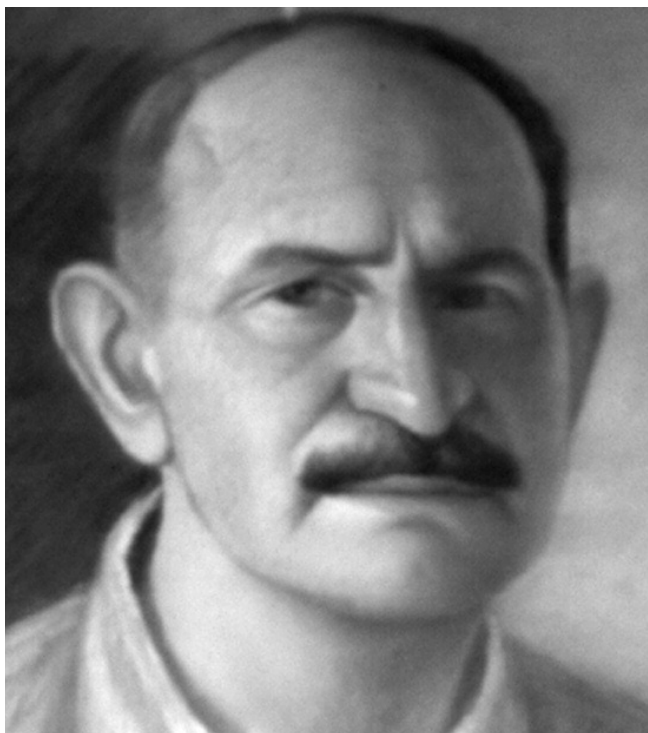


FIG. 8. Autoritratto di Salvatore Palumbo (AAG, 1939).

l'elegante sede della «Accademia Napoletana di Scacchi» e conobbe Andrea Altobelli, Giorgio Porreca<sup>27</sup>, Michele Colasuonno<sup>28</sup> e Del Pezzo. Infatti dal campo si poteva uscire di pomeriggio e poi si ritornava di sera. Da Napoli, separandosi dall'amico Germek, si trasferì poi nel 1948 a Paternò, perché lo zio, l'affermato pittore Salvatore Palumbo<sup>29</sup>, che risiedeva già in quel paese in cui era nato, dandogli il suo incondizionato appoggio, lo aveva dissuaso dall'idea di trasferirsi in Argentina.

Poiché nel paese etneo non c'era un circolo scacchistico, Granieri mosso dalla passione del gioco soleva recarsi con la macchina al *Circolo Artistico* di Catania per fare qualche partita e lì fece amicizia con Pasquale Corsaro. Poi, dedicandosi con costanza al gioco per corrispondenza, divenne un forte Candidato Maestro<sup>30</sup>.

Altra importante testimonianza di pratica degli scacchi in campi di prigionia è quella di **Domenico Lo Certo**<sup>31</sup>.

Nato a Catania il 27 settembre 1910, dopo aver superato la visita di leva il 23 dicembre 1929, intraprese la carriera militare. Chiamato alle armi il 9 aprile del 1931, fu destinato al Regio Corpo Truppe Coloniali (R.C.T.C) della Cirenaica. Partì dunque per la Tripolitania: il 18 aprile si imbarcò a Bengasi e, due giorni dopo, sbarcò a Tripoli. Fu ammesso a compiere una ferma di soli nove mesi, poiché sprovvisto dell'istruzione premilitare. Il 19 dicembre da Tripoli partì alla volta della Cirenaica e sbarcò a Bengasi il 21 dicembre.

Nel 1934 si sposò a Catania con Maria Francesca Monteforte e poi i novelli sposi partirono nuovamente per Bengasi. Il primogenito, Aldo, fu tuttavia volutamente fatto nascere a Catania (1935). L'anno successivo a Bengasi venne alla luce Caterina.

A Ravenna il 12 dicembre 1937, venne ammesso quale aspirante A. U. C. ai corsi allievi ufficiali del 28° Reggimento di Fanteria (10 febbraio 1938-10 giugno 1938).

In data 1 luglio 1938 fu nominato aspirante ufficiale di complemento nel 157° reggimento di fanteria «Liguria»<sup>32</sup>.



FIG. 9. Cartolina del 157° Reggimento Fanteria «Liguria».

Il 12 luglio, imbarcandosi a Siracusa, partì per la Libia e sbarcò tre giorni dopo a Bengasi. A decorrere dal 1° ottobre fu promosso Sottotenente.

L'11 gennaio 1940 il territorio in cui prestava servizio fu dichiarato in stato di guerra ed il 157° reggimento, in cui prestava servizio, fu mobilitato. Nel maggio dello stesso anno la sua famiglia (era anche nata in quello stesso anno Aurora Rita Maria) si trasferì a Catania dai nonni materni. Tutti i beni immobili, terreni e casa, furono abbandonati<sup>33</sup>.

Dichiarata ufficialmente la guerra alla Francia e all'Inghilterra il 10 giugno, dopo più di due mesi, a Bengasi, il 20 agosto Lo Certo prestò giuramento di fedeltà e il 1° ottobre fu nominato Tenente del 157° reggimento.

Partecipò dall'11 giugno 1940 al 3 gennaio 1941 alle operazioni di guerra svoltesi in Africa.

Fu fatto prigioniero il 3 gennaio 1941 dagli inglesi a Bardia<sup>34</sup>, località della Libia orientale a pochi chilometri dal

confine con l'Egitto.

In data 26 giugno 1941, dopoché era caduto in mano alle forze nemiche, per il regio decreto n. 2371 del 27 agosto 1923, fu fregiato, unitamente ad un attestato<sup>35</sup>, di una medaglia a ricordo del servizio prestato in Libia col grado di Sottotenente.

La medaglia curiosamente era tuttavia la stessa di quella istituita a ricordo della guerra 1915-18 per il regio decreto n. 1241 del 29 luglio 1920<sup>36</sup>. Quindi questo caso, che non è l'unico documentato, permette di ipotizzare che lo stato italiano fece un uso improprio<sup>37</sup> della medaglia che invece era stata appositamente coniatata a ricordo dell'unità d'Italia.

Essa presenta sul dritto il busto in uniforme militare da campagna (mod. 909) con elmetto Adrian (mod. 1916), rivolto a destra, di Vittorio Emanuele III con la scritta circolare, intercalata da tre fronde d'alloro, sul bordo «GVERRA PER L'VNITÀ D'ITALIA 1915-1918».

Sul rovescio una Nike alata ritta sugli scudi sorretti dai soldati con la scritta circolare sul bordo: «CONIATA NEL BRONZO NEMICO».

Lo Certo fino al 1946 fu internato in un campo in India, ai piedi della catena dell'Himalaia, non lontano dal Tibet: si può ragionevolmente supporre che si trattasse del campo di Yon<sup>38</sup> (acronimo di «Young Officer Lane» che in italiano si potrebbe tradurre «la strada del giovane ufficiale»), poiché alcune notizie in merito all'esperienza di prigionia di Lo Certo, tramandate fino ad oggi da lui stesso e dalla figlia Concetta, coincidono esattamente con quelle narrate da altri prigionieri che vissero nello stesso campo.

Nelle tenda, in cui si era alloggiato, faceva così freddo, che la notte gli era necessario vestirsi pesantemente con più maglie di lana.

Suoi compagni di prigionia furono Pippo Pompeano e il prof. Ruffino.

Sembra che dalla paga in rupie a lui destinata gli inglesi trattenessero una tassa fissa. Aveva il ricordo di prigionieri che tentarono di scappare, scavando anche tunnel, ma venivano regolarmente ripresi.

Il trattamento in generale era comunque buono e grazie ad un pass si poteva uscire fuori dal campo, per coltivare i terreni circostanti a pomodori (meno bene attecchivano i cavoli), al fine di tenersi allenati fisicamente. Lo Certo collaborò addirittura alla costruzione di un campo da tennis. Per la continua esposizione ai raggi solari si era notevolmente abbronzato. Qualche prigioniero si cimentava nella caccia e catturava anche conigli, destinati poi alla mensa.



FIG. 10. Medaglia a ricordo del servizio in Libia. Dritto.



FIG. 11. Medaglia a ricordo del servizio in Libia. Rovescio.

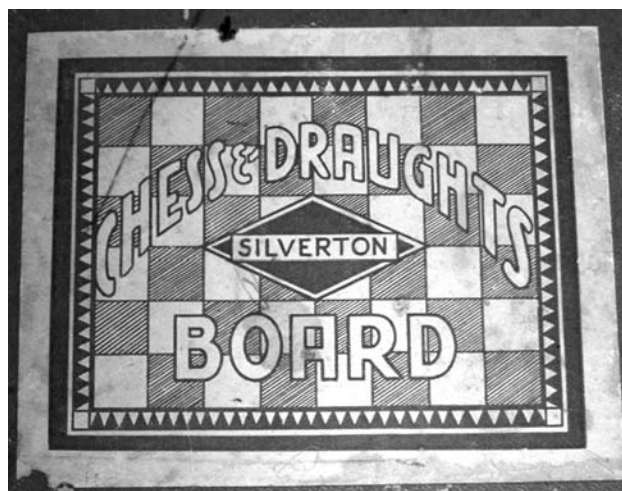


FIG. 12. Marchio sul retro della scacchiera.





FIG. 13. La scacchiera con i pezzi (proprietà Lo Certo).

In tale periodo, oltre alla lettura di libri inviati dalla moglie, Lo Certo praticò sia gli scacchi sia il bridge. Soleva giocare su una scacchiera pieghevole in cartone, con cornice esterna decorata da una serie continua di piccoli triangoli rossi, dalle caselle bianche e nere bordate di rosso; sul retro, colorato di rosso, vi era a destra il marchio di fabbricazione, vale a dire un'etichetta rettangolare che delimitava al suo interno una scacchiera di 8x6 caselle a colori bianco e rosso su cui campeggiava in lettere in maiuscolo di colore bianco la scritta: «CHESS AND DRAUGHTS BOARD. SILVERTON».

Si può soltanto ipotizzare che la scacchiera fosse stata fabbricata negli Stati Uniti d'America, a Silverton dell'Oregon o del Colorado.

La serie di scacchi in legno, francese Régence<sup>39</sup>, presenta, al di sotto della base circolare, una scritta, segnata a matita, recante il cognome «Lo Certo» per esteso o abbreviato con le iniziali «L C», affinché i pezzi fossero facilmente identificabili dal suo proprietario e non potessero essere sottratti all'interno del campo.

I pezzi erano custoditi dentro una scatola di latta, oggi in pessime condizioni, che in origine conteneva delle sigarette della nota marca «Abdulla»<sup>40</sup> in rosso stampigliata sia sul lato lungo sia sul coperchio.



FIG. 14. Il set di pezzi bianchi.



FIG. 15. Il set di pezzi neri.



FIG. 16a. Il cognome abbreviato.



FIG. 16b. Il cognome per esteso.



FIG. 17. Marca delle sigarette «Abdulla».



FIG. 18. Un esempio di scatola di latta di sigarette «Abdulla».

Il 7 agosto 1946 Lo Certo finalmente rientrò dalla prigionia e si presentò al centro alloggio di Napoli e fu inviato in licenza di rimpatrio.

La figlia Concetta ricorda che il padre giunse, trasportato in un camion, alla Piazza della Stazione di Catania e che aveva portato con sé alcuni semi di un particolare pomodoro di grandi dimensioni che in Sicilia non era mai stato coltivato.

Il 10 ottobre ricoverato all'ospedale militare di Messina, effettuò una visita e venne dimesso due giorni dopo.

Il 12 dicembre, giudicato non idoneo in modo temporaneo a qualsiasi servizio, fu posto in licenza speciale in attesa del trattamento di quiescenza per infermità dipendente da causa di servizio.



FIG. 19. Lo Certo (ACLC, settembre 1946).

Con determinazione del comando territoriale di Palermo, in data 24 gennaio 1949, gli fu conferita la croce al merito di guerra per la partecipazione alle operazioni durante il periodo bellico 1940-43<sup>41</sup>.

Si laureò in Lingue all'università di Messina il 7 luglio 1948 ed esercitò la professione di professore, insegnando, grazie anche al diploma magistrale, alle elementari di Catania, Caltagirone, Adrano e Paternò ed infine in una scuola superiore a Randazzo.

Nel biennio 1947-48 giocò a scacchi al *Circolo Artistico* di Catania, classificandosi sempre al quarto posto in ciascuno dei due tornei sociali di 3<sup>a</sup> categoria cui prese parte.

Lo Certo fu il primo a introdurre il bridge nella città etnea. Infatti si dedicò all'attività di «maestro di bridge», tenendo a domicilio corsi per principianti, rivolti soprattutto ai nobili, tra cui il conte Sapuppo. Fondò il primo circolo di bridge e di canasta a Catania nel 1948, la cui sede era al sesto o settimo piano del grattacielo delle Assicurazioni d'Italia.

Abbandonata definitivamente l'attività scacchistica, si dedicò totalmente al bridge. Partecipò consecutivamente nel biennio 1951-52 ai campionati di 2<sup>a</sup> categoria, ma senza risultato a causa della commissione interna che lo osteggiava. Ottenne l'agognata promozione soltanto nel 1953, grazie alla presenza di un commissario esterno. La sua squadra di sei elementi contava anche bravi scacchisti: Alfio Anastasi, Enzo Battaglia, Giovanni Diana, Santi Pirrone, Luigi Sambataro. Nel 1958 la squadra catanese si classificò al 2° posto alla Coppa Italia, serie A (Domenico Sapuppo, Giuseppe Berretta, Antonio Bonajuto, Mario Bonajuto, Gaetano Caglia, Giacomo Carveni, Giovanni Diana, Mario Donadio, D. Lo Certo, L. Sambataro).

Diresse in Calabria alcuni tornei di bridge e scrisse anche un manuale destinato ai principianti intitolato *Sviluppo della*

*licitazione secondo il nuovo conteggio dei punti* (Catania, s.d., 46 pp.).

Socio dell'*Unione Nazionale Ufficiali in Congedo d'Italia*, del *Circolo Artistico*, del *Circolo della Stampa*, del *Circolo Ufficiali*, venne a morte a Catania il 24 aprile 2005.

La terza significativa testimonianza è quella relativa ad **Ugo Asmundo**<sup>42</sup> (\*Catania 06.02.1909-†Catania, 06.01.1961). Partecipò alla seconda guerra mondiale col grado di Tenente di Fanteria.

Dal carteggio epistolare con il padre e la famiglia, durante il periodo di prigionia in Algeria nel campo di Orano<sup>43</sup>, si evince la figura di un uomo dotato di una grande fede in Dio e legato agli affetti sia familiari che amicali.



FIG. 20. Ugo Asmundo, tessera n. 26, Circolo Ufficiali, 27.10.1955 (proprietà Germana Asmundo).

In tre lettere (quelle del 2 maggio 1942, 7 marzo e 24 giugno 1944) si fa accenno, unitamente alle condizioni generali di vita, al gioco degli scacchi che Ugo Asmundo esercitava sin dal maggio del 1942 come utile passatempo, insieme allo scopone scientifico, durante il periodo di prigionia.

*Orano, 2-5-42*

*Carissimi genitori. Ho ricevuto la vostra del 26 marzo. Ho piacere che abbiate ricevuto posta mia, anche se tutta in una volta. Spero che il freddo a Valverde sia cessato del tutto. Meno male che c'è l'ospitale Casa Cosentino. Mi saluterete tanto la casa, che fa sentire meno a mamma<sup>44</sup> l'assenza di noi figli. Io passo la vita al solito; **scacchi ed un po'... di studio sostituito da qualche diversivo**. Lo studio delle materie giuridiche l'ho sospeso temporaneamente per riprenderlo in tempi migliori (cercherò di sostituirlo in questo mese con qualche altra cosa. Come ben vedete la buona intenzione c'è: tutto si tratta di volontà. Qui di giorno caldo, la notte fresco: clima continentale. Gambino è ancora qui e ti manda i suoi saluti. Vi ringrazio per gli auguri di Pasqua che avevo già ricevuto due giorni prima della ricorrenza [...].*



Nella seconda lettera interessante è la menzione dell'organizzazione, all'interno del campo di prigionia, di un torneo di scacchi in cui Asmundo fece, a suo dire, la parte del leone!

Orano, 7 Marzo 1944

*Cara mamma, ti scrivo dopo circa sette giorni dall'ultima mia. Ho ricevuto da parte tua dopo quella di dicembre (21) un'altra lettera datata 2 febbraio. Io ti scrivo questa, facendo gli auguri per la S. Pasqua [...]. Cosa fai di bello in campagna? Io qui la solita vita. Oggi si dà «Civitoti in pretura» e «Capitano Seniu»<sup>45</sup>. **C'è in corso un torneo di scacchi nel quale io sto facendo la parte del leone (modestia a parte)**. Saluti a Pina, baci ai bambini. Abbracci e baci con Papà. Ugo*

Matricola 81152042, indirizzo P.O.W<sup>46</sup>. Natousa campo 131.

Nella lettera del 24 giugno viene invece citato un enigmatico compagno di scacchi.

Orano, 24 giugno [1944]

*Cara mamma, come vedi dall'indirizzo, ho cambiato campo. Mi trovo al 126 dal 131. Il luogo è salubre; inoltre la temperatura non è alta come al 131. Si può dire che al confronto del 131 abbiamo guadagnato. Ti ho già detto nella precedente mia lettera il motivo per cui non scrivo alle Zappalà: penuria di lettere. Ho fatto uno strappo alla consuetudine, scrivendo a Franchina. C'era stata però eccezionalmente una doppia distribuzione di carta da lettera. Avrai già ringraziato Pepè per la cartolina d'auguri, che mi ha fatto molto piacere.*

**Io ho lasciato al 131 il mio competitore di scacchi.** In compenso ho un altro compagno, il cap. Pipitone, competitore di scopone e compagno di passeggio.

*Cosa fate di bello voi? Come stanno i bambini? Vanno a scuola o sono già in vacanza?*

*Ti prego salutarmi i valvedesi.*

*Tanti saluti alla zia Marianna e cugine. Saluti alla zia Agatina quando la vedrai. Baci ai piccoli (5). Saluti Elena, Pina. Abbracci e baci insieme a Papà Pepè. Ugo*

Matricola 81152042, indirizzo P.O.W. Natousa campo 126.

Altre testimonianze di scacchi in prigionia sono riferibili agli «internati militari italiani»<sup>47</sup> nei lager del Terzo Reich.

Per **Giovanni Diana**<sup>48</sup> durante il periodo di prigionia in Polonia, al campo di Biala Podlaska<sup>49</sup>, il gioco degli scacchi rappresentò l'unico mezzo per passare il tempo e mantenere viva l'attività cerebrale. Racconta che, allorché faceva buio presto, sviluppò insieme ad altri compagni di prigionia, tra cui il sig. Spadafora, la capacità di giocare alla cieca.

Parimenti anche **Manlo Jemma**<sup>50</sup> fatto prigioniero dai tedeschi dopo i fatti del 1943, fu deportato in Polonia al medesimo campo di internamento. In quelle circostanze pare che avesse costruito degli scacchi in cartone per giocare con i compagni di prigionia.

**Carmelo Abate**<sup>51</sup>, richiamato alle armi, partecipò alla 2<sup>a</sup> guerra mondiale ed ebbe come destinazione il paese di Monterosso Almo in provincia di Ragusa. Per la sua benevolenza ed affabilità veniva chiamato dai suoi soldati «Capitano pane bianco». Fatto prigioniero dagli inglesi, fu poi trasferito in un campo di concentramento americano, ove ebbe un dignitoso trattamento. Qui impartiva anche lezioni di italiano e allacciò relazioni amichevoli con gli ufficiali, come testimoniano alcune foto di quel periodo. Tuttavia per le



FIG. 21. Giovanni Diana (ASS, 1948).

condizioni precarie della prigionia, allorché frequentemente si dormiva in accampamenti in mezzo al fango, contrasse un'artrite deformante. Trovò in un momento di grande sconforto a risollevarlo spiritualmente una medaglietta ovale in metallo con l'incisione sul rovescio «CHI / TANTO TI AMA / VEGLIA / IN PREGHIERA / PER TE». Sul dritto invece la Madonna con bambino con leggenda: «B. V. DEL GRAPPA PROTEGGI I NOSTRI SOLDATI!». In prigionia aveva passato il tempo giocando anche a scacchi, poiché al ritorno in Italia, il 5 novembre 1945, portò con sé una piccola scacchiera. Partecipando ai tornei acesi, vinse i premi più disparati (una sveglia fosforescente, un servizio di bicchieri per liquore) che felice portava alla moglie, a volte corrucciata per il suo tardo rientro, ma tutto subito finiva con un sorriso ed un abbraccio. Soleva giocare inoltre lunghe partite con il dott. Corsale. Dedito alla cultura, impegnava gran parte del suo tempo in ricerche storiche e nella composizione di poesie. Fu un uomo ricco di umanità, dedito alla famiglia, e crebbe le tre figlie in pace, armonia e dolcezza impartendo loro fondamentali valori di vita.



FIG. 22. Carmelo Abate (AAA, anno imprecisato).

Infine si può solo ipotizzare, ma mancano precisi riscontri, che Salvatore Miano<sup>52</sup> in Germania e Luigi De Salvo<sup>53</sup> ad Hereford in Texas<sup>54</sup> avessero potuto avere la possibilità nel periodo di prigionia di giocare a scacchi, che a volte negli Stati Uniti erano distribuiti ai prigionieri prima che raggiungessero il campo di destinazione<sup>55</sup>.

## Note

1 Il terzo nome Aldo, allora considerato moderno, fu dato a Granieri in omaggio ad Aldo Nadi (\*Livorno 29.04.1899-†Los Angeles, 10.11.1965), un forte schermidore italiano, che nel 1920, all'età di 21 anni, vinse alle Olimpiadi tre medaglie d'oro a squadra ed una d'argento individuale nella sciabola. Trasferitosi negli Stati Uniti, scrisse due libri *On Fencing* (1943) e *The Living Sword: A Fencer's Autobiography* (postuma).

### Sitografia 2010

[http://it.wikipedia.org/wiki/Aldo\\_Nadi](http://it.wikipedia.org/wiki/Aldo_Nadi) (biografia di Aldo Nadi in lingua italiana).

[http://en.wikipedia.org/wiki/Aldo\\_Nadi](http://en.wikipedia.org/wiki/Aldo_Nadi) (biografia di Aldo Nadi in lingua inglese).

2 Il centro di Hammam-Lif, situato a circa 16 km a sud-est di Tunisi, deriva il suo nome dalla presenza di due fonti termali ai piedi del fiume *Djebel Boukornine*. In lingua araba infatti «Hammam» significa «bagno».

### Sitografia 2010

<http://it.wikipedia.org/wiki/Hammam-Lif>

3 Il palazzo beylicale di Hammam-Lif rappresentava in estate l'abitual residenza del bey che era solito arrivare con tutta la sua corte grazie ad un treno speciale sotto la scorta di guardie armate. La successione del bey non era dinastica, ma veniva regolata dal grado di **anzianità (Fonte orale: Aldo Granieri)**.

4 Nato da Michele Francesco Granieri (\*Siracusa, 1900-1946?) e da Carolina Franco (\*Massa Lubrense, 20.03.1898-†Hammam-Lif, 09.01.1959). I suoi genitori si sposarono nel 1921 alla parrocchia del Rosario (Rosaire in francese). Carolina, che faceva la modista, uscendo dal negozio di cappelli ove lavorava, aveva incontrato casualmente Michele e se ne innamorò. Il padre di Aldo, costretto a lasciare la Tunisia, si trasferì a Milano. Poiché fascista, convinto dal punto di vista ideologico, alla fine della guerra fu arrestato e detenuto a San Vittore in attesa di giudizio. Castelli, un influente capo partigiano con cui aveva stretto amicizia per il suo comportamento corretto, testimoniò a suo favore e fu scagionato. Michele, tuttavia, non volle chiudere il suo negozio, aperto a Milano, e trasferirsi altrove, sebbene la cognata Argentina lo avesse ammonito a tal riguardo. Un giorno alcuni partigiani durante un rastrellamento lo prelevarono con una camionetta e di lui non si seppe più nulla. Ogni ricerca del padre da parte di Granieri fu vana.

Il nonno materno di Aldo, Fiorentino Franco (\*Conca dei Marini, 09.12.1862-†Capo Palinuro, 01.06.1909), era arruolato in Marina. Si sposò con Maria Toto (\*11.05.1876-†Hammam-Lif, 15.08.1955), una ragazza originaria di Pantelleria, di cui si innamorò per un colpo di fulmine. Allorché in servizio stava svolgendo un turno di sorveglianza ad un faro, venne a morte tragicamente per un attacco cardiaco. La moglie, rimasta vedova a 33 anni, con otto figli alle spalle, fu aiutata in quella grave situazione dall'energica madre che la convinse a trasferirsi in Tunisia. Fu tuttavia una tragedia perché la famiglia di fatto fu smembrata: alcuni dei figli, vale a dire Carolina (\*Massa Lubrense, 20.03.1898), Mario (\*Majori, 21.12.1899), Olimpia (\*La Spezia, 30.01.1908) e Iolanda (\*Majori, 06.01.1910) si trasferirono. I restanti, vale a dire Raffaele, Margherita (\*Porto Santo, 18.12.1901), Argentina (\*Monte Argentario, 29.09.1903),

Elena (\*Santioco, 03.03.1906), rimasero invece in Italia, perché ebbero la fortuna di essere adottati.

Raffaele, il più grande, visse presso uno zio prete, Margherita fu adottata dalla ricca famiglia Caterinici, una coppia di fede ortodossa che aveva uno stile di vita principesco grazie alla rendita derivata da immense proprietà in Bessarabia. Allorché Nestor e Rina sollevarono recarsi ogni anno in Italia, divennero molto amici di Fiorentino Franco. Margherita, dopo la disgrazia, si trasferì dunque con loro in Bessarabia, ma per gli sconvolgimenti della rivoluzione russa furono poi costretti a riparare in Italia. In un primo momento riuscirono a vivere svendendo i gioielli ed i preziosi che erano riusciti a portare via nella fuga. Si trasferirono poi a Roma, in una casa presso il Vaticano. Essendo poliglotta, la coppia lavorava a più livelli nel campo delle traduzioni. Rina d'Ergiu, rumena di origine, fu autrice di una *Antologia di novelle romene* e divenne amica di Maria Montessori.

Infine Argentina ed Elena Franco furono parimenti adottate.

**Fonte orale: Aldo Granieri, 10 ottobre 2010** (Granieri conserva ancora una sciabola del nonno materno).

Vedi RUFFIN 1991, pp. 213-214 (Nestor Caterinici fu un colonnello dell'esercito dello zar); MERLO 2005, p. 204.

### Sitografia 2010

<http://filfolia.fr/mariagestunisie/ST.html> (atto di morte n. 18 di Maria Toto in Franco, anno 1955, parrocchia di Hammam-Lif).

<http://filfolia.fr/mariagestunisie/F305.html> (atto di matrimonio n. 36, tra Caroline Franco e Michel-François Granieri celebrato nel 1921 alla parrocchia del Rosario; atto di matrimonio n. 105, tra Olimpia Franco e Jean Tosello-Pace celebrato nel 1928 alla parrocchia del Rosario; atto di matrimonio n. 108, tra Iolanda Franco e Giuseppe Licari, un sarto, celebrato nel 1932 alla parrocchia del Rosario).

<http://filfolia.fr/mariagestunisie/SF.html>

(atto n. 2 di morte di Caroline Franco in Granieri, anno 1959, parrocchia di Hammam-Lif).

<http://www.mariapyle.org/Chi-e-Maria-Pyle.html>

(a Capri nell'estate del 1923 soggiornarono Maria Montessori, Maria Pyle e un'amica rumena Rina Caterinici d'Ergiu. Maria e Rina si recarono a San Giovanni Rotondo, ove la mattina del 4 ottobre, nella chiesetta di Santa Maria delle Grazie, finalmente incontrarono padre Pio da Pietrelcina).

<http://www.sanpio.info/miracoli5.html>

(racconto accurato della conversione al cattolicesimo di Rina d'Ergiu Caterinici).

<http://opac.sbn.it/opacsbn/opaclib> (opere di Rina Caterinici: *Antologia di novelle romene*, Napoli 1923; *Antologia di novelle romene*, Roma 1925; *Il decimo comandamento* di Costantino Kirizescu con traduzione di R. d'Ergiu-Caterinici, Lanciano 1933).

<http://www.giuseppinaberettoni.it/indicePopupNuovo.html> (testo del dott. Pio Antico, *Vita di Giuseppina Berettoni*, Roma, 1978 (versione elettronica, Roma 2010), p. 97 con note 2 e 3: la Caterinici conobbe G. Berettoni a Roma nel lontano 1905 e fu favorevolmente impressionata dalla fervente fede cattolica di quella giovane ragazza; a sua volta la Berettoni andò in visita alla Caterinici il 25 aprile 1906. Da emendare il refuso «Caterina» Caterinici in «Rina»).

<http://yufind.library.yale.edu/yufind/Author/Home?author=Ergiu%20Caterinici%2C%20Rina%20d%27> (*Antologia di novelle romene*, Roma, 1925 presente alla Yale University Library).

<http://www.reteurbs.org/> (*Antologia di novelle romene*,



Roma, 1925 presente alla Biblioteca «G. Petrocchi» di Roma).

5 Alla fine dell'Ottocento Giuseppe Granieri (Siracusa, ?-†Hammam-Lif, 1935) era andato in Tunisia a lavorare come artigiano e qui poi si trasferì definitivamente. Però ebbe la volontà di fare nascere tutti i suoi figli in Sicilia, dove infatti la moglie andava a soggiornare alcuni mesi prima del parto.

#### Sitografia 2010

<http://filfol.fr/mariagestunisie/SG.html> (in lista delle sepolture, atto n. 17, Granieri Joseph, Hammam- Lif, 1935).

Per il generale problema dell'emigrazione degli italiani in Tunisia ed Algeria vedi **LOTH 1905; CARLETTI 1906; TUNISIA 1906; VERGA 1932; RIGGIO 1936; WIAN 1937; KUSTERMANN 1961; DEL PIANO 1964; BRONDINO 1998; FINZI 2000; MANDUCHI 2002; GIANTURCO 2004; CONTINIELLO 2005; LORETI 2006; MILELLA 2006; PENDOLA 2007; MELFA 2008; CHOATE 2010.**

#### Sitografia 2010

<http://www.italianiditunisia.com/Storia/Approfondimento-07/frm-main.php?lingua=> (*La question italienne 1881-1943* nel sito di italo-tunisini curato da Marinette Pendola).

<http://www.limag.refer.org/Theses/LoretiSalmieri.pdf> (tesi di Loreti).

6 Granieri ricordava gli insegnamenti di Madame Radis, ma anche la discriminazione inculcata sin da bambini, allorché chiamando l'appello l'insegnante sempre sottolineava se gli scolari fossero di origine italiana o francese. L'odio dei francesi verso gli italiani di Tunisia si fece progressivamente più marcato quando si instaurò il protettorato francese (8 giugno 1883): furono considerati pericolosi nemici contro cui fu intrapresa una politica aggressiva. I provvedimenti si inasprirono durante e dopo la seconda guerra mondiale mediante anche l'espropriazione e il sequestro di beni, l'interdizione dalle attività economiche.

Vedi ad esempio **OTTIERI 1999** (storia di Nicola Taglini, che, nato a Tunisi da genitori siciliani, emigrò in Algeria e fu poi costretto a rientrare in Italia, lasciando tutto quello che li aveva costruiti, perché cacciato dai francesi per colpe non sue. Ricordava che quando nel 1942 gli italiani sbarcarono in Tunisia, ormai l'odio dei francesi era divampato e i peggiori a comportarsi furono gli stessi italiani di origine francese. Le espressioni «*Sale italien, macaroni*» erano gli insulti quotidiani rivolti agli italiani).

#### Sitografia 2010

[http://www.siciliainternazionale.it/files/documenti/banche\\_dati/dossier\\_informativi/tunisia/italiani\\_in\\_tunisia.pdf](http://www.siciliainternazionale.it/files/documenti/banche_dati/dossier_informativi/tunisia/italiani_in_tunisia.pdf) (**DEPAOLI 2006**, pp. 5-6: a cavallo tra i secoli XIX e XX i francesi iniziarono a vedere come un pericolo la presenza italiana).

7 **Bechir Ben Mrand**, come ricorda Granieri, fu un professore di filosofia della fede alla grande moschea di Tunisi.

La foto che lo ritrae fu scattata dal fotografo Jet J. Adamo, il cui negozio era sito, in Rue de Maltais, 10, a Tunisi (sul retro la scritta, in alto al centro, «Carte Postale»). L'attività di Adamo è documentata da altre due foto.

#### Sitografia 2010

<http://portraits.geneanet.org/form.php3?id=fabea1.jpg> (foto del soldato Joseph Guiral nel sito GeneaNet nella galleria dei ritratti).

<http://cgi.befr.ebay.be/Photographie-ancienne-ADAMO-TUNIS-ZOUAVE-finXIXe-debXXe-/370439517129> (foto di un zuavo, un militare appartenente al corpo di fanteria delle truppe coloniali francesi, fine Ottocento-inizi del Novecento).

8 Granieri ricordava che l'ideologia fascista era veicolata anche nelle scuole italiane all'estero ad opera degli stessi



FIG. 23. Bèchir Ben Mrand. Fotografo Jet J. Adamo, 10. Rue des Maltais, Tunisi (AAG, anno imprecisato).

professori. Al liceo italiano di Tunisi fu docente di Storia e Filosofia il prof. Cardini.

Vedi sull'argomento ad esempio **PRETELLI 2005; ID 2008; RAINERO 1986; MEDICI 2009** (il primo capitolo).

#### Sitografia 2010

<http://it.novopress.info/10740/il-fascismo-e-gli-italiani-all%E2%80%99estero-una-rassegna-storiografica/> (**MATTEO SANFILIPPO**, *Il fascismo e gli italiani all'estero. Una rassegna storiografica*, 16.12.2008).

Per l'uso invece della radio come veicolo per la propaganda fascista vedi ad esempio **MONTICONE 1980; LUCONI 2001; LUCONI-TINTORI 2004; SANFILIPPO 2009**, pp. 684-685 nota 28, 691.

9 **Piero Gerardi** di origine siciliana, arruolatosi anch'egli, come Granieri, in seguito alla propaganda fascista veicolata sia attraverso la radio sia al Liceo italiano, fu poi fatto prigioniero ed internato al campo di Sidi Bel Abbès, città dell'Algeria nord-occidentale. Si trovò a vivere in Tunisia, poiché sua madre insegnava italiano nella scuola all'estero di Tunisi. Al ritorno dalla prigionia, Gerardi, si trasferì a Campobello di Mazara, il paese di nascita, dove non solo proseguì gli studi fino al conseguimento della laurea, ma aprì anche un cinematografo, essendo un grande appassionato di cinema.



FIG. 24. Gerardi Piero. Fotografo V. Gozalbes (AAG 1946).

Vedi **CONTI 1986**, pp. 373-374; **RINAURO 2005**, pp. 20-22 (il campo di prigionia di Sidi Bel Abbès era gestito dalla Legione Straniera che sovente induceva, a forza di maltrattamenti, i prigionieri italiani ad arruolarsi in modo coatto).

**Fonte orale: Aldo Granieri** (intervista del 15.10.2010 e telefonica del 25.10.2010).

#### Sitografia 2010

[http://trapani.goturismo.it/turismo/sicilia/trapani/erice/indirizzi/siti\\_web/aziende/cinema\\_erice/326374/schede.htm](http://trapani.goturismo.it/turismo/sicilia/trapani/erice/indirizzi/siti_web/aziende/cinema_erice/326374/schede.htm) (Esiste tuttora ad Erice (TP) il «Cinema Arlecchino-Diana Cinema Gerardi & Giorgi S.R.L. Cinematografo»).

**10** Alla corsa all'arruolamento dei tunisini di origine italiana fu infatti determinante, oltre alla propaganda fascista, anche l'occupazione della Tunisia da parte delle forze italiane e tedesche nel novembre del 1942. Vedi **LONGO 2007**.

#### Sitografia 2010

[http://www.giuseppemarchese.it/articoli/art\\_83/art83.html](http://www.giuseppemarchese.it/articoli/art_83/art83.html) (vedi *La Posta Militare Italiana in Tunisia (1942-1943)* di Giuseppe Marchese).

[http://it.wikipedia.org/wiki/Grande\\_Italia](http://it.wikipedia.org/wiki/Grande_Italia) (Nel novembre 1942 anche la Tunisia, con i suoi 100.000–120.000 italiani, venne inclusa nella *Quarta Sponda*).

**11** Megez-el-bab (conosciuta anche come Medjez-el-Bab o Majaz-al-Bab) a nord della Tunisia. Il termine arabo «Bab» si traduce «Porta».

**12** Il campo di prigionia francese di Marrakech era il n. XXVI.

Vedi **MIGLIAVACCA 1980**; **ID 1983**; **SPADONI 1996**, p. 243 (nella lista dei campi di prigionia con detentore francese è citato il campo francese n. 26 in Marocco senza tuttavia l'indicazione che si trovasse a Marrakech).

#### Sitografia 2010

[http://www.giuseppemarchese.it/articoli/art\\_150/art150.html](http://www.giuseppemarchese.it/articoli/art_150/art150.html) (articolo intitolato *Localizzazione dei campi per prigionieri di guerra italiani in Nord Africa*).

<http://www.gattara.it/60-30%20campiprigionia.html> (articolo *Localizzazione dei campi per prigionieri di guerra italiani in Nord Africa* di Giuseppe Marchese).

<http://bastas.pagesperso-orange.fr/pgacamps-francais/listecamps.htm> (campo n. 26 con 2500 prigionieri italiani nel novembre del 1945).

[http://www.diegorizzuto.it/miononno\\_files/diariodiguerra.html](http://www.diegorizzuto.it/miononno_files/diariodiguerra.html) (*Diario di guerra e prigionia 1942-1946* di Pietro Rizzuto. Sito a cura di del nipote Diego e del figlio Adelmo, maggio 2003. Rizzuto raccontava di essere giunto al campo di concentramento n. 26 dopo un viaggio disumano di dieci giorni di oscurità in carri ferroviari da bestiame sigillati con il piombo. Pigiati come sardine, per mancanza di spazio i prigionieri non potevano neanche sdraiarsi e furono costretti a praticare dei buchi verso l'esterno per i loro bisogni. Il campo di Marrakech, costituito da una struttura molto grande ad un solo piano, aveva un aspetto lugubre e tetto. Si stava malissimo: si dormiva su materassini di rete buttati per terra in mezzo alle cimici e all'ora di pranzo come cibo veniva servito un misero rancio: soltanto due pezzi di zucca unitamente ai semi e alle bucce. Poi Rizzuto fu trasferito per un certo periodo in una fattoria a pochi chilometri da Casablanca).

**13** Granieri ricorda che, sebbene fossero ragazzi di 17-18 anni, erano trattati dai francesi come animali.

Anche Rizzuto prigioniero per un mese nel campo francese di La Cagne, luglio 1943, fu testimone della morte di tanti soldati italiani, chi per malattia, chi ucciso dalle mitragliatrici delle guardie marocchine.

Per le vicende particolarmente drammatiche dei prigionieri italiani sotto la custodia francese vedi ad esempio **SPADONI**

**1996**, pp. 227-228; **ACTA 2004**, n. 3, p. 12; **NORD AFRICA 2007**.

#### Sitografia 2010

[http://www.diegorizzuto.it/miononno\\_files/diariodiguerra.html](http://www.diegorizzuto.it/miononno_files/diariodiguerra.html) («*Eravamo in un campo francese, i Gollisti odiavano a morte noi italiani, dicevano che li avevamo pugnalati alla schiena nella dichiarazione di guerra, che Mussolini aveva attaccato i francesi aprendo le ostilità sul fronte occidentale e noi poveri militari italiani, ne subivamo le conseguenze. Quando qualche soldato italiano veniva ammazzato dalle guardie marocchine, si giustificavano col pretesto della pugnalata alle spalle del 1940: insomma, era una vendetta che praticavano giorno per giorno contro noi poveri soldati*»).

**14** Il grado di adjutant, riferiva Granieri, corrispondeva all'incirca a quello di maresciallo.

**15** Le tristi condizioni di vita e le pesanti umiliazioni inflitte dai francesi nel campo di Marrakech sono documentate dalle testimonianze di Pietro Rizzuto e Aldo Granieri.

Nel corso del 1945 Rizzuto dalla fattoria vicino a Capablanca ritornò dopo circa quattro mesi al campo di Marrakech, ove la situazione era peggiorata ancora di più. Assistette ad esempio al triste spettacolo di prigionieri che, per nutrirsi, si erano ridotti a rovistare nei bidoni della spazzatura alla ricerca di miseri resti consistenti in bucce di patate o torsoli di cavolo.

Un maresciallo francese, quattro volte al giorno, dava una vergata alle spalle a ciascuno di quei prigionieri che mattino e pomeriggio andavano a lavorare al vicino consorzio agrario per una dose di pane in più. Inoltre una punizione sadica ideata dai francesi, descritta anche da Granieri, consisteva nell'infilare tre pesanti blocchi di argilla (prima impastata con paglia e poi essiccata) in uno zaino posto alle spalle del malcapitato prigioniero italiano che era costretto a correre a lungo attorno al campo ed a passare davanti a tre sentinelle marocchine disposte in punti estremi del percorso; le guardie armate minacciavano di colpirlo, se si fosse fermato ed alla fine, dopo averlo fatto correre a piacimento, lo facevano buttare, grondante di sudore, in una grande vasca d'acqua.

Alla fine della prigionia – ricorda Granieri – fu ucciso a sangue freddo un prigioniero italiano, originario di Padova, in procinto di trasferimento: aveva ritardato la sua partenza di appena un giorno, perché scioccamente aveva appeso i pantaloni ad asciugare sul filo spinato del campo, ove fu mitragliato, mentre stava per prendere i suoi indumenti.

#### Sitografia 2010

[http://www.diegorizzuto.it/miononno\\_files/diariodiguerra.html](http://www.diegorizzuto.it/miononno_files/diariodiguerra.html)

**16** Vincenzo Giammarinaro detto «Sino», nato anch'egli probabilmente ad Hammam-Lif, fu un caro amico di infanzia di Granieri. Giunto in Italia nel campo di smistamento «Cansanella», allestito a Fuorigrotta, si trasferì poi a Torino dove risiedeva ormai tutta la sua famiglia ed anche il fratello Antonio (\*Kamanlif in Tunisia, 27. 10. 1931), divenuto un noto calciatore della squadra del Torino e successivamente allenatore. Vedi **AAG, 1947**, biglietto di Salomon Melul.

**17** Per le attività teatrali, musicali (concerti strumentali e vocali) e sportive all'interno dei campi di prigionia in Africa vedi ad esempio **SPADONI 1996**, p. 235.

[http://www.diegorizzuto.it/miononno\\_files/diariodiguerra.html](http://www.diegorizzuto.it/miononno_files/diariodiguerra.html) (Nel diario di guerra di Rizzuto si legge in riferimento al campo di Marrakech: «*A quel tempo giocavo frequentemente a dama per passare il tempo ed ero molto bravo. C'era un prigioniero di origine romana che allenava alcuni ragazzi al pugilato. La sera poi vi erano degli incontri dove questi si facevano gonfiare di cazzotti in cambio di un tozzo di pane in più*»).



18 L'aggettivo «Pigifona» ed il sostantivo «Pigimpopoli» erano neologismi nati nel campo per scimmiettare il termine francese «Prisonnier de Guerre», il cui acrostico «PG» vistosamente campeggiava due volte rispettivamente sia sui calzoni sia sulle spalle della giacca di ciascun prigioniero.

19 Charles Vayre (\*1873), autore di letteratura popolare nel decennio 1920-30, pubblicò innumerevoli libri spesso in collaborazione con Robert Florigni. Tra le sue opere, che oscillavano tra il registro sentimentale e quello d'avventura, ricordiamo *L'Amoureuse équipée* (Paris, 1926), *Amour infernal* (Paris, 1926), *Caprice royal* (Paris, 1926), *La Tigresse Amoureuse* (Paris, 1930).

Vedi **CATALOGUE 1928**, p. 175 (anno di nascita di C. Vayre e titoli di due suoi libri citati ai nn. 1133-1134).

#### Sitografia 2010

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Fama\\_\(collection\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Fama_(collection));

<http://www.pastichesdumas.com/pages/Auteurs/Vayre.html> **Charles Vayre** (sintetica biografia dell'autore in lingua francese).

20 I componenti dell'orchestra furono Galati e Migliorati (chitarre), Milani-Di Maria (violini), Calligara-Saitto (mandolini), Ninonà («quartino», un tipo di clarinetto).

Generalmente gli strumenti a corda furono costruiti negli stessi campi di prigionia (vedi ad esempio **SPADONI 1996**, p. 236 e nota 25). Addirittura un violino fu realizzato con migliaia di stecchini di fiammiferi usati (**SPADONI 1996**, p. 235 e nota 23).

21 Nei campi di prigionia in Africa l'esigenza di informazione dei prigionieri veniva soddisfatta inizialmente con un giornale murale, poi con la realizzazione di un periodico stampato in più copie, le cui notizie passavano sotto il rigido controllo delle autorità di custodia. Vedi **SPADONI 1996**, p. 236.

22 L'olio di Argan (termine che in lingua berbera significa «olio») viene estratto a freddo dai frutti della pianta di *Argania spinosa*, alta 8-10 metri, albero che può vivere fino a 200 anni anche in difficili condizioni climatiche. Cresce nella pianura del Souss, un triangolo di deserto tra Marrakech, Agadir ed Essaouira. Tale olio, prodotto dalla popolazione berbera del Marocco meridionale, possiede straordinarie virtù cosmetiche ed alimentari.

#### Sitografia 2010

[http://it.wikipedia.org/wiki/Argania\\_spinosa](http://it.wikipedia.org/wiki/Argania_spinosa) (voce relativa all'*Argania spinosa* e al suo olio).

<http://www.mediblog.it/le-mille-proprietà-dell'olio-di-argan/> (relativo alle proprietà dell'olio di Argan).

<http://www.bellisubito.com/bellezza/l'olio-di-argan-e-le-sue-virtù-cosmetiche/> (si discute delle virtù cosmetiche di tale olio).

23 Mario Franco (\*Maiori, 21.12.1899) fu naturalizzato francese con una legge promulgata nel 1923. A Cartagine, nel 1926, si sposò con Edel Weiss un'istitutrice nella scuola elementare francese della città. Dalla Tunisia la coppia si trasferì in Marocco, dove Mario gestì una farmacia a Rabat. Poi la famiglia si stabilì definitivamente in Francia. Ebbero due figli maschi, Luis e Jean-Claude.

Sul retro di una foto inviata alla famiglia Caterinici si legge la scritta: «In segno di riconoscenza e di / gratitudine ai Signori / Caterinici / M. Franco».

Per il problema della naturalizzazione francese in Tunisia vedi **BONURA 1929**, p. 4 (dal 1921 al 1924 furono contate 2402 naturalizzazioni, di cui 2030 di italiani); **FRANCOLINI 1939**, p. 265 (le naturalizzazioni furono più frequenti nel decennio dal 1924 al 1933. Nel 1936 i «francesi di lingua italiana» erano ben trentamila); **SALMIERI 2001**; **CAPUZZI-CONTINIELLO 2005**; **DEPAOLI 2006**, p. 6; **LORETI 2006**, pp. 20-26, 60-67; **MILELLA 2006**, pp. 8-9; **CRESTI 2008**, pp. 195, 205-206.



Fig. 25. Mario Franco (AAG, anno imprecisato).  
Fotografo A. Vella, Tunisi.

#### Sitografia 2010

<http://www.italianiditunisia.com/Storia/Approfondimento-07/frm-main.php?lingua=> (sito curato da Marinette Pendola)

<http://filfol.fr/mariagestunisie/F85.html> (atto di matrimonio n. 10, tra Mario Franco ed Edel Weiss, celebrato nel 1926 alla parrocchia di Cartagine).

24 Granieri conserva ancora un biglietto di auguri (cm 5x10,5) inviatogli da Salomon Melul nel 1947: «A Aldo e Sino, / Salomon P. I. Melul / Malgrè votre oubbi vous present ses meilleus veux par 1947. / Safi».

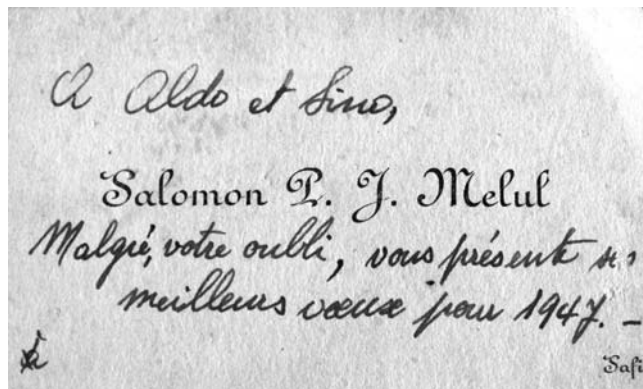


Fig. 26. Biglietto (AAG, 1947).

25 Il 20 aprile 1946 fu comunicato a Rizzuto il desiderato rimpatrio in Italia. Dopo avere sbrigato le pratiche burocratiche al campo, partì il 26 alla volta di Casablanca, dove rimase per altri cinque giorni. I milleottocento italiani lì radunati salparono il primo maggio. Dopo cinque giorni di viaggio, Rizzuto il 6 maggio, giunse al porto di Napoli. Fu portato a Fuorigrotta, dove vi erano delle baracche costruite appositamente per i prigionieri che rimpatriavano. Tutti i reduci dovevano passare di lì, dove avveniva lo smistamento e, dopo le formalità di rito, per gruppi sarebbero stati condotti nei luoghi di origine.

#### Sitografia 2010

[http://www.diegorizzuto.it/miononno\\_files/diariodiguerarra.html](http://www.diegorizzuto.it/miononno_files/diariodiguerarra.html)

26 Granieri ricorda che Mario Germek, originario di Fiume, era molto forte a scacchi; frequentava il circolo di Napoli, giocando alla pari con Porreca.

**27 Porreca, Giorgio** (\*Napoli, 30.08.1927-† Napoli, 05.01.1988). Attivo a Napoli (1946-1988). Maestro internazionale a tavolino (1957) e Maestro ASIGC. Campione italiano a tavolino (1950; 1956) e sette volte per corrispondenza (IX, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII, XXIII). Prese parte a importanti manifestazioni internazionali: alle Olimpiadi (1950, 1952, 1954), al torneo di Imperia (1960). Tenne numerose simultanee in svariate città d'Italia. Fecondo autore, pubblicò *La partita ortodossa* (Milano 1963), *Studi scacchistici* (Milano 1967), *Manuale teorico-pratico delle aperture* (Milano 1971) e, in collaborazione con Adriano Chicco, *Il libro completo degli scacchi* (Milano 1959) e il *Dizionario enciclopedico degli scacchi* (Milano 1971). Redattore della rivista «Scacco!» (1970-74).

Per quanto riguarda la Sicilia, tenne la prima simultanea a Catania (29.04.1973) e la seconda a Palermo (2.12.1973) al «Club Alpino Italiano» su 32 scacchiere: +26, = 3 (Prestigiacomio, Corleo, Viscomi F.), -3 (Amato, Bruno, Cappellani). La manifestazione fu organizzata dal «Circolo Scacchistico Palermitano» allora sito in Via Mazzini 48.

Vedi **LIS 1946**, pp. 37 (solutore degli studi n. 481. Residente a Napoli), 46 (in lista solutori dei problemi del n. 481); **LIS 1947**, pp. 77 (iscritto al torneo di Roma), 186 (vincitore del campionato sociale assoluto dell'«Accademia Napoletana di Scacchi», 1-22 maggio 1947), 187 (fot ritratto); **LIS 1948**, pp. 126 (20°-33° classificato al torneo di Firenze), 205 (in classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 1200), 258 (in classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 1200), 285 (in classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 1200); **LIS 1954**, pp. 95 (torneo di allenamento, vinto dal maestro Porreca svoltosi dal dicembre 1953 al febbraio 1954 nella sede dell'«Accademia Napoletana di Scacchi»). In data 28 febbraio 1954 nella nuova sede del «Circolo Artistico Politecnico» incontro di andata e ritorno Napoli-Salerno, 1ª scacchiera, Porreca-Cappello 2-0), 96-105 (articolo «Spolverando l'antica Spagnola»), 121 (Italia-Spagna, incontro di andata e ritorno, 5ª scacchiera, Llorens-Porreca 2-0, Sirmione, 8-9 giugno 1954), 122 (incontro a squadre Slavija-Napoli, 1ª scacchiera, Maric-Porreca 0-1); **CHICCO-PORRECA 1971**, p. 403; **SI 1974**, pp. 25 (simultanea di Porreca a Palermo), 112 (incontro amichevole Svizzera-Italia, 5ª scacchiera. Lugano, 9-10 marzo 1974), 119-120 (partita Grzeskowiak-Porreca, 8ª semifinale del campionato del mondo per corrispondenza), 153-156 (partita Porreca-Endzelins, 8ª semifinale del campionato del mondo per corrispondenza), 182 (simultanea di Porreca al «Centro Sorico Culturale Gaeta» contro 30 giocatori: + 29, -1), 227 (1° classificato al torneo open «Coppa Napoli»), 251 (Porreca fu l'allievo prediletto del Colonnello Andrea Altobelli che «con alto senso di comprensione e di previsione intuì e coltivò le latenti doti di bravura del giovane Giorgio»), 267 (2° classificato al torneo magistrale del 3° festival internazionale di Cava dei Tirreni, 31 agosto-8 settembre 1974; partite Attorre-Porreca e Porreca-Valenti), 333 (partita Bengtsson-Porreca, 8ª semifinale del campionato del mondo per corrispondenza); **TS! 1974**, pp. 18 (Italia-Ungheria, «A», due belle partite di Porreca; semifinale del campionato del mondo, sezione 5ª, Porreca-Paroulek 1-0; Mejer-Porreca 0-1; Porreca-Endzelins 1-0; Porreca-Blockk patta), 21, 27, 30, 31 (direttore del 25° campionato italiano ASIGC), 45, 50, 55 (partita Porreca-Scalisi, 23° campionato italiano ASIGC), 56 (partita Porreca-Capuano, 23° campionato italiano ASIGC), 58, 66 (1° classificato Il Coppa ICCF, gruppo 69), 71, 83, 107 (partita Porreca-Giuliano, 23° campionato italiano ASIGC), 109, 117, 124 (partita Montanelli-Porreca, 24° campionato

italiano ASIGC), 125, 133 (2° classificato al 24° campionato italiano ASIGC), 134; **PALMIOTTO 1985**, p. 92 (note biografiche e foto ritratto); **CHICCO-SANVITO 1987**, pp. 35 (nn. 211-212), 116 (nn. 694-697); **GAIGE 1987**, p. 337; **SI 1988**, p. 1 (notizia della scomparsa di Porreca nell'editoriale); **SANVITO 1988**, pp. 57-59 (accurata biografia e foto); **ZICHICHI 1988**, pp. 2-3; **PALMIOTTO 1989**, p. 135 (note biografiche); **SANVITO 1999**, pp. 59 (nn. 310-311), 79 (nn. 468-469), 127 (n. 834); **ASS 2007**, lettera di Corleo a Spina, Palermo, 21 febbraio (simultanea di Porreca a Catania in data 29.4.1973); **SPINA 2007**, pp. 85-86 (biografia scacchistica 1950-74); **Id 2008a**, p. 49; **Id 2009**, p. 67 nota 16 (Granieri a Napoli, nel biennio 1946-47, conobbe Porreca).

**28 Michele Colasuonno**. Attivo a Napoli (1948), Torino (1953). Giocatore a tavolino e per corrispondenza.

Per i riferimenti bibliografici vedi **LIS 1948**, pp. 153 (In classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 900. Iscritto al 14° torneo di 2ª classe iniziato il 5 luglio 1948), 205 (14° torneo, partita Colasuonno-Federighi 1-0. In classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 950), 258 (14° torneo, partita D'Ascia-Colasuonno 0-1. Iscritto al 16° torneo di 2ª classe iniziato il 25 novembre 1948. In classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 995), 285 (In classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 1044); **LIS 1949**, pp. 110 (14° torneo, partita Marinelli-Colasuonno 0-1. In classifica dei giocatori per corrispondenza con punti 1161), 159 (2° classificato al campionato sociale junior svoltosi a doppio giorno all'«Accademia Napoletana di Scacchi», 28 marzo-7 aprile 1949), 160 (n. 7 in lista solutori della 7ª gara speciale); **LIS 1954**, pp. 70 (vinse la sfida su sei partite contro Menna), 95 (In data 28 febbraio 1954 nella nuova sede del «Circolo Artistico Politecnico» incontro di andata e ritorno Napoli-Salerno, 6ª scacchiera, Colasuonno-Masillo 1-0; Napoli-Salerno, 4ª scacchiera, Colasuonno-Saetta 1-0), 122 (incontro a squadre Slavija-Napoli, 8ª scacchiera, Lukic-Colasuonno 0-1).

#### Sitografia 2010

<http://www.chessgames.com/perl/chessplayer?pid=119597> (partita Colasuonno-M. Romi, Rovigo, 1956).

[http://www.365chess.com/players/Michele\\_Colasuonno](http://www.365chess.com/players/Michele_Colasuonno) (Partite Venni-Colasuonno, Zichichi-Colasuonno, Nestler-Colasuonno, Palmiotto F.-Colasuonno, Porreca G.-Colasuonno, Colasuonno-Romani E., Colasuonno-Norcina F., Colasuonno-Siveri A., Colasuonno-Magrin A., Colasuonno-Romi M.).

**29 Salvatore Palumbo** originario di Paternò si formò artisticamente a Napoli nel solco della tradizione pittorica dell'Ottocento e poi si trasferì in Tunisia, dove – lo testimonia la cronaca locale – si era affermato come un quotato e stimato pittore. Dopo la fine del conflitto mondiale ritornò al suo paese natio (tra il 1945 ed il 1950). Visse soltanto della sua arte e gli fu affidata la direzione della scuola comunale di disegno. Ebbe tra i suoi tanti estimatori la Duchessa Paternò Castello Bruno che ammirava particolarmente le sue nature morte. Venne a morte a Roma nel 1956, in seguito a complicazioni causate da un'ordinaria operazione di cataratte. **Fonte orale: Aldo Granieri** (ottobre 2010).

Vedi **CICCIARELLA 2005**, p. 23.

#### Sitografia 2010

<http://www.paternogenius.com/pagine/Storia%20di%20Patermo/Cunsolo-Rapisarda.%20Note%20storiche%20174.htm> (nello scritto *L'opera dei pupi a Paternò* di Antonio Caserta Librizzi si cita Palumbo che realizzò le scene dell'opera dei pupi del centro etneo).



<http://www.paternogenius.com/pagine/Carnevale/Scritti%2006.htm> (nell'articolo *Il ruolo degli artigiani nel carnevale paternese* di Pippo Virgillito menzione della scomparsa del pittore Palumbo).

<http://www.paternogenius.com/pagine/Dinessa/Dinessa%20Raccolta/Articoli%20di%20critica%20di%27arte%2004.htm> (biografia di Palumbo redatta da Finocchiaro D'Inessa, 14.10.1985).

**30 Granieri, Giuseppe Fiorentino Aldo** detto «Aldo» (\*Hammam-Lif a Tunisi, 26.06.1922-†Paternò, 27.12.2010). Attivo a Hammam-Lif (1937), Marrakech (agosto 1944), Safi in Marocco presso la società «Bucover» (1946), Napoli (1946-47), Paternò (1948-74), Catania (1957-58; 1964-65; 28 marzo 1971), Siracusa (1971), Marina Romea (27 agosto-1 settembre 1974). Giocatore a tavolino di 2ª categoria (1957), socio del Circolo Scacchistico «Paolo Boi» nella sede della «Casa della Cultura» (1964-65), dell'Accademia Scacchi YMCA (1975). Candidato Maestro per corrispondenza.

Vedi **AAG 1946**, foto: Granieri contro Vincenzo Giammarinaro, Safi, in campo di prigionia; **AAC 1957 elenco 28 febbraio**, n. 1; **AAC 1957 elenco 5 marzo**, n. 6; **AAC 1957**, lettera di Fidi a Clementi, Milano, 13 maggio; lettera di Fidi al CSC, Milano, 13 maggio; **LIS 1957**, p. 144; **AAC 1958**, lista 6 maggio, n. 9; **APC 1964-65 lista**, n. 8; **APC 1964-65 lista 2**, n. 3 (socio sostenitore); **SI 1970**, p. 404 (iscritto al 2° campionato italiano di 2ª cat.); **AMS, 1971**, foto di gruppo, Catania, 28 marzo (partecipò a Catania alla simultanea tenuta da Tatai nel salone della casa di Franco Spadaro: Granieri, il primo della fila dei seduti da sinistra); **LIS 1971**, p. 222 (incontro amichevole a squadre Siracusa-Catania, 4ª scacchiera); **SI 1971**, pp. 152 (iscritto al torneo 2005 di 2ª cat. iniziato il 23-3-1971), 153, 155, 198, 199 (promosso in 3ª cat. al 2° campionato italiano di 2ª cat.), 241, 242, 329, 331, 377 (ritiro di Granieri dal torneo 2005), 379, 418 (promosso in 2ª cat. al 2° campionato italiano di 2ª cat.), 461 (iscritto al 3° campionato italiano di 2ª cat.), 462, 465, 506, 507 (promosso in 1ª cat. al 2° campionato italiano di 2ª cat.), 508; **LIS 1972**, p. 285 (incontro amichevole a squadre Catania-Siracusa, 7ª scacchiera. Emendare il refuso «Graniero» in «Granieri»); **SI 1972**, pp. 23, 62, 102, 104, 186, 262 (iscritto al torneo «Targa Ferruccio Castiglioni» iniziato il 15-6-1972), 265 (2° classificato al 2° campionato italiano di 2ª cat. dal 28-10-1970 al 24-5-1972), 266, 380 (iscritto al torneo tematico internazionale T-14 iniziato il 26-6-1972), 421 (iscritto al 4° campionato italiano di 1ª cat. iniziato il 3-10-1972), 423, 424 (9° classificato, per ritiro, al torneo 2005 di 2ª cat. dal 23-3-1971 al 28-9-1972), 425; **SI 1973**, pp. 22, 62, 100, 139, 141 (1° classificato al 3° campionato italiano di 2ª cat. dal 3-10-1971 al 15-2-1973), 176, 247, 249, 318, 323, 406 (partita Granieri-Boccaccio, 3° campionato italiano di 2ª cat.), 445; **AAG 1974**, lettera di Granieri a Massimo Borgia, Paternò, 9 agosto (5° campionato italiano di 1ª cat., comunicazione dei risultati delle partite M. Faenza-Granieri 0-1, Granieri-G. Galota 1-0 con relativo testo); partita Genca-Granieri, 3ª classe «B», Marina di Romea, 1-9-1974; lettera di Granieri a Massimo Borgia, Paternò, 27 novembre (5° campionato italiano di 1ª cat., comunicazione dei risultati delle partite P. D'Amico-Granieri 0-1, Granieri - M. Antonelli 1-0, U. Biancalani-Granieri 0-1 con relativo testo); **SI 1974**, p. 273 (43°-65° ex aequo al torneo di 3ª classe «B» di Marina Romea); **Ts! 1974**, pp. 2 (4° campionato italiano di 1ª cat., Granieri-Salvadori 1-0), 19 (4° campionato italiano di 1ª cat., Granieri-Berni 1-0 per art. 35), 21, 32 (iscritto al 5° campionato italiano di 1ª cat. iniziato il 4-2-1974), 45, 48 (ammesso ad una semifinale di campionato italiano ASIGC), 50, 76, 77

(4° classificato al 4° campionato italiano di 1ª cat. dal 3-10-1972 al 30-4-1974), 113, 115, 118, 130; **AAG 1975**, lettera di Granieri a Massimo Borgia, Paternò, 14 maggio (5° campionato di 1ª cat., comunicazione del risultato della partita Scalia-Granieri 0-1 con relativo testo e richiesta di autorizzazione a continuare per altre dieci mosse le partite Granieri-Bedeschi e Granieri-Pane con relativo testo); lettera di Granieri ad A. Silli, Paternò, 13 settembre (Granieri lamentava, pur in regola con la quota associativa per l'anno 1975, di non esser stato incluso ancora nelle lista alfabetica dei soci ASIGC e chiedeva notizie sul suo punteggio di merito); lettera di Granieri a Massimo Borgia, Paternò, 27 settembre (richiesta notizie sul 5° campionato di 1ª cat. in riferimento alle due partite non ultimate con il rag. Arrigo Bedeschi di Bologna ed Alberto Pane di Roma); **Ts! 1975**, pp. 1 (iscritto alla semifinale «B» del 28° campionato italiano iniziata l'1-1-1975), 60 (5° campionato italiano di 1ª cat., D'Amico-Granieri 0-1), 93-94 (semifinale «B», 28° campionato italiano, per ritiro di Benvenuti si assegna partita vinta a Granieri), 184 (5° campionato italiano di 1ª cat., Scalia-Granieri 0-1; Faenza-Granieri 0-1), 209 (semifinale «B», 28° campionato italiano, Di Gennaro-Granieri patta), 209 (5° campionato italiano di 1ª cat., Granieri-Pane 0-1; Granieri-Bedeschi 1-0); **YMCA 1975 LISTA**; **ICCP 1989**, p. 5 (dati anagrafici mancanti); **SPINA 2004**, p. 40 (biografia scacchistica 1957-58); **Id 2005**, p. 43 (biografia scacchistica 1937-58); **ASS 2006**, comunicazione e-mail di Mario Spadaro a Spina, 3 agosto (foto di gruppo della simultanea di Tatai a Catania: Granieri, il primo della fila dei seduti da sinistra); **SPINA 2006**, p. 46 (biografia scacchistica 1937-65); **Id 2007**, p. 70 (biografia scacchistica 1937-74); **Id 2007a**, pp. 64-65 (biografia scacchistica 1937-70); **Id 2008a**, pp. 47 (foto di gruppo, Catania, 28.03.1971, simultanea tenuta da Tatai nel salone della casa di Franco Spadaro: Granieri, il primo della fila dei seduti da sinistra), 48 (sintetica biografia scacchistica), 49 (foto relativa alla simultanea di Tatai a Catania, 28.03.1971: in primo piano Granieri conversa con Corleo), 50-51 nota 5 (accurata bibliografia); **Id 2009**, pp. 59, 66-67 nota 16 (dettagliata bibliografia). **Fonte orale: Aldo Granieri**, interviste, ottobre 2004 ed ottobre-novembre 2010.

**31 Lo Certo, Domenico** (\*Catania, 27.09.1910-†Catania, 24.04.2005). Attivo a Catania (1947-48; 1950). Giocatore a tavolino di 3ª categoria.

Vedi **ASCC, 1910**, Ufficio di Leva, Ruolo matricolare, classe 1910 (numero di matricola 23210; arma o corpo 18 sussistenza: giunto il 09 aprile 1931 e congedato il 21 dicembre 1931); **ACLC 1946**, Tessera n. 400965, *Unione Nazionale Ufficiali in Congedo d'Italia*, sezione di Catania, iscrizione 13 settembre (grado Tenente di Fanteria, residente in Catania in Via Aloï 36); **LIS 1947**, p. 69 (4° classificato al torneo sociale di 3ª categoria svoltosi al *Circolo Artistico* di Catania); **LIS 1948**, pp. 94, 118 (4° classificato al torneo sociale di 3ª categoria svoltosi al *Circolo Artistico* di Catania, 12-20 marzo 1948); **ACLC 1949**, tessera n. 212 rilasciata il 3 dicembre, socio ordinario del *Circolo della Stampa*, Catania, Via Etnea 83; cartoncino di convalidazione annuale della tessera di riconoscimento n. 400965, *Unione Nazionale Ufficiali in Congedo d'Italia*, sezione di Catania, iscrizione 13 settembre **ACLC 1951**, distintivo in metallo oro e bleu con la seguente iscrizione: «European Bridge / Championship, 1951, Venezia»; **LIS 1951**, pp. 84 (iscritto al registro federale di 3ª categoria), 86; **ACLC 1958**, medaglia-porta-chiavi fronte: al centro una coppa con due anse laterali intorno a cui la scritta «FEDERAZIONE ITALIANA BRIDGE»; retro: «COPPA ITALIA / 1958 / SERIE A / 1° PREMIO»; **ACLC 1960**, Esercito

Italiano, Comando Distretto Militare di Catania, Sezione Matricola Ufficiali, Copia dello stato di servizio, Catania, 2 maggio); **ACLC 1971**, tessera n. 86, *Circolo Ufficiali*, Presidio di Catania, grado Capitano, data di iscrizione, 3 novembre); **SPINA 2002**, p. 26 nota 15; **Id 2004**, p. 41; **Id 2005**, p. 47; **La Sicilia 2006**, 26 aprile, p. 42 (necrologio); **SPINA 2007a**, p. 75 (biografia scacchistica 1947-50). **Fonte orale**: †**Prof. Domenico Lo Certo**, intervista telefonica, febbraio 2002; **Concetta Lo Certo**, interviste telefoniche, 09.09.2006 e ottobre, dicembre 2010.

#### Sitografia 2010

[http://www.infobridge.it/Campionati\\_Italiani\\_CO.htm](http://www.infobridge.it/Campionati_Italiani_CO.htm); (Coppa Italia, 1958, serie «A», la squadra catanese 2ª classificata).

<http://santospina.spaces.live.com/blog/cns!C45A3DF6EA13E487!1988.entry> (sintetica attività scacchistica di Lo Certo).

**32** Il 157° reggimento di fanteria fu costituito a Genova il 1° marzo 1915 e fu inquadrato insieme al 158° nella Brigata «Liguria». Durante la prima guerra mondiale per il valore militare meritò la croce di cavaliere dall'Ordine Militare di Savoia, la medaglia d'oro (luglio-novembre 1916) e d'argento (13 novembre-5 dicembre). Con l'ordinamento 1926 prese il nome di 157° Reggimento Fanteria «Liguria» e fu assegnato alla XVIII Brigata di Fanteria. Il 1° ottobre 1937 entrò con il 225° fanteria (trasformato poi in 158°) ed il 45° artiglieria nella Divisione di Fanteria «Cirene» (63a) dislocata in Cirenaica. Fu sciolto per eventi bellici il 5 gennaio 1941 nella zona di Bardia ed al terzo battaglione fu concessa una medaglia d'oro al valore militare. Fu ricostituito il 1° aprile 1947.

Vedi **ROCCATAGLIATA 1917**; **BUCCI 1918**; **CAMPANA 1918**; **BUCCI 1919**; **D'ANDREA 1919**; **TOCCOLINI 1923**; **BOERI 1925**; **BRIGATA "LIGURIA" 1933**; **DIVISIONE CIRENE 1938**; **UNIA 2003**; **GOMITOLO 2009**; **TOLDO 2009**.

#### Sitografia 2010

[http://www.esercito.difesa.it/root/unita2\\_sez/unita\\_ftr\\_157\\_liguria.asp](http://www.esercito.difesa.it/root/unita2_sez/unita_ftr_157_liguria.asp) (sintetica storia del 157° Reggimento Fanteria «Liguria»).

[http://213.92.16.218/wiki/Brigata\\_%22Liguria%22](http://213.92.16.218/wiki/Brigata_%22Liguria%22) (voce Brigata «Liguria»).

<http://www.quirinale.it/elementi/DettaglioOnorificenze.aspx?decorato=18257> (sul sito ufficiale della Presidenza della Repubblica, sezione «Le Onorificenze», medaglia d'oro conferita al 157° Reggimento Fanteria «Cirene»).

<http://www.regioesercito.it/reparti/fanteria/rgt/rgt157.htm>. (origini e vicende del 157° reggimento di fanteria «Liguria»).

**33** Alla fine del conflitto Lo Certo ricevette per i beni perduti un indennizzo per danni di guerra.

**34** Per la difesa di Bardia il generale Annibale Bergonzoli contava sul XXIII Corpo d'Armata (due divisioni, la 28 ottobre e la 23 marzo) e due di fanteria la *Marmarica* e la *Cirene*. L'attacco fu scatenato il 3 gennaio 1941 dal XIII Corpo d'armata britannico e in soli due giorni la 6ª divisione australiana ebbe la totale vittoria, conquistando l'importante piazzaforte, nonostante la determinata resistenza italiana. Furono fatti all'incirca 36.000 prigionieri italiani.

Per la battaglia di Bardia vedi **LONG 1952**; **MOLINARI 1999**; **STOCKINGS 2009**; **Id 2010**.

#### Sitografia 2010

<http://digilander.libero.it/avantisavoiait/Battaglia%20Bardia.htm> (nel sito «Avanti Savoia!» notizie a cura di Eno Santecchia).

<http://it.wikipedia.org/wiki/Bardia> (sintetiche notizie sulla battaglia di Bardia).

#### [http://it.wikipedia.org/wiki/Operazione\\_Compass](http://it.wikipedia.org/wiki/Operazione_Compass)

(nell'ambito dell'«Operazione Compass» notizie sulla battaglia campale di Bardia).

<http://en.wikipedia.org/wiki/Bardia> (sintetiche notizie in lingua in inglese con relativa bibliografia).

[http://www.awm.gov.au/units/event\\_222.asp](http://www.awm.gov.au/units/event_222.asp) (sito dell'«Australian War Memorial»: sintetiche notizie in lingua inglese).

[http://it.wikipedia.org/wiki/Battaglia\\_di\\_Bardia](http://it.wikipedia.org/wiki/Battaglia_di_Bardia) (voce sulla battaglia di Bardia).

<http://www.w2australia.gov.au/scrapiron/bardia.html> (nel sito «Australia's War 1939-1945» voce sulla battaglia di Bardia in lingua inglese).

**35** L'attestato, stampato dall'Istituto Poligrafico dello Stato, così recitava: «Brevetto n. 387685 / Medaglia / a ricordo del servizio prestato in Libia / dopo la cessazione dello stato di guerra / concessa a norma del R. Decreto 27 agosto 1923/ Il Ministro della Guerra / accertato che il Sottotenente / Lo Certo Domenico di Carmelo da Catania / trovasi nelle condizioni previste dal R. Decreto / 27 agosto 1923 n. 2371, lo autorizza a fregiarsi /della Medaglia istituita a ricordo del servizio pre- / stato in Libia. / Roma, addì 27-6-1941 XIX / Il Ministro /B Mussolini».

#### Sitografia 2010

[http://www.peacelink.it/storia/a/iz28306\\_i12310.html](http://www.peacelink.it/storia/a/iz28306_i12310.html) (nel sito «La casa/museo di Paolo Sabetta» a cura di Mirella Belsanti è presente un analogo attestato rilasciato al soldato Paolo Sabetta, Roma, addì 21 agosto 1933 XI).

**36** Con il Regio Decreto n. 1241, promulgato il 29 luglio 1920 da Vittorio Emanuele III, fu istituita la «Medaglia Commemorativa della Guerra Italo-austriaca 1915-1918 per il compimento dell'unità d'Italia». La particolarità di tale medaglia consiste nel fatto che sarebbe stata fusa col bronzo delle artiglierie tolte al nemico, ma non è certo che effettivamente fu realizzata con il metallo dei cannoni austriaci.

Il suo nastro era composto dal tricolore italiano invertito (verde, bianco e rosso), ripetuto per sei volte sull'intera superficie. Su di esso potevano apporsi fascette bronzee, fino ad un massimo di quattro, a ricordo degli anni di servizio operativo, recanti la dicitura «1915», «1916», «1917», «1918»; in seguito la circolare del 1921 istituì anche quelle con la dicitura «Albania 1919» e «Albania 1920» per il servizio trascorso in Albania. Con i decreti di anni successivi alla fine del primo conflitto mondiale fu autorizzata la distribuzione della medaglia, con un apposito nastro di colore diverso dall'originale, anche per gli agenti delle ferrovie, per gli appartenenti alla marina mercantile e per i cappellani militari. Il disegno della medaglia, ideato da Silvio Canevari, rimase tuttavia inalterato.

Vedi **ERCOLI 1976**; **MORITTU 1982**; **BRAMBILLA; 1985**; **MANNO 1994**.

#### Sitografia 2010

[http://it.wikipedia.org/wiki/Medaglia\\_commemorativa\\_della\\_guerra\\_italo-austriaca\\_1915\\_%E2%80%9318](http://it.wikipedia.org/wiki/Medaglia_commemorativa_della_guerra_italo-austriaca_1915_%E2%80%9318); (voce relativa alla medaglia commemorativa della guerra italo-austriaca 1915-18).

<http://www.regioesercito.it/decorazioni/meda1.htm> (articolo *Coniata nel bronzo nemico* di Davide Zamboni).

**37** Per l'uso improprio di tale medaglia vedi <http://miles.forumcommunity.net/?t=35867731> (nel sito «Miles», il forum dei collezionisti di miliaria, è stato infatti dibattuto il complesso problema del successivo uso improprio della medaglia istituita a ricordo della guerra 1915-1918).

**38** Lo Certo fu plausibilmente internato nel campo di Yol, nella valle di Kangra presso Dharamsala, per tre elementi che



trovano un preciso riscontro nelle testimonianze di altri prigionieri: la figlia Concetta ricorda infatti che suo padre era un ufficiale (tenente) collaborò alla costruzione di un campo da tennis e coltivò pomodori all'esterno del campo di Yol.

Alcuni prigionieri ottennero, prima isolatamente poi a gruppi organizzati, di uscire sulla parola dai reticolati per affrontare la scalata di alcune cime himalayane. Nel suddetto campo furono deportati circa diecimila ufficiali italiani, alcuni dal 1941 e altri dal 1942 fino al loro rimpatrio, avvenuto tra la fine del 1946 e l'inizio del 1947.

Per approfondimenti bibliografici sul campo di Yol vedi: **MILESI 1948; TOSCHI 1948; ANTONIELLI 1949; DEL GUERCIO 1951; ANTONIELLI 1952; GAETANI 1952; TOSCHI 1954; BIGONZONI 1956; BERSANI 1962; ID 1967; BENEDETTO 1968; BERSANI 1975; PEGOLOTTI 1987; CORSI 1989; FAZI 1992; LAPUCCI 1993; GARGIULO 1996; SALMARTINI 1997; MOREA 1998; MOREA-ORANGI 2003; GRANDE 2004; BENARDELLI 2006; GALUPPINI 2006; ID 2008; ANTONIELLI 2009; BAGUZZI 2009; STICCO 2009.**

#### Sitografia 2010

[http://it.wikipedia.org/wiki/Yol\\_%28India%29](http://it.wikipedia.org/wiki/Yol_%28India%29) (voce Yol in lingua italiana su Wikipedia).

[http://www.loccidentale.it/articolo/elenco+dei+prigionieri+italiani+a+yol+\(india\).0085514](http://www.loccidentale.it/articolo/elenco+dei+prigionieri+italiani+a+yol+(india).0085514) («Elenco aggiornato dei prigionieri italiani a Yol (India)» a cura di Giovanni Marizza in «l'Occidentale»).

[http://www.loccidentale.it/articolo/la+storia+dei+dieci+mila+soldati+italiani+prigionieri+in+india+\(1a+parte\).0085440](http://www.loccidentale.it/articolo/la+storia+dei+dieci+mila+soldati+italiani+prigionieri+in+india+(1a+parte).0085440); («La storia dei diecimila soldati italiani prigionieri in India, 1ª parte», di G. Marizza).

<http://www.loccidentale.it/articolo/a.0085800> («La storia dei diecimila soldati italiani prigionieri in India, 2ª parte», di G. Marizza).

[http://www.museodiffusotorino.it/focus\\_evento.aspx?id=20](http://www.museodiffusotorino.it/focus_evento.aspx?id=20) (mostra nel 2005 sui prigionieri italiani a Yol al Museo Diffuso della Resistenza, della Deportazione, della Guerra, dei Diritti e della Libertà di Torino).

<http://firewolf.megablog.it/item/le-note-bibliografiche-sul-campo-di-prigionia-alle-pendici-dell-himalaya> (sul sito «Firewolf»).

[http://www.pinopetrini.it/ernani\\_paolino\\_petrini.htm](http://www.pinopetrini.it/ernani_paolino_petrini.htm) (Petrini Ernani Paolino, partito da Bhopal il 28 marzo, arrivò al campo di Yol-Kangra Walley nel Kashmir nell'aprile 1942. Rientrato dalla prigionia e sbarcato a Napoli il 7 agosto 1946).

[http://www.bibliosofia.net/files/partita\\_a\\_scacchi.htm](http://www.bibliosofia.net/files/partita_a_scacchi.htm) (racconto «Partita a scacchi», ambientato nel campo di Yol, di Elettra Bedon pubblicato su «Bibliosofia», n. 32, agosto 2008).

#### Filmografia sul campo di Yol

1. **Prigionieri della libertà**, film di Fredo Valla, 2005. [http://www.acalandrostore.it/DOCUMENTISITO/Pubblicazioni\\_cinematomontagna\\_2.pdf](http://www.acalandrostore.it/DOCUMENTISITO/Pubblicazioni_cinematomontagna_2.pdf).

<http://www.youtube.com/watch?v=w5T9BNBWoDQ>.

[http://www.museodiffusotorino.it/focus\\_evento.aspx?id=20](http://www.museodiffusotorino.it/focus_evento.aspx?id=20).

<http://www.regione.piemonte.it/parchi/ppweb/rivista/2007/162/prigionieri.htm>.

<http://www.giovannigiolitti.it/public/articolo.asp?id=228>.

[http://archivistorico.corriere.it/2005/luglio/11/Quei\\_soldati\\_italiani\\_prigionieri\\_dell\\_co\\_9\\_050711043.shtml](http://archivistorico.corriere.it/2005/luglio/11/Quei_soldati_italiani_prigionieri_dell_co_9_050711043.shtml)

(BREVINI FRANCO, *Quei soldati italiani prigionieri dell'Himalaya* in *Corriere della Sera*, 11 luglio 2005, p. 27).

2. **India, patria segreta 1940-1946**, film di Ugo Antonelli, 2006.

<http://www.mariotrimeri.com/Pagine/Filmati.html>.

<http://www.fotoro-fnc.it/Linea/CineClubBologna/India.pdf>.

<http://cairavenna.racine.ra.it/index.php?page=attivita&anno=2006&id=>

[http://www.piunotizie.it/raccolta\\_notizie/-categoria273/pagina13781.html](http://www.piunotizie.it/raccolta_notizie/-categoria273/pagina13781.html).

39 I pezzi in legno verniciato utilizzati da Lo Certo erano di modello *Régence*, sec. XX.

Vedi **SANVITO 1983; ID 1992**, pp. 30-31.

#### Sitografia

<http://www.cci-italia.it/pozzi/napo1.htm> (RODOLFO POZZI, *Una scacchiera usata da Napoleone al Café de la Régence di Parigi*, novembre 2010. Vedi fig. 8).

[http://www.crumiller.com/chess/chess\\_pages/french/AntiqueFrenchRégenceChessSet.htm](http://www.crumiller.com/chess/chess_pages/french/AntiqueFrenchRégenceChessSet.htm) (esempio di una serie francese *Régence*, metà del sec. XX).

<http://www.flickr.com/photos/quisnovus/3796115288/> (esempio di una serie francese *Régence*, sec. XIX o inizi del sec. XX).

<http://www.chess-museum.com/regency-chess-sets.html>.

<http://dorland-chess.com/148-small-regence.html>.

40 Le sigarette di marca «Abdulla», 70 mm. appena, dieci o ventiquattro a seconda della confezione, furono prodotte in Inghilterra dalla compagnia Abdulla & Co Ltd, sita a Bond Street, Londra. Nella campagna pubblicitaria fu spesso utilizzata e veicolata l'immagine della donna emancipata e affascinante, amante delle sigarette.

#### Sitografia 2010

<http://www.cigarettespedia.com/index.php/BrandAbdulla> (sintetiche notizie in lingua inglese).

[http://vmv.it/abdulla+sigarette+mucca+campagna\\_1-2-100-2159-0.aspx](http://vmv.it/abdulla+sigarette+mucca+campagna_1-2-100-2159-0.aspx) (Sito del «Museo della Mucca»: pubblicità su rivista delle sigarette Abdulla negli anni Trenta tramite l'immagine della mucca).

<http://longstreet.typepad.com/thesciencebookstore/2009/06/deathly-equality-liberty-lung-cancer-cigarettes-and-womens-rights-1929.html#more> (articolo *Deathly Equality: Liberty & Lung Cancer, Cigarettes and Women's Rights, 1929* di John F. Ptak).



FIG. 27. Esempio di pubblicità delle sigarette «Abdulla».

**41** La Croce al merito di guerra fu conferita a Lo Certo in virtù del reale decreto del 14.12.1942, n. 1729.

In data 11 marzo 1953 conseguì il grado di Capitano con anzianità assoluta dal primo gennaio 1945. Inoltre godette dei benefici della legge 4, del 4 marzo 1948 n. 137 per essere stato prigioniero degli inglesi dal 3 gennaio 1941 al 7 agosto 1946.

Vedi **ACLC 1960**, Esercito Italiano, Comando Distretto Militare di Catania, Sezione Matricola Ufficiali, Copia dello stato di servizio, Catania, 2 maggio).

**42 Asmundo, Ugo** (\*Catania, 06.02.1909-†Catania, 07.01.1961). Attivo a Catania (1936-38; 1946-48; 1950; 1954-59), Siracusa (maggio-giugno 1936; 22-31 maggio 1937; 11-12 giugno 1938), Napoli (20-23 gennaio 1957; 4-6 gennaio 1958). Giocatore a tavolino di 1ª categoria e per corrispondenza (1947-48). Segretario (1947) e Direttore tecnico (1959) del «Circolo Scacchistico Catanese».

Per i riferimenti bibliografici di Ugo Asmundo vedi **LIS 1936**, p. 204 (3ª cat); **LIS 1937**, pp. 98, 100 (promosso in 2ª cat.), 138; **LIS 1938**, p. 139; **LIS 1947**, pp. 5, 46; **LIS 1948**, p. 204; **LIS 1951**, p. 86; **AAC**, lettera di Clementi del 11.10.1954 a Fidi; lettera di Fidi del 13.10.1954 a Clementi lettera di Fidi a Clementi del 14 ottobre 1954; **LIS 1955**, p. 231; **LIS 1957**, pp. 25, 144; **LIS 1958**, p. 25; **LIS 1959**, p. 126; **La Sicilia** in data 8 gennaio 1961, p. 10 (necrologio); **SPINA 2002**, p. 24 e nota 62; **Id 2004**, p. 36; **Id 2005**, p. 27; **Id 2007a**, p. 16 (biografia scacchistica 1936-59).

**43** Orano, città dell'Algeria nordoccidentale, ospitò carceri per prigionieri di guerra italiani.

#### Sitografia 2010

<http://it.wikipedia.org/wiki/Orano> (notizie sul centro di Orano).

<http://www.consani.it/azionegiovani/documenti/L%27onore%20sofferto.htm> (Fernando Togni, divenuto Prisoner of War con matricola 811238150, passò per il campo 326 di Aversa poi per il 151 di Biserta, il 131 di Orano e il 21 settembre 1944 entrò in quello di Hereford nel Texas. Analogamente Mario Tavella, catturato dagli americani, conobbe i campi di concentramento di Aversa, Orano ed Hereford).

**44** Anna Clara Zappalà che si unì in matrimonio con Benedetto Adamo Asmundo di Gisira.

**45** Tale lettera (7 marzo 1944) indirizzata da Ugo alla mamma testimonia un'attività teatrale anche nel campo di Orano. Le due commedie menzionate nel documento erano entrambe di Nino Martoglio (\*Belpasso 03.12.1870-†Catania, 15.09.1921).

Vedi **BRUNO 2010**.

#### Sitografia 2010

[http://it.wikipedia.org/wiki/Nino\\_Martoglio](http://it.wikipedia.org/wiki/Nino_Martoglio) (biografia di Nino Martoglio)

**46** I soldati prigionieri in Africa e in India furono immatricolati dalle forze anglo-americane con il numero seguito dall'acrostico POW («Prisoner of War»). Vedi ad esempio **SPADONI 1996**, p. 226; **GALUPPINI 2010**.

**47** Dopo i fatti dell'8 settembre 1943 circa 650.000 militari italiani che rifiutarono di combattere a fianco dei tedeschi e di aderire alla Repubblica Sociale Italiana furono considerati dai tedeschi «internati militari italiani» (IMI) senza la possibilità di godere dei diritti della Convenzione di Ginevra.

#### Bibliografia relativa agli IMI

**FRIGERIO 2008**; **AVAGLIANO-PALMIERI 2009**; **GARAGNANI 2009**; **GORNI 2009**; **PACCAGNELLA 2009**; **FERIOLI 2010**; **GAMBACURTA 2010**; **SOMMARUGA-ORLANDUCCI 2010**; **PALUMBO 2010**; **SOMMARUGA 2010**; **ZANI 2009**; **ZOCARO 2009**; **ZUCCO**

**2010**; **Id 2010a**, p. 7; **Id 2010b**.

#### Sitografia 2010

<http://itcleopardi.scuolaer.it/page.asp?Tipo=GENERICO&IDCategoria=1994&IDSezione=7823&ID Oggetto=6426> (A. FERIOLI, *Guida allo studio degli Internati Militari Italiani nei lager del Terzo Reich*, riadattamento del saggio bibliografico *Dentro i lager* pubblicato su «Archivio trentino», n. 2, 2002).

<http://www.lager.it/KL.Auschwitz.data/Pdf/Archivio%20IMI.pdf> («ARCHIVIO IMI» di Claudio Sommaruga).

**48 Diana, Giovanni** (\*Noto, 08.12.1921). Attivo a Catania (1947; 1950). Giocatore a tavolino di 2ª categoria. A partire dal 1946 frequentò il circolo scacchistico. Giocatore di 2ª cat. Poi abbandonò gli scacchi e si dedicò instancabilmente al bridge con ottimi risultati.

Vedi **LIS 1948**, pp. 46, 94; **LIS 1951**, pp. 84, 86; **SPINA 2002**, pp. 25, 29 nota 85; **Id 2004**, p. 38; **Id 2005**, p. 39; **Id 2007a**, p. 52 (biografia scacchistica 1947-50). **Fonte orale: Giovanni Diana** (intervista telefonica, ottobre 2002).

**49** Byàla Podlaska, città polacca nel voivodato di Lublino, a 110 chilometri verso est da Varsavia, lungo il confine con l'Unione Sovietica. Fu sede di un lager dove furono detenuti durante la seconda guerra mondiale i soldati italiani che vennero considerati non prigionieri di guerra, ma come «internati militari italiani» (IMI).

Per la bibliografia relativa al campo di Byàla Podlaska vedi: **BRUNELLO 1945**; **MARIOTTINI 1947**; **BIASION 1948**; **WILCZUR 1964**; **BRUNELLO 1965**; **WILCZUR 1967**; **BRUNELLO 1983**; **ODORIZZI 1984**; **ZANELLA 1986**; **CALOSI 1987**; **FANTASIA 1987**; **RUFFO 1987**; **WILCZUR 1987**; **SCHREIBER 1990**; **Id 1992**; **Id 1997**; **SOMMARUGA 1997**; **Id 2000**; **Id 2001**; **ASCARI 2002**; **CALOSI 2002**; **RUFFO 2002**; **BIANCHI 2004**; **LAZZARO 2006**; **AVAGLIANO-PALMIERI 2009**; **BECELLONI 2009**.

#### Sitografia 2010

[http://www.gnecchi.it/Diario\\_BP.htm](http://www.gnecchi.it/Diario_BP.htm): (diario di Max Vita relativo a Biala Podlaska dal 29.10.1943 al 29.11.1943. Giocava a carte e a bridge);

<http://www.imiedeportati.eu/progetto.php> (Testimonianze di Natale Ferrara, trasferito il 12 gennaio 1944 allo Stalag 366/Z di Biala Podlaska e di Amerigo Coroneo, internato nel medesimo Stalag. Ricorda che giocava a carte fatte di pezzetti di carta che alcuni erano riusciti a procurarsi).

#### [http://www.romaforum.it/Memorie\\_1.html](http://www.romaforum.it/Memorie_1.html):

(memorie di guerra del pittore Mauro Masi internato a Biala Podlaska dall'ottobre del 1943 a cura di Anna Masi).

#### [http://www.gonews.it/articolo\\_39979\\_Cento-anni-nasceva-Virgilio-Carmignani-artista-legato-alla-citt.html](http://www.gonews.it/articolo_39979_Cento-anni-nasceva-Virgilio-Carmignani-artista-legato-alla-citt.html)

(articolo del Comune di Empoli sul sito gonews.it: l'artista Virgilio Carmignani al campo di Biala Podlaska, dall'ottobre del 1943 al settembre del 1945).

[http://beniculturali.ilc.cnr.it:8080/Isis/servlet/Isis?Conf=/usr/local/IsisGas/InsmlConf/Insml.sys6.file&Obj=@Insmlie.pft&Opt=search&Field0=zzM00/01006%20\\*%20cts=d&Dsfr=201](http://beniculturali.ilc.cnr.it:8080/Isis/servlet/Isis?Conf=/usr/local/IsisGas/InsmlConf/Insml.sys6.file&Obj=@Insmlie.pft&Opt=search&Field0=zzM00/01006%20*%20cts=d&Dsfr=201)

(Istituto Storico della Resistenza in Toscana. Fondo: Anei di Firenze. Fascicolo: «Toccafondi Adriano Biala Podlaska», busta 20, fasc. 244).

#### <http://www.faberi.eu/fava.htm>

(poeta dialettale Franco Fava internato a Biala Podlaska).

#### <http://www.moli.org/giovanni/guerra.html>

(testimonianza di Giovanni Adamoli internato a Biala Podlaska).

**50 Jemma Manlio** (\*Reggio Calabria, 17.01.1921) Studente in giurisprudenza al quarto anno all'università di Catania, fu chiamato alle armi e partì nel marzo del 1941 alla



volta di Mantova, inquadrato in una compagnia universitaria della Divisione di Fanteria «Roma» sotto il comando del colonnello Epifanio Chiaramonti. A giugno, grazie ad una licenza di cinque giorni, ebbe la possibilità di laurearsi a Catania. Finito il corso con il grado di sergente, destinato al IV battaglione mitragliatrici di fanteria del IV corpo d'armata con sede al Colle Isarco al Brennero, andò direttamente a Cefalonia, ove rimase, per fortuna, soltanto per un breve periodo. Partì infatti alla volta di Palermo per il corso AUC che completò nel 1942 con il grado di Sottotenente. Fu assegnato per qualche mese al 5° Battaglione Mortai della Divisione di Fanteria «Regina» in stanza a Rodi e poi a Creta, al campo di aviazione di Iraklion controllato dalle forze alleate italo-tedesche. Per i fatti dell'8 settembre fu fatto prigioniero dai tedeschi e venne internato. Tramite nave e poi con una condotta ferroviaria di carri da bestiame con un lungo giro, che passò anche per Colonia, fu portato al campo di Biala Podlaska. L'appello veniva fatto ogni mattina e si contava soltanto il numero degli internati, procedura che richiedeva fino a due ore con una rigida temperatura che poteva scendere oltre sotto lo zero. Se non quadravano i conti, si cercava l'assente. Si viveva in baracche con una stufa a torba su cui veniva scaldato un pane, di pessima qualità, impastato con segatura di pino. Ebbe come compagni lo schermidore Timonieri con il genere Tocco.

Manlio aveva imparato a circa sette-otto anni il gioco degli scacchi dal padre e quindicenne soleva a volte accompagnarlo al *Circolo Artistico*. Ebbe modo di conoscere Ugo Asmundo, Alfio Anastasi, Giovanni Diana, Ignazio Clementi Landolina, Francesco Maiolino detto scherzosamente «Maggiolino», Armando La Rosa ed il cav. Vincenzo Bellia. Dopo la guerra abbandonò l'attività di circolo per motivi professionali, esercitando l'attività di avvocato. Continuò a giocare in modo privato con Ignazio Clementi Landolina e negli anni Sessanta con Ruggero D'Amico.

Vedi LIS 1939, p. 64. **Fonte orale: Manlio Jemma, 2010.**

**51 Abate, Carmelo** (\*Acireale, 07.04.1903-†Catania, 02.02.1987). Attivo ad Acireale (1932?-33; 1949). Giocatore a tavolino di 3ª categoria (1934). Membro della società «G. Padulli» di Acireale (1933).

Per la biografia di Abate vedi **LA BUONA NOVELLA 1933**, n. 2, 15 gennaio, p. 4 (risulta col titolo di professore; 10° classificato al 1° torneo scacchistico acese denominato anche torneo di campionato cittadino svoltosi al Gabinetto di Lettura dell'«Accademia degli Zelanti»); **LIS 1933**, p. 62 (10° classificato al torneo di campionato cittadino di 3ª cat.); **LIS 1934**, p. 48 (2°-3° ex aequo al torneo di campionato cittadino di 3ª cat. svoltosi nel 1933 con promozione in 3ª cat.); **AAA 1947**, Università degli Studi di Messina / Facoltà di Magistero / *Genesi dell'emozione* / Tesi di laurea / di Abate Carmelo / Relatore / Ch. mo Prof. Domenico Pisani / Anno Accademico 1946-47 (la tesi con copertina rigida in colore rosso e lettere dorate reca, a p. 79, la seguente annotazione in inchiostro bleu: «Il 2 dicembre 1947 / con p. 108 su 110» con firma autografa di Abate); **COSENTINI 1982** (compagno di classe di Antonino Sergi, conseguì la licenza liceale nel 1921); **La Sicilia 1987**, n. 33, 3 febbraio, p. 19 (necrologie: «uomo buono e saggio, fece della cultura la sua fonte di vita»), n. 34, 3 febbraio, p. 19 (necrologio sottoscritto da Guido Oliva); **SPINA 2004**, p. 35; **ASS 2004**, lettera del prof. Antonio Pagano a Spina, Catania, 24 settembre (laureato in pedagogia a Messina, fu insegnante elementare, poi direttore didattico. Soleva giocare con il dott. Giuseppe Corsale. Il prof. Pagano lo conobbe personalmente, poiché Abate era sia un amico di suo padre sia il papà di Ada Abate, una sua carissima

compagna di classe al terzo Liceo); **SPINA 2005**, p. 24; **Id 2007a**, p. 5 (biografia scacchistica 1933); **PAGANO 2008** («[...] *Alla vigilia degli esami andavamo ripetendo, con tono drammatico, «tra non guari verranno i giaguari», severo «memento» che il padre di due nostre compagne, Erminia e Ada, laureato in pedagogia e direttore didattico, il Professore Carmelo Abate, soleva ripetere, tra una partita e l'altra di scacchi con il Dottore Giuseppe Corsale, per ricordarci il pericolo delle prove imminenti, che pendeva su di noi come spada di Damocle e incombeva al pari dell'ineluttabile destino delle potentissime tragedie eschilee [...]»); **SPINA 2008**, pp. 38, 39 (con foto, fig. 4), 43 nota 19 (accurata biografia). **Fonti orali: prof. ssa Ada Abate**, interviste telefoniche del 10 settembre 2006 e del 25 giugno 2008; †**Francesco Catania**, intervista telefonica, 4 luglio 2008 (fu un suo caro amico e collega, in qualità di direttore didattico, che ricoprì tra gli anni '40 e '50 la carica di segretario della Direzione Didattica di Acireale).*

#### Sitografia 2010

<http://santospina.spaces.live.com/blog/cns!C45A3DF6EA13E4871506.entry> (biografia scacchistica in *Indice alfabetico degli scacchisti attivi in Sicilia dal 1500 al 1970*, lettera A).

**52 Miano Salvatore** (\*Palazzolo Acreide 05.04.1912 – †Catania, 29.07.1975). Medico internista. Si laureò in Medicina presso l'Ateneo catanese nell'anno accademico 1935-36 a pieni voti assoluti con una tesi intitolata «Il chimismo gastrico nella amaebiasi intestinale cronica». Prese parte alla seconda guerra mondiale e fu internato per tre anni in un campo di lavoro in Germania. Fu, anche se raramente, maestro di scacchi del fratello Gaetano. Nell'ambito del settore scacchistico nel 1935 fu nominato direttore tecnico provinciale di Catania. Si distinse inoltre come abile giocatore di bridge.

Vedi **LIS 1935**, p. 96; **Id 1937**, p. 98; **ASS 1995**, comunicazione epistolare di G. Miano a Spina, 21 gennaio (Salvatore, prigioniero di guerra in Germania per tre anni, divenne poi un valente medico internista); comunicazione epistolare di G. Miano a Spina, 5 aprile (dati anagrafici di Salvatore Miano, fratello di Gaetano); **SPINA 1997**, p. 20; **Id 2000**, p. 667 (emendare l'errata indicazione del giorno di morte: «22» in «29»); **Id 2004**, p. 42; **Id 2005**, p. 50; **Id 2007a**, p. 86 (biografia scacchistica 1933-36).

Sull'internamento dei militari italiani in Germania vedi: **ROCHAT 1986; DRAGONI 1996; HAMMERMANN 2004.**

**53 De Salvo, Luigi** (\*Mascalci, 12.10.1896 - †San Paolo, 30.05.1971). Attivo a Riposto (1915), Messina (1915), Roma (1921), Catania (1922-23). Giocatore a tavolino considerato di 1ª categoria e alla cieca. Solutore di problemi.

Aveva imparato a giocare a scacchi da bambino ed aveva molto talento. All'età di 19 anni era stato capace di condurre nel circolo di Messina con esito vittorioso due partite alla cieca contro i sigg. prof. Enzo Carbone e Diego Migliardo. Trasferitosi a Roma nel 1921, nella capitale ebbe la possibilità di perfezionarsi giocando con forti giocatori. Si laureò in Ingegneria. Partecipò sia alla prima sia alla seconda guerra mondiale: in Africa fu fatto prigioniero degli americani e, allorché non volle collaborare, fu internato al campo di Hereford. Dopoché venne liberato, se ne andò amareggiato dall'Italia e partì alla volta del Brasile ove risiedette stabilmente. Qui lavorò presso l'azienda del conte Materasso, che era solito organizzare un torneo scacchistico annuale: il De Salvo lo vinse per tre anni consecutivi (anni 1960-61-62), aggiudicandosi la medaglia d'oro messa in palio. Accarezzava l'idea, come riferiva la figlia Giovanna, di scrivere un libro autobiografico.

Vedi **ECO 1915**, p. 133; **LIS 1915**, pp. 69 (giovane ingegnere in visita a Messina, vinse alla cieca contro Carbone e Migliardo), 109 (combattente durante la 1ª guerra mondiale col grado di Tenente), 192; **LAR 1921**, pp. 119, 143 (biografia e foto), 145, 154, 156, 162; **LIS 1921**, pp. 64 (residente a Roma, iscritto al torneo principale di Viareggio), 71 (ritirò l'iscrizione dal torneo di Viareggio); **AAC 1922 elenco**, n. 13; **LISs 1923**, p. 132; **CORRENTI 1985**, p. 487 (data di nascita inesatta); **SPINA 1998**, p. 2; **MICALIZZI 1999**, pp. 94-95 (foto); **SPINA 2004**, p. 38; **Id 2005**, p. 39; **Id 2007a**, p. 52 (biografia scacchistica 1915-23). **Fonte orale: Giovanna De Salvo, figlia.**



Fig. 28. Luigi De Salvo. Sul retro dedica a Tina (foto proprietà Giovanna De Salvo).

54 Il campo di Hereford nel nord del Texas era destinato agli ufficiali prigionieri non collaboratori. Essi diedero vita ad un'intensa attività ricreativa e culturale, documentata da ben trentotto «giornali di prigionia». I detentori americani cercarono di piegare la volontà dei non cooperatori infliggendo anche sofferenze materiali, avendo messo in atto una pesante riduzione delle razioni alimentari. Soltanto a fine febbraio del 1946 ebbe luogo il rientro dei prigionieri italiani da Hereford con partenza da Long Beach in Florida per Panama con direzione finale Napoli.

#### Bibliografia

**BERTO 1948**; **MIEVILLE 1948**; **BOSCOLO 1954**; **Id 1965**; **TUMATI 1985**; **BEDESCHI 1990**; **Id 1992**; **ANSELMI 2002**; **ACTA 2005**, n. 3, p. 8 (citazione del campo di Hereford); **TAVELLA 2005**; **AMORESE 2010**; **ANGERILLI 2010**; **DE PROSPO 2010**.

#### Sitografia 2010

[http://it.wikipedia.org/wiki/Campo\\_di\\_concentramento\\_di\\_Hereford](http://it.wikipedia.org/wiki/Campo_di_concentramento_di_Hereford) (voce sul campo di Hereford).

<http://www.repubblicasocialeitaliana.eu/pagine/storia/rsi%20la%20guerra%20in%20italia/volume3%201945/pagine/065.htm> (notizie sul campo di Hereford in «Fascist Criminal Camp»).

<http://www.consani.it/azionegiovani/documenti/L%27onore%20sofferto.htm> (Fernando Togni, divenuto Prisoner of War con matricola 811238150, passò per il campo 326 di

Aversa poi per il 151 di Biserta, il 131 di Orano e il 21 settembre 1944 entrò in quello di Hereford nel Texas. Il 7 agosto 1945 rifiutò di firmare il modulo di collaborazione. Avendo lasciato il campo americano il 31 gennaio 1946 come POW non collaboratore, fece ritorno a casa il 2 marzo dello stesso anno. Analogamente Mario Tavella, catturato dagli americani, conobbe i campi di concentramento di Aversa, Orano ed Hereford).

[http://www.beppenicolai.org/Texas\\_46.htm](http://www.beppenicolai.org/Texas_46.htm) (sul sito l'articolo di ANSELMI 2002).

[http://www.laltraverita.it/pagina\\_principale\\_43.htm](http://www.laltraverita.it/pagina_principale_43.htm) (Giuseppe Berto, Alberto Burri, Pietrangelo Buttafuoco, Gaetano Tumati furono detenuti nel campo di Hereford).

[http://it.wikipedia.org/wiki/Alberto\\_Burri](http://it.wikipedia.org/wiki/Alberto_Burri) (Burri, Berto e Beppe Niccolai reclusi ad Hereford).

[http://www.congedatifolgore.com/archivi/reduci/articoli\\_e\\_2003\\_04\\_14\\_0935.html](http://www.congedatifolgore.com/archivi/reduci/articoli_e_2003_04_14_0935.html) (racconto del reduce Luciano Orsettigh).

[http://www.giulianovaweb.it/artisti\\_&\\_personaggi/Giornalisti\\_Letterati/salvatore\\_tringali/tringali\\_salvatore.htm](http://www.giulianovaweb.it/artisti_&_personaggi/Giornalisti_Letterati/salvatore_tringali/tringali_salvatore.htm) (biografia di Salvatore Tringale, internato ad Hereford, a cura di Walter Berardinis).

<http://www.italia-rsi.org/farsiinon/inon.htm> (articoli vari sul campo di Hereford tratti dalla rivista «Volontà»).

#### Filmografia

**Texas '46**, film di Giorgio Serafini, 2000.

<http://www.comingsoon.it/Film/Scheda/Trama/?key=39870&film=Texas-46>.

<http://digilander.libero.it/freetime1836/cinema/cinematexas.htm>.

[http://www.beppenicolai.org/Texas\\_46.htm](http://www.beppenicolai.org/Texas_46.htm).

<http://www.mymovies.it/dizionario/recensione.asp?id=33941>.

[http://cinema-tv.corriere.it/film/texas-46/03\\_39\\_41.shtml](http://cinema-tv.corriere.it/film/texas-46/03_39_41.shtml).

[http://archiviostorico.corriere.it/1998/aprile/15/Ciak\\_Texas\\_lager\\_degli\\_italiani\\_co\\_0\\_9804153685.shtml](http://archiviostorico.corriere.it/1998/aprile/15/Ciak_Texas_lager_degli_italiani_co_0_9804153685.shtml) (articolo di Giovanna Grassi, *Ciak in Texas, "lager" degli italiani*, 15.04.1998, p. 38).

55 Prima dell'arrivo al campo di Crossville, durante la traversata dell'Atlantico Adler Ascari nel suo diario scriveva: «vengono passati, dame, scacchi, rasoio, spazzolini, dentifrici...».

#### Sitografia 2010

<http://www.ada.ascari.name/adler/prigionia.html>

(Diario di guerra e prigionia di Adler Ascari 1943-1945 sul sito «La Casa di Ada»).

## Bibliografia e abbreviazioni

**AAA** = Archivio privato Ada Abate.

**AAC** = Archivio Aldo Clementi.

**AAC 1922 elenco** = «Circolo Scacchistico Catanese» / Via Etna presso il Gabinetto di Lettura / Elenco dei soci al 5 aprile 1922.

**AAC 1957 elenco 28 febbraio** = lettera di I. Clementi a Fidi, Catania, 28 febbraio 1957.

**AAC 1957 elenco 5 marzo** = lettera di Fidi a I. Clementi, Milano, 5 marzo 1957.

**AAC 1958, lista 6 maggio** = lettera di I. Clementi a Fidi, Catania, 6 maggio (lista di 20 nominativi).

**AAG** = Archivio privato Aldo Granieri.

**ACLCL** = Archivio privato Concetta Lo Certo.

**AMORESE 2010** = AMORESE A., *Beppe Niccolai. Il missino e*



*l'eretico*, Massa 2010.

**AMS** = Archivio privato Mario Spadaro.

**ANGERILLI 2010** = ANGERILLI A., *Hereford, Texas: onore e filo spinato*, Milano 2010.

**ANSELMINI 2002** = ANSELMINI M., *Texas '46, il lager USA dove i fascisti italiani non furono trattati coi guanti* in «Il Foglio», 5 febbraio 2002.

**ANTONIELLI 1949** = ANTONIELLI S., *Il campo 29*, Milano 1949.

**ANTONIELLI 1952** = ANTONIELLI S., *Il campo 29*, Milano 1952 (2<sup>a</sup> ed.).

**ANTONIELLI 2009** = ANTONIELLI S., *Il campo 29*, Milano 2009.

**APC 1964-65 lista** = ARCHIVIO PASQUALE CORSARO, lista soci 1964-65.

**APC 1964-65 lista 2** = ARCHIVIO PASQUALE CORSARO, lista soci 1964-65.

**ASCC** = Archivio Storico del Comune di Catania.

**ASCARI 2002** = ASCARI O., *Gli irriducibili del lager. Le ragioni del "no" di un internato militare italiano in Germania* in «Nuova Storia Contemporanea», anno VI, n. 4, luglio-agosto 2002, pp. 97-116.

**ASS** = Archivio Santo Daniele Spina.

**AVAGLIANO-PALMIERI 2009** = AVAGLIANO M.-PALMIERI M., *Gli internati militari italiani. Diari e lettere dai lager nazisti 1943-1945*, Torino 2009.

**BAGUZZI 2009** = BEGUZZI G., *Sulle ali dell'eroismo. Ricordo fotografico del tenente pilota Guido Bresciani*, Asola 2009.

**BECELLONI 2009** = *Deportati e internati. Racconti biografici di siciliani nei campi nazisti* a cura di Barbara Bechelloni, Roma 2009.

**BEDESCHI 1990** = BEDESCHI G., *Prigionia: c'ero anch'io*, vol. 1, Milano 1990.

**BEDESCHI 1992** = BEDESCHI G., *Prigionia: c'ero anch'io*, vol. 3, Milano 1992.

**BENARDELLI 2006** = BENARDELLI M., [a cura di] *Yol. Prigioniero in Himalaya*, Varese [2006].

**BENEDETTO 1968** = BENEDETTO E., *Racconti del tempo perduto*, Roma 1968.

**BERSANI 1962** = BERSANI F., *Kismet (con gli Ascari tra Eritrea e Sudan)*, Padova [1962].

**BERSANI 1967** = BERSANI F., *Kismet*, Padova [1967] (2<sup>a</sup> ed.).

**BERSANI 1975** = BERSANI F., *I dimenticati: i prigionieri italiani in India: 1941-1946*, Milano 1975 (1<sup>a</sup> ed.).

**BERTO 1948** = BERTO G., *Il cielo è rosso*, Milano 1948 (2<sup>a</sup> ed.).

**BIASION 1948** = BIASION R., *Tempi bruciati*, Milano 1948.

**BIANCHI 2004** = BIANCHI G., *Renzo Biasion, artista e mecenate* in «Lettera da San Giorgio», n. 10, marzo-agosto, 2004, pp. 13-15.

**BIGONZONI 1956** = BIGONZONI G., *Ex uomini*, Roma 1956 (2<sup>a</sup> ed.).

**BOERI 1925** = BOERI V., *157 Reggimento fanteria nella battaglia per la conquista del col del Rosso e del Col d'Ecchele (gennaio 1918)* in «Rassegna dell'Esercito Italiano», II, 1925, pp. 230-242.

**BONURA 1929** = BONURA F., *Gli italiani in Tunisia ed il problema della naturalizzazione*, Roma, 1929.

**BOSCOLO 1954** = BOSCOLO A., *Fame in America*, Milano 1954.

**BOSCOLO 1965** = BOSCOLO A., *Fame in America*, Milano 1965 (2<sup>a</sup> ed.).

**BRAMBILLA 1985** = BRAMBILLA, A., *Le medaglie italiane negli ultimi 200 anni*, Milano, 1985 (ristampato nel 1997).

**BRIGATA "LIGURIA" 1933** = *La Brigata "Liguria" (157 Regg. Fant.): medaglia d'oro e d'argento*, Civitavecchia 1933.

**BRONDINO 1998** = BRONDINO, M., *La stampa italiana in*

*Tunisia. Storia e società, 1838-1956*, Milano 1998.

**BRUNELLO 1945** = BRUNELLO F., *Stalag 307: giornale disegnato dell'internato 25685*, Vicenza 1945.

**BRUNELLO 1965** = BRUNELLO F., *Vent'anni dopo... ovvero: Stalag 307: giornale disegnato dell'internato 25685*, Padova [1965] (2<sup>a</sup> ed.).

**BRUNELLO 1983** = BRUNELLO F., *Stalag 307*, Pordenone 1983 (3<sup>a</sup> ed.).

**BRUNO 2010** = BRUNO M., *Lo strano caso della morte di Nino Martoglio* in «La Sicilia», n. 333, 4 dicembre 2010, p. 27.

**BUCCI 1918** = BUCCI DI SANTAFIORA, E., *La brigata Liguria sullo Zovetto (giugno 1916)*, Genova 1918.

**BUCCI 1919** = BUCCI DI SANTAFIORA E., *Giuseppe Rusca e la Brigata Liguria*, Genova 1919.

**CALOSSI 1987** = CALOSSI L., *Noterelle di un internato in Germania (1943-1945)*, Firenze 1987.

**CALOSSI 2002** = CALOSSI L., *Noterelle di un internato in Germania (1943-1945)*, Firenze 2002 (2<sup>a</sup> ed.).

**CAMPANA 1918** = CAMPANA M., *Un anno sul Pasubio*, Firenze 1918.

**CAPUZZI-CONTINIELLO 2005** = CAPUZZI L.-CONTINIELLO G. M., *Le origini del «Corriere di Tunisi» e la ridefinizione della collettività italiana: una necessità storica* in «Archivio storico dell'emigrazione italiana», 1, 1, 2005, pp. 75-101.

**CARLETTI 1906** = CARLETTI T., *La Tunisia e l'emigrazione italiana in Emigrazione e colonie: raccolta di rapporti dei rr. agenti diplomatici e consolari*, Ministero degli affari esteri, Commissariato dell'emigrazione, vol. II, Roma 1906, pp. 297-393.

**CATALOGUE 1928** = *Catalogue of Copyright Entries*, part 1, Books, group 1, new series, volume 24, for the year 1927, Washington 1928.

**CHICCO-PORRECA 1971** = CHICCO A.-PORRECA G., *Dizionario Enciclopedico degli scacchi*, Milano, 1971.

**CHOATE 2010** = CHOATE M. I., *The Tunisia Paradox: Italian Aims, French Imperial Rule, and Migration in the Mediterranean Basin* in «Californian Italian Studies Journal», v. 1, 2010.

**CODA 1918** = CODA V., *Due anni di guerra con la Brigata Liguria*, Milano 1918.

**CONTI 1986** = CONTI F. G., *I prigionieri di guerra italiani 1940-1945*, Bologna 1986.

**CORRENTI 1985** = CORRENTI S., *Riposto nella storia, nell'arte e nella vita del suo popolo*, Catania 1985.

**CORSI 1989** = CORSI C., *Uno tra tanti: un italiano dall'agosto 1939 al dicembre 1946*, Città di Castello 1989.

**COSENTINI 1982** = COSENTINI C., *Ricordo del prof. Antonino Sergi, socio effettivo dell'Accademia* in MEMORIE ZELANTI 1982.

**CRESTI 2008** = CRESTI, F., *Comunità proletarie italiane nell'Africa mediterranea tra XIX secolo e periodo fascista in «Mediterranea»*, n. 12, aprile 2008, pp. 189-214.

**D'ANDREA 1919** = D'ANDREA U., *I bivacchi della gloria: tre anni con i fanti della Brigata Liguria*, Milano 1919 (ristampa anastatica, Altavilla Vicentina 2004).

**DEL GUERCIO 1951** = DEL GUERCIO A., *Campo 25*, Roma 1951.

**DEL PIANO 1964** = DEL PIANO, L., *La penetrazione italiana in Tunisia, 1861-1881*, Padova 1964.

**DEPAOLI 2006** = DEPAOLI G., *La presenza degli italiani in Tunisia: aspetti socio-economici e culturali*, progetto pilota PPTIE della regione Puglia, marzo 2006 ([http://www.siciliainternazionale.it/files/documenti/banche\\_dati/dossier\\_informativi/tunisia/italiani\\_in\\_tunisia.pdf](http://www.siciliainternazionale.it/files/documenti/banche_dati/dossier_informativi/tunisia/italiani_in_tunisia.pdf)).

**DE PROSPO 2010** = DE PROSPO M., *I prigionieri di guerra italiani negli Stati Uniti e il dilemma della cooperazione (1944-46)* in «Diacronie. Studi di Storia Contemporanea»: il dossier:

*Davanti e dietro le sbarre: forme e rappresentazioni della carcerazione*, n. (1) 2, 2010

([http://www.studistorici.com/2010/04/29/deprospo\\_dossier\\_2](http://www.studistorici.com/2010/04/29/deprospo_dossier_2)).

**DIVISIONE CIRENE 1938** = *Divisione 63ª Cirene*, Messina 1938.

**DRAGONI 1996** = DRAGONI U., *La scelta degli I.M.I.: militari italiani prigionieri in Germania, 1943-1945*, Firenze 1996.

**ERCOLI 1976** = ERCOLI E., *Le medaglie al valore, al merito e commemorative militari e civili nei regni di Sardegna, d'Italia e nella Repubblica Italiana - 1793-1976*, Milano 1976.

**FANTASIA 1987** = FANTASIA M., *I racconti della prigionia*, Bari 1987.

**FAZI 1992** = FAZI L., *La Repubblica fascista dell'Himalaya*, Roma 1992 (ristampa Edizioni Settimo Sigillo 2005).

**FERIOLI 2010** = FERIOLI A., *Brigole l'eroe del mare e del lager* in «Rassegna della ANRP», n. 6-7, giugno-luglio 2010, pp. 14-15.

**FINZI 2000** = *Memorie italiane di Tunisia*, a cura di S. Finzi, Tunisi, 2000.

**FRANCOLINI 1939** = FRANCOLINI B., *La Tunisia e il lavoro italiano* in «Bollettino della R. Società Geografica Italiana», serie VII, vol. IV, Fasc. n. 3, marzo-aprile 1939.

**FRIGERIO 2008** = FRIGERIO L., *Noi nei lager: testimonianze di militari italiani internati nei campi nazisti (1943-1945)*, Milano 2008.

**GAETANI 1952** = GAETANI L., *India inutile: notazioni e marginali*, Roma 1952.

**GAIGE 1987** = GAIGE J., *Chess Personalia. A Biobibliography*, North Carolina-London 1987.

**GALUPPINI 2006** = GALUPPINI G., *Token Money* in «Rivista Marittima», dicembre 2006.

**GALUPPINI 2008** = GALUPPINI G., *La visita dell'ispettore della CRI* in «Rassegna della ANRP», n.11-12, novembre-dicembre 2008, p. 22.

**GALUPPINI 2010** = GALUPPINI G., *Il P.O.W. n. 10* in «Rassegna della ANRP», n. 9-12, settembre-dicembre 2010, pp. 17-18.

**GAMBACURTA 2010** = GAMBACURTA A., *Critica sociologica* in «Rassegna della ANRP», n. 3-4-5, marzo-maggio 2010, pp. 14-16.

**GARAGNANI 2009** = GARAGNANI A., *Memorie e pensieri della mia prigionia in Germania. Diario di un colonnello veterinario nei lager del Terzo Reich (1943-1945)*, Castel Maggiore (BO) 2009.

**GARGIULO 1996** = GARGIULO V., *All'ombra dell'Himalaya: testimonianze di un artista caprese prigioniero di guerra in India, 1941-1947*, Sorrento-Napoli [1996].

**GIANTURCO 2004** = GIANTURCO, G., *Italiani in Tunisia: passato e presente di un'emigrazione*, Milano 2004.

**GOMITOLO 2009** = GOMITOLO A., *Pasubio "Di qui non si passa"* in «Il Fante d'Italia», n. 4, dicembre 2009, pp. 19-20.

**GORNI 2009** = GORNI A., *Diario della mia prigionia. Appunti di un internato militare italiano in Germania (1943-1945)*, Castel Maggiore (BO) 2009.

**GRANDE 2004** = GRANDE C., *La cavalcata selvaggia*, Milano 2004 (ristampa 2009).

**HAMMERMANN 2004** = HAMMERMANN G., *Gli internati militari italiani in Germania 1943-1945*, Bologna 2004.

**ICCP 1989** = *Italian Correspondence Chess Personalia*. ICCF Documentation Committee. Lista aggiornata al 29.09.1989 a cura di Calle Erlandsson, pp. 1-9.

**ITALIA 1939-45** = *Italia 1939-45. Storia e memoria* a cura di Anna Lisa Carlotti, Milano 1996.

**KUSTERMANN 1961** = KUSTERMANN, E., *Memorandum sui problemi della comunità italiana in Tunisia: Roma, Istituto di ricerche economiche ed attività assistenziali per gli italiani in*

*Tunisia*, Milano [1961?].

**LAPUCCI 1993** = LAPUCCI M., *India, patria segreta (1940-1946)*, Ravenna 1993.

**LAZZARO 2006** = LAZZARO W., *Biala Podlaska n. 55930. Disegni del lager*, a cura di Wanna Allievi, testo critico di Domenico Montalto, Milano 2006.

**LONG 1952** = LONG G., *To Benghazi*, Canberra 1952.

**LONGO 2007** = LONGO, L. E., *Immagini della della Seconda Guerra Mondiale. La Campagna di Tunisia (1942-1943)*, Roma 2007.

**LORETI 2006** = LORETI, A., *L'épopée des Italiens en Tunisie dans Chronique des morts d'Adrien Salmieri* (tesi), Montpellier 2006.

**LOTH 1905** = LOTH G., *Le peuplement italien en Tunisie et en Algérie*, Paris 1905.

**LUCONI 2001** = LUCONI S., *The Voice of Motherland: Pro-Fascist Broadcasts for the Italian-American Communities in the United States* in «Journal of Radio Studies», 8, 1, 2001, pp. 61-80.

**LUCONI-TINTORI 2004** = LUCONI S.-TINTORI G., *L'ombra lunga del fascio: canali di propaganda fascista per gli «italiani d'America»*, Milano 2004.

**MANNO 1994** = MANNO R., *Duecento anni di medaglie. I segni del valore e della partecipazione ad eventi storici dal 1793 al 1993*, [Cinisello Balsamo] 1994.

**MANDUCHI 2002** = MANDUCHI P., *Per una storia degli italiani in Tunisia* in *Studi mediterranei ed extraeuropei*, a cura di V. A. Salvadorini, Pisa 2002, pp. 193-219.

**MANTELLI 2006** = MANTELLI B., *Gli italiani in Germania 1938-1945: un universo ricco di sfumature* in «Quaderni Istrevi», n. 1, ottobre 2006, pp. 5-23.

**MARIOTTINI 1947** = MARIOTTINI N., *La frana. Da Corinto a Biala Podlaska*, Roma 1947.

**MEDICI 2009** = MEDICI, L., *Dalla propaganda alla cooperazione. La diplomazia culturale italiana nel secondo dopoguerra (1944-1950)*, Padova 2009.

**MELFA 2008** = MELFA, D., *Migrando a sud: coloni italiani in Tunisia (1881-1939)*, Roma 2008.

**MEM ZELANTI 1982** = *Memorie e Rendiconti della Accademia di Scienze, Lettere e Belle Arti degli Zelanti e dei Dafnici*, serie IIIª, v. I, Acireale (1981), [1982].

**MERLO 2005** = MERLO R., *Letteratura rumena in Italiano in Letteratura della Romania*, Negarine di S. Pietro in Cariano 2005.

**MICALIZZI 1999** = MICALIZZI A., *Da paese a paese*, Livorno, dicembre 1999.

**MIEVILLE 1948** = MIEVILLE R., *Fascists' criminal camp*. Racconto di Roberto Mievville con una prefazione di Marco Ramperti, Roma 1948 (4ª ed e ristampa 2003).

**MIGLIAVACCA 1980** = MIGLIAVACCA G., *Italian P.O.W. and Internees in Africa*, Pavia 1980.

**MIGLIAVACCA 1983** = MIGLIAVACCA G., *Italian P.O.W. and Internees in Africa*, Pavia 1983 (2ª ed.).

**MILELLA 2006** = MILELLA S., *Gli italiani all'estero: breve storia della comunità italiana in Tunisia* in «The Lab's Quarterly» / «Il Trimestrale del Laboratorio», n. 3, 2006, pp. 1-11.

**MILESI 1948** = MILESI FERRETTI C., *20.000 rupie di taglia*, Roma 1948.

**MOLINARI 1999** = MOLINARI A. [a cura di] in *Soldati e battaglie della seconda guerra mondiale*, vol. 1, Bresso 1999.

**MONTICONE 1980** = MONTICONE A., *La radio italiana e l'emigrazione dal fascismo alla democrazia: appunti per una ricerca* in «Studi Emigrazione», XVII, n. 59, 1980, pp. 285-303.

**MOREA 1998** = MOREA E., *Duemila giorni a Yol: diario del prigioniero n. 1692*, Torino 1998.

- MOREA-ORANGI 2003** = MOREA E.-ORANGI A., *Prisoner of war*, Torino 2003.
- MORITTO 1982** = MORITTO G., *Guerre e decorazioni 1848 - 1945*, Padova 1982.
- NORD AFRICA 2007** = *Nord Africa 1943. I militari italiani nei campi di prigionia francesi: memoriale*, Civitavecchia 2007.
- ODORIZZI 1984** = ODORIZZI T., *Un seme d'oro: vicende d'un internato militare nei lager nazisti*, Trento 1984.
- OTTIERI 1999** = OTTIERI PACE, M., *Nicola il buono in D, La Repubblica delle Donne*, supplemento di La Repubblica, n. 132, gennaio 1999, p. 72.
- PACCAGNELLA 2009** = PACCAGNELLA E., *Come ho vissuto allora*, 2009.
- PAGANO 2008** = PAGANO A., *Fatti e figure della scuola del mio tempo*, Catania 2008.
- PALMIOTTO 1985** = PALMIOTTO F., *Il XIII campionato e cronistoria dei primi 12*, Roma 1985 (2<sup>a</sup> ed.).
- PALMIOTTO 1989** = PALMIOTTO F., *I campionati italiani di scacchi per corrispondenza*, vol. 2°, Roma 1989.
- PALUMBO 2010** = PALUMBO M., *Resistenza a oltranza* in «Rassegna della ANRP», n. 3-4-5, marzo-maggio 2010, pp. 11-13.
- PEGOLOTTI 1987** = PEGOLOTTI B., *Criminal Camp. Storia degli anni perduti*, Milano 1987.
- PENDOLA 2007** = PENDOLA, M., *Gli italiani di Tunisia. Storia di una comunità (XIX-XX secolo)*, Foligno 2007.
- PRETELLI 2005** = PRETELLI M., *Il ruolo della storia nei libri di lettura per le scuole italiane all'estero durante il fascismo* in «Storia e problemi contemporanei», 40, 2005, pp. 37-56.
- PRETELLI 2008** = PRETELLI M., *Il fascismo e gli italiani all'estero. Una rassegna storiografica* in «Archivio storico dell'emigrazione italiana», n. 8, 2008, pp. 161-172.
- PRETELLI 2010** = PRETELLI M., *Il fascismo e gli italiani all'estero*, Bologna 2010.
- RAINERO 1986** = RAINERO R. H., *Presenza culturale e scuole italiane in Tunisia negli anni '30 in Il vincolo culturale fra Italia e Francia negli anni Trenta e Quaranta*, a cura di Jean B. Duroselle ed Enrico Serra, Milano 1986, pp. 220-233.
- RIGGIO 1936** = RIGGIO A., *Note per un contributo alla storia degli italiani in Tunisia*, Tunisi 1936.
- RINAURO 2005** = RINAURO S., *Percorsi dell'emigrazione italiana negli anni della ricostruzione: morire a Dien Bien Phu da emigrante clandestino* in «Altreitalia», n. 31, luglio-dicembre 2005, pp. 4-49.
- ROCCATAGLIATA 1917** = ROCCATAGLIATA CECCARDI, C., *La Liguria alla sua brigata di fanti: 157.-158. regg.*, 1917.
- ROCHAT 1986** = ROCHAT G., *Bibliografia sull'internamento dei militari italiani in Germania (1943-45)*, in N. Della Santa, *I militari italiani internati dai tedeschi dopo l'8 settembre 1943*. Atti del convegno di studi storici promosso a Firenze il 14 e 15 novembre 1985 dall'Associazione Nazionale Ex Internati nel 40° anniversario della liberazione, Firenze 1986, pp. 197-210.
- ROCHAT-DRAGONI 1996** = ROCHAT G.-DRAGONI U., *Bibliografia sull'internamento dei militari italiani in Germania (1943-45)* in DRAGONI 1996, pp. 415-459.
- RUFFIN 1991** = RUFFIN B., *Padre Pio: The True Story*, Huntington 1991.
- RUFFO 1987** = RUFFO P., *La tradotta dei senza patria: dalla Grecia ai lager nazisti*, Verona 1987.
- RUFFO 2002** = RUFFO P., *La tradotta dei senza patria: dalla Grecia ai lager nazisti*, 2002 (2<sup>a</sup> ed.).
- SALMARTINI 1997** = SALMARTINI L., *10.000 in Himalaya 1941-1947: tesori, orsi, idee, fughe: racconti fotografici*, 1997.
- SALMIERI 2001** = SALMIERI, A., *Sugnu Francisi, iyu ! – Sur quelques aspects de la collectivité italienne de Tunisie naturalisée française* in *De l'emprise aux confluences*, Colloque international Sud-Nord, Université Toulouse Le Mirail, 27-30 marzo 2001.
- SANFILIPPO 2009** = SANFILIPPO M., *Araldi d'Italia? Un quadro degli studi sulla stampa italiana d'emigrazione* in «Studi Emigrazione», XLVI, n. 175, 2009, pp. 678-695.
- SANVITO 1983** = SANVITO A., *Régence* in «Europe Echecs» 1983, p. 13.
- SANVITO 1988** = SANVITO A., *È scomparso Giorgio Porreca* in LIS 1988, pp. 57-59.
- SANVITO 1992** = SANVITO A., *Figure di scacchi*, Milano 1992.
- SANVITO 1999** = SANVITO A., *Bibliografia italiana degli scacchi*, Milano 1999.
- SCHREIBER 1990** = SCHREIBER G., *Die italienischen Militärinternierten im deutschen Machtbereich, 1943 – 1945: verraten, verachtet, vergessen*, München 1990.
- SCHREIBER 1992** = SCHREIBER G., *I militari italiani internati nei campi di concentramento del Terzo Reich 1943-1945: traditi, disprezzati, dimenticati*; traduzione a cura di Friedrun Mazza e Giulio Primicerj, Roma 1992.
- SCHREIBER 1997** = SCHREIBER G., *I militari italiani internati nei campi di concentramento del Terzo Reich 1943-1945: traditi, disprezzati, dimenticati*; traduzione a cura di Friedrun Mazza e Giulio Primicerj, Roma 1997 (2<sup>a</sup> ed.).
- SOMMARUGA 1997** = SOMMARUGA C., *Per non dimenticare. Bibliografia ragionata della deportazione e dell'internamento dei militari italiani nel Terzo Reich (1943-45)*, Milano 1997.
- SOMMARUGA 2000** = SOMMARUGA C., *Per non dimenticare. Bibliografia ragionata della deportazione e dell'internamento dei militari italiani nel Terzo Reich (1943-45)*, Brescia [2000] (2<sup>a</sup> ed.) .
- SOMMARUGA 2001** = SOMMARUGA C., *Per non dimenticare. Bibliografia ragionata della deportazione e dell'internamento dei militari italiani nel Terzo Reich (1943-45)*, Brescia 2001 (3<sup>a</sup> ed.).
- SOMMARUGA 2010** = GAMBACURTA A., *Patrioti con le stellette!* in «Rassegna della ANRP», n. 3-4-5, marzo-maggio 2010, pp. 17-18.
- SOMMARUGA-ORLANDUCCI 2010** = SOMMARUGA C.-ORLANDUCCI E., *27 gennaio: non solo shoah...* in «Rassegna della ANRP», n. 1-2, gennaio-febbraio 2010, p. 3.
- SPADONI 1996** = SPADONI P. S., *I prigionieri italiani in Africa nella Seconda guerra mondiale* in ITALIA 1939-45, pp. 223-250.
- SPINA 1997** = SPINA S. D., *La storica simultanea di Bogoljubov a Catania* in SSA, fasc. 17, Venezia 1997, pp. 18-20.
- SPINA 1998** = SPINA S. D., *Cento anni di scacchi a Giarre* in GAZ, n. 3, 23 gennaio 1998, p. 2.
- SPINA 2000** = SPINA S. D., *Arcangelo Blandini e la storica simultanea di Bogoljubov a Catania* in *Per un bilancio di fine secolo. Catania nel Novecento*. Atti del II Convegno di studio (1921-1950), Catania, luglio 2000, pp. 657-669.
- SPINA 2002** = SPINA S. D., *Gli scacchi a Catania nel dopoguerra* in SSA, fasc. 21 (2001), Venezia 2002, pp. 19-30.
- SPINA 2004** = SPINA S. D., *Indice bio-bibliografico degli scacchisti attivi a Catania e in provincia (1500-1959)* in SSA, fasc. 23 (2003), Venezia, giugno 2004, pp. 34-50.
- SPINA 2005** = SPINA S. D., *Indice bio-bibliografico degli scacchisti attivi in Sicilia (1500-1959)* in SSA, fasc. 24 (2004), Venezia, maggio 2005, pp. 24-69.
- SPINA 2006** = SPINA S. D., *Indice bio-bibliografico degli scacchisti attivi in Sicilia (1960-1969)* in SSA, fasc. 25 (2005), Venezia, giugno 2006, pp. 36-55.
- SPINA 2007** = SPINA S. D., *Indice bio-bibliografico degli scacchisti attivi in Sicilia (1970-1974)* in SSA, fasc. 26 (2006),



Venezia, ottobre 2007, pp. 47-100.

**SPINA 2007a** = SPINA S. D., *Indice bio-bibliografico degli scacchisti attivi in Sicilia (1500-1970)*, Catania, dicembre 2007.

**SPINA 2008** = SPINA S. D., *Un inedito diploma scacchistico di epoca fascista in SSA*, fasc. 27 (2007), Venezia, novembre 2008, pp. 37-46.

**SPINA 2008a** = SPINA S. D., *La simultanea di Stefano Tatai a Catania in SSA*, fasc. 27 (2007), Venezia, novembre 2008, pp. 47-56.

**SPINA 2009** = SPINA S. D., *La simultanea di Mato Damjanovic a Catania in SSA*, fasc. 28 (2008), Venezia, dicembre 2009, pp. 57-70.

**STICCO 2009** = STICCO A., *Sindrome di Yol: come ho dovuto zigzagare fra gli scogli della stupidità, della violenza, della cattiveria, del potere, della burocrazia antropofaga*, Trieste 2009.

**STOCKINGS 2009** = STOCKINGS C., *Bardia: Myth, Reality and the Heirs of Anzac*, Sydney 2009.

**STOCKINGS 2010** = STOCKINGS C., *Anzac Legend and the Battle of Bardia in «War in History»*, vol. 17, 1, January 2010, pp. 86-112.

**TAVELLA 2005** = TAVELLA, M., *Io prigioniero in Texas. Un paracadutista della Folgore da Anzio ad Hereford 1943-45*, Bologna 2005.

**TOCCOLINI 1923** = TOCCOLINI A. M., *Monte Zovetto: martirio e Gloria della brigata Liguria*, Piacenza 1923.

**TOLDO 2009** = TOLDO A., *Il cimitero di guerra "Di qui non si passa" della Brigata Liguria (157°-158° Rgt. Fanteria)* in «Fanti vicentini», 2009.

**TOSCHI 1948** = TOSCHI E., *In fuga oltre l'Himalaya*, Milano 1948.

**TOSCHI 1954** = TOSCHI E., *In fuga oltre l'Himalaya*, Milano 1954 (2ª edizione).

**TUMIATI 1985** = TUMIATI G., *Prigionieri nel Texas*, 1985.

**TUNISIA 1906** = *Gli Italiani in Tunisia*, Comitato della Camera Italiana di Commercio e di Arti, Tunisi, 1906.

**UNIA 2003** = UNIA G., *Verso l'estate del '17*, Cuneo, 2003.

**VERGA 1932** = VERGA, Z., *Come vivono, lavorano e soffrono gli italiani in Tunisia: discorso pronunciato alla camera dei deputati nella tornata del 3 maggio 1932*, Roma, 1932.

**WIAN 1937** = WIAN, G., *La Tunisia e gli italiani*, Trapani 1937.

**WILCZUR 1964** = WILCZUR J., *Le tombe dell'ARMIR*, Milano 1964.

**WILCZUR 1967** = WILCZUR J., *Le tombe dell'ARMIR*, Milano 1967 (2ª ed.).

**WILCZUR 1987** = WILCZUR J., *Le tombe dell'ARMIR*, Milano 1987 (3ª ed.).

**ZANELLA 1986** = ZANELLA A., *Il peso della libertà in Quaderni «Autonomi»*, n. 18, 1986.

**ZANI 2009** = ZANI L., *Resistenza a oltranza. Storia e diario di Federico Ferrari, internato militare italiano in Germania*, Milano 2009.

**ZICHICHI 1988** = ZICHICHI A., *Ricordo di Giorgio Porreca in SI* 1988, pp. 2-3.

**ZOCARO 2009** = ZOCARO E., *Simile a una revolverata il lessico nazi contro gli IMI* in «Rassegna della ANRP», n. 12, dicembre 2009, pp. 6-7.

**Zucco 2010** = ZUCCO R., *Gli internati militari italiani dalla*

*memoria alla storia* in «Rassegna della ANRP», n. 1-2, gennaio-febbraio 2010, p. 9.

**Zucco 2010a** = ZUCCO R., *Italia e Germania negli anni della guerra* in «Rassegna della ANRP», n. 3-4-5, marzo-maggio 2010, pp. 6-10.

**Zucco 2010b** = ZUCCO R., *Una nuova ricerca sui deportati e gli IMI* in «Rassegna della ANRP», n. 9-12, settembre-dicembre 2010, pp. 6-8.

**YMCA 1975 LISTA** = Accademia Scacchi YMCA- di Catania - Elenco soci al 9/1/1975 (faceva parte dell'archivio di Salvatore Panebianco).

## Periodici

**ACTA** = *Acta dell'Istituto Storico Repubblica Sociale Italiana*, 2004-05.

**Altretalie**, 2005.

**Archivio storico dell'emigrazione italiana**, 2005, 2008.

**Bollettino della R. Società Geografica Italiana**, 1939.

**Californian Italian Studies Journal**, 2010.

**Diacronie. Studi di Storia Contemporanea**, 2010.

**ECO** = *L'Eco degli Scacchi*, 1915.

**Europe Echecs**, 1983.

**Fanti vicentini**, 2009.

**GAZ** = *Gazzettino di Giarre*, 1998.

**Il Fante d'Italia**, 2009.

**Il Foglio**, 2002.

**Journal of Radio Studies**, 2001.

**La Buona Novella**, 1933.

**LAR** = *L'Alfiere di Re*, 1921.

**La Sicilia** 1961, 1987, 2006, 2010.

**Lettera da San Giorgio**, 2004.

**LIS** = *L'Italia Scacchistica*, 1915, 1921, 1933-39, 1946-48,

1954, 1951, 1955, 1957-59, 1971-72, 1988.

**LISs** = *L'Italia Scacchistica* supplemento, 1923.

**Mediterranea**, 2008.

**MEMORIE ZELANTI** 1982.

**Nuova Storia Contemporanea**, 2002.

**Quaderni «Autonomi»**, 1986.

**Quaderni Istrevi**, 2006.

**Rassegna della ANRP**, 2008-10.

**Rassegna dell'Esercito Italiano**, 1925.

**Rivista Marittima**, 2006.

**SSA** = *Scacchi e Scienze Applicate*, 1997, 2001, 2003-2008.

**Storia e problemi contemporanei**, 2005.

**Studi Emigrazione**, 1980.

**SI** = *Scacco!*, 1970-74, 1988.

**The Lab's Quarterly / Il Trimestrale del Laboratorio**, 2006.

**Ts!** = *Telescacco!*, 1974-75.

**War in History**, 2010.

Per la stesura di questo contributo ringrazio Alessandro Sanvito per i suoi preziosi consigli e Romano Bellucci per lo spazio concessomi. Seguono in ordine alfabetico: Ada Abate, Germana Asmundo, †Francesco Catania, Giovanna De Salvo, Giovanni Diana, †Aldo Granieri, Manlio Jemma, Concetta Lo Certo, †Domenico Lo Certo, †Gaetano Miano, Stefania Milella, †Antonio Pagano.

Federica BISERNI \*

## Sulle tracce dell'antico gioco del *liubo* 六博 \*\*

Received: December, 2010

### Riassunto

L'antico gioco del *liubo* è oggi in gran parte un mistero, ma il suo impatto culturale ha lasciato forti impronte nelle fonti letterarie della Cina antica, mentre numerosi ritrovamenti archeologici danno viva testimonianza della sua passata popolarità.

### Abstract

#### On the trail of the ancient game of *liubo*

The ancient game of *liubo* is now almost a mystery, but its cultural relevance has left strong traces in literary sources of ancient China. Meanwhile many archaeological finds vividly testify to the past popularity of *liubo*.

### Origini remote

Qual era il gioco di cui si sarebbe servito il tirannico re Wu Yi 武乙 (c. 1120-1106 a.C.), quartultimo sovrano Shang 商, per oltraggiare il Cielo, meritando di venime letteralmente fulminato?

帝武乙無道，為偶人，謂之天神。與之博，令人為行。天神不勝，乃謬辱之。

(...) 武乙獵於河渭之間，暴雷，武乙震死。<sup>1</sup>

Il re Wu Yi non rispettava la Via. Una volta fece realizzare un fantoccio che chiamò "divinità celeste" e lo sfidò a *liubo*, ordinando a un servitore di fare le mosse al posto del fantoccio. Quando la "divinità" perdeva, il re la derideva e la insultava. [...] Wu Yi andò a caccia nei pressi del fiume Wei, rimbombò un tuono, il fulmine uccise Wu Yi.

Si trattava dello stesso gioco che avrebbe indotto re Mu della dinastia Zhou 周穆 (regno 956-918 a.C.) a far sosta per ben due volte, nel corso del suo epico viaggio verso Occidente, per intrattenersi con un personaggio chiamato Jing Gong 井公<sup>II</sup>. Nella prima di queste due occasioni, le "Cronache del Figlio-del-Cielo Mu" (*Mu tianzi zhuan* 穆天子傳)<sup>III</sup> riferiscono che il gioco si protrasse per ben tre giorni<sup>IV</sup>.

Quello che nelle fonti antiche si trova spesso citato con il nome abbreviato di *bo* 博 è l'antico gioco del *liubo* 六博. Risalendo alla grafia originaria *bo* 簿, sormontata dal radicale *zhu* 竹 (bambù), se ne trova la seguente definizione nel più antico dizionario della lingua cinese, lo *Shuowen jiezi* 說文解字 (Discorso sulle grafie semplici e spiegazioni sulle grafie complesse), compilato intorno al 100 d.C. da Xu Shen 許慎 (58-147):

局戲也。六箸十二棊也。 (...) 古者烏曹作簿。<sup>V</sup>

È un gioco da scacchiera con sei bastoncini e dodici pezzi.  
[...] Ad inventarlo fu Wu Cao.

L'attribuzione dell'invenzione a Wu Cao 烏曹, personaggio leggendario del periodo predinastico<sup>VI</sup>, conferisce al gioco il prestigio di un'antichità insondabile.

### Gli strumenti di gioco

Portate alla luce in buon numero da scavi archeologici, le scacchiere<sup>VII</sup> da *liubo* sono generalmente a base quadrata e presentano inciso o dipinto sulla superficie un tracciato caratteristico. Da un quadrato centrale si dipartono quattro segni a forma di "T", ciascuno fronteggiato da un segno a "L" innestato sul punto mediano di un lato del quadrato esterno, i cui angoli sono, a loro volta, chiusi all'interno da quattro "V". Il susseguirsi delle "L" accenna un movimento rotatorio orientato in senso antiorario (Fig. 1a). Talvolta a questi elementi di base si aggiungono quattro segmenti in diagonale che uniscono l'angolo di ciascuna "V" con l'angolo contrapposto del quadrato centrale (Fig. 1b) o, in alternativa, quattro segni, che possono essere dei semplici cerchietti o divenire occasione per delicate decorazioni di vario tipo, posti a marcare i vertici del quadrato che si ottiene prolungando idealmente i tratti orizzontali delle "T" (Fig. 1c).

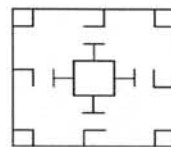


Fig. 1a: tracciato base del *liubo*

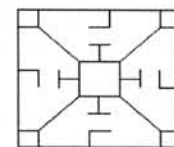


Fig. 1b: tracciato con segmenti diagonali

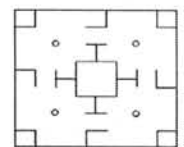


Fig. 1c: tracciato con segni lungo le diagonali

Una tavola divinatoria basata sul tracciato del *liubo*, rinvenuta nel 1993 a Yinwan 尹灣 (Jiangsu 江蘇) in una tomba Han 漢 datata 10 a.C.<sup>VIII</sup>, sembra testimoniare in primo luogo che i segni geometrici del tracciato stesso, anticamente denominati *qudao* 曲道 ("percorsi angolati"), costituivano effettivamente i "percorsi" su cui muovere i pezzi e in secondo luogo che la marcatura dei punti mediani delle semidiagonali ottenuta nelle ultime due versioni del tracciato (Figg. 1b e 1c) era anch'essa funzionale al gioco.

Lungi dall'essere un arido schema geometrico, con ogni probabilità il tracciato delle scacchiere da *liubo* si appropriava con forza del simbolismo cosmologico di epoca Han, tanto che il componimento in versi intitolato *Xianren pian* 仙人篇 (Sugli immortali), scritto da Cao Zhi 曹植 (192-232) intorno alla caduta della dinastia Han (220 d.C.), recita:

仙人攬六箸，對博太山隅。  
(...) 四海一何局！九州安所如？<sup>IX</sup>

Gli immortali afferrano i sei bastoncini, ai margini del monte Tai si affrontano nel *liubo*. (...)

\* Laurea specialistica in lingue e civiltà dell'Asia orientale (indirizzo Cina).

\*\* Sintesi Tesi di Federica Biserni: *Frammenti di un gioco perduto: il Liubo nelle fonti cinesi antiche* - Università Ca' Foscari, Venezia, A.A. 2008-2009.



Simili a una scacchiera sono i Quattro Mari!  
A cosa paragonare le Nove Regioni?

Mentre, da un lato, la nozione delle "Nove Regioni" (*jiu zhou* 九州) estendeva all'intera Terra la divisione in "Nove Province" che era il modo tradizionale di concepire la Cina antica (a immagine delle Nove Direzioni, ovvero i quattro punti cardinali più le quattro direzioni mediane e il Centro), dall'altro il termine *Si hai* 四海 (Quattro Mari) era usato per indicare figurativamente<sup>x</sup> i vasti territori che, posti oltre i confini della Cina, sarebbero stati abitati da popoli barbari, animali selvaggi e strani esseri.

Secondo la ricostruzione avanzata da Cammann, le "V" del tracciato del *liubo* avrebbero avuto la funzione di demarcare una croce che, oltre a raffigurare la nozione delle Cinque Direzioni, avrebbe racchiuso la Cina, simbolizzata dal quadrato centrale, circondata dai Quattro Mari. Le "T" avrebbero raffigurato i Quattro Accessi al "Regno di Mezzo"; le "L", invece, delle barriere atte a delimitare le paludi ai confini della Terra; l'eventuale presenza dei quattro segni (Fig. 1c), infine, avrebbe simboleggiato i quattro pilastri del Cielo<sup>xi</sup>.

Nei set da gioco, alla scacchiera si aggiungono generalmente dodici pezzi, suddivisibili in due gruppi da sei grazie ad almeno un tratto distintivo (forma, dimensione, colore), e sei bastoncini<sup>xii</sup>. La proporzione tra la lunghezza dei bastoncini e quella dei pezzi tende a essere in linea con quanto puntigliosamente prescritto da re Zhao di Qin 秦昭 (regno 306-251 a.C.):

秦昭王令工施鉤梯而上華山，以松柏之心為博，箭長八尺，棊長八寸，而勒之曰：“昭王嘗與天神博於此矣。”<sup>xiii</sup>

Re Zhao di Qin ordinò ad alcuni artigiani di costruire scale a gancio per arrivare in cima al monte Hua e di usare il cuore di pini e cipressi per realizzare un *liubo* che avesse bastoncini lunghi 8 *chi* e pezzi lunghi 8 *cun*. Fece poi incidere l'iscrizione: "Re Zhao giocò qui a *liubo* con divinità celesti."

Questo set da *liubo*, la cui realizzazione sembra richiedere un processo "rituale" che inizia con quello che è spesso nella tradizione cinese il primo passaggio per stabilire un contatto con il mondo "divino", ovvero l'ascesa su un monte sacro, è decisamente di dimensioni notevoli, visto che all'epoca degli Stati Combattenti (453-222 a.C.) 1 *chi* 尺 corrispondeva a circa 23 cm. e 1 *cun* 寸 a circa 2,3 cm.<sup>xiv</sup> Ma l'equivalenza 1 *chi* = 10 *cun*, valevole in generale in tutta la Cina antica, è rispecchiata nei ritrovamenti archeologici di set da *liubo* che presentano di norma bastoncini la cui lunghezza è approssimativamente proprio dieci volte quella dei pezzi.

### Frammenti di regole

Già attestato all'epoca degli Stati Combattenti<sup>xv</sup>, il *liubo* fu decisamente popolare durante la dinastia Han (206 a.C.-220 d.C.). Non c'è dato sapere a che punto, improvvisamente, il gioco abbia perso popolarità, ma quello che è certo è che si perse anche la trasmissione delle sue regole che, tra ipotesi e speculazioni che spesso portano gli studiosi su posizioni discordanti, sembrano destinate a rimanere un mistero.

Commentando il comparire del termine *liubo* nell'antica raccolta poetica Chuci 楚辭 (Canti di Chu), Wang Yi 王逸 (c. 89-158) scrive:

投六箸，行六棊，故為六博也。<sup>xvi</sup>

Si gettano sei bastoncini e si muovono sei pezzi, così si ha il *liubo*.

La congiunzione causale 故 che lega le prime due frasi al nome *liubo* svela un nesso etimologico: il nome del gioco trae origine dai "sei bastoncini" che lo caratterizzano.

In corrispondenza di questa glossa, nel suo subcommentario, Hong Xingzu 洪興祖 (1090-1155) cita un passo del perduto *Gubojing* 古博經 (Classico dell'antico gioco del *bo*) che costituisce quanto di più vicino a un regolamento del *liubo* possiamo trovare nelle fonti testuali:

博法：二人相對，坐向局，局分為十二道，兩頭當中名為水，用棊十二枚，六白六黑，又用魚二枚，置於水中，其擲采以瓊為之，瓊斲方寸三分，長寸五分，銳其頭，鑿刻瓊四面為眼，亦名為齒，二人互擲采行棊，棊行到處即豎之，名為驍棊。即入水食魚，亦名牽魚。每牽一魚獲二籌，翻一魚獲二籌。<sup>xvii</sup>

Regole del *bo*: due persone si affrontano, sedute davanti a una scacchiera. La scacchiera è suddivisa in dodici percorsi. Compresa tra due estremi vi è un'area detta "acqua". Si usano dodici pezzi, sei bianchi e sei neri, e due "pesci" che stanno nell'acqua. Il punteggio si ottiene con dadi detti *qiong*, che sono acuminati e misurano 1 *cun* e 3 *fen* in larghezza, 1 *cun* e 5 *fen* in lunghezza. Le punte sono aguzze, mentre le quattro facce incise del *qiong* sono dette "occhi", o anche "denti". A turno i due giocatori tirano i dadi<sup>xviii</sup> e [in base al punteggio] muovono i pezzi; se un pezzo giunge a promozione è sollevato in posizione verticale e viene detto "gufo". Può allora entrare nell'acqua e "mangiare", o "catturare", un pesce. Ogni volta che si cattura un pesce si ottengono due *chou* (bastoncini segna-punti), quando si recupera un pesce si ottengono due *chou*.<sup>xix</sup>

Questo brano, che descrive una versione del gioco in cui i bastoncini sono stati sostituiti da dadi, presenta, tra l'altro, la "promozione" dei pezzi a *xiaoqi* 驍棊, termine che, secondo la ricostruzione di Jiang Liangfu 姜亮夫, coinciderebbe con l'omofono *xiaoqi* 梟棋, il "pezzo gufo" talvolta semplicemente abbreviato in *xiao* 梟, "gufo"<sup>xx</sup>.

### Promuovere e forse vincere

Spiccando sull'ordinarietà dei "pedoni"<sup>xxi</sup>, la preminenza del pezzo chiamato "gufo" si presta naturalmente a farsi metafora della condizione del principe e come tale si trova abilmente evocata nella sezione del *Zhanguo ce* 戰國策 (Intrighi degli Stati Combattenti) dedicata al regno di Chu 楚, e più precisamente in un discorso rivolto da Tang Ju 唐且 di Wei 魏 a Huang Xie 黃歇, principe di Chunshen 春申, Primo Ministro del re Kao Lie di Chu 楚考烈 (262-238 a.C.):

唐且見春申君曰：“齊人飾身修行得為益，然臣羞而不學也。不避絕江河，行千餘里來，竊慕大君之義，而善君之業。臣聞之，責、諸懷錐刃而天下為勇，西施衣褐而天下稱美。今君相萬乘之楚，禦中國之難，所欲者不成，所求者不得，臣等少也。夫梟棊之所以能為者，以散棊佐之也。夫一梟之不如不勝五散，亦明矣。今君何不為天下梟，而令臣等為散乎？”<sup>xxii</sup>

Giunto al cospetto del principe di Chunshen, Tang Ju disse: "Gli uomini di Qi si adornano nel vestire e curano il comportamento per fare carriera, ma io provo vergogna di ciò e non desidero imitarli. Non ho esitato a guardare fiumi e percorrere più di mille *li*, o sommo principe, per venire ad ammirare e onorare la vostra rettitudine e la nobiltà del vostro agire. Ho inteso dire che Meng Ben e Zhuan Zhu, pur nascondendo in seno dei coltelli, sono ovunque venerati



come eroi e che Xi Shi, pur vestendo abiti di tela grezza, è considerata da tutti una bellezza<sup>xxiii</sup>.

Voi Eccellenza, siete Primo Ministro del potente regno di Chu, che dispone di diecimila carri da guerra, ma avete problemi a contenere i regni centrali. La sola ragione per cui non riuscite in ciò che volete e non ottenete ciò che perseguite è che avete pochi assistenti. Prendete il gufo nel *liubo*: ciò che gli consente di agire con assoluta efficacia è il fatto che gode dell'assistenza dei pedoni. È evidente che un gufo da solo non può contrastare cinque pedoni. Perché non vi fate gufo del mondo ordinando ai vostri collaboratori di farsi pedoni?"

Basandosi su questo brano, alcuni sostengono che i sei pezzi del *liubo* avrebbero incluso un gufo e cinque pedoni<sup>xxiv</sup> e che i "cinque assistenti" del gufo non sarebbero altro che i "cinque bianchi" (*wubai* 五白) invocati nell'ultimo dei tre versi dedicati al *liubo* nel *Zhaohun* 招魂 (Richiamo dell'anima) del *Chuci*<sup>xxv</sup>:

菟蔽象碁，有六筭些。  
分曹竝進，適相迫些。  
成梟而牟，呼五白些。<sup>xxvi</sup>

Con bastoncini in giada e pezzi in avorio, ecco il *liubo*! Formate due squadre, si procede a turno nel gioco, incalzandosi l'un l'altro con accanimento. Avendo già un "gufo" e bramando una vittoria con raddoppio, si invoca a gran voce "cinque bianchi!".

In realtà, mentre qui "cinque bianchi" è semplicemente un punteggio (derivante dal lancio di dadi o bastoncini) che non c'è dato sapere quale effetto avesse sulla disposizione dei pezzi sulla scacchiera, nel brano del *Zhanguo* il fatto che un gufo non possa contrastare cinque pedoni avversari non significa che il supporto di cui necessita da parte dei propri pedoni sia necessariamente dell'ordine di uno a cinque<sup>xxvii</sup>. Del resto, il brano del *Gubojing* non stabilisce affatto che si possa "promuovere" solo un pezzo a partita. Quello che si deduce con certezza da questi testi è invece il fatto che, per quanto importante, il possesso di un gufo non è sufficiente per vincere.

Che si potesse avere più di un gufo alla volta è testimoniato da quattro versi tratti dallo *Yilin* 易林 (La foresta dei mutamenti), un testo divinatorio in versi di epoca Han<sup>xxviii</sup> che moltiplica esponenzialmente i 64 esagrammi dello *Yijing* 易經 (Il classico dei mutamenti) arrivando a 4096 (64x64) combinazioni:

野鳥山鶴，來集六博，三梟四散，主人勝客。<sup>xxix</sup>

La cornacchia selvatica e la gazza montana si incontrano qui per giocare a *liubo*, con tre gufi contro quattro pedoni il padrone di casa vince sull'ospite.

Nel tradurre il terzo verso abbiamo attribuito i tre gufi al vincitore e i quattro pedoni allo sconfitto, in questo modo si evita il problema che si trova ad affrontare Lien-sheng Yang che, traducendo gli ultimi due versi come "With three *hsiao* and four *san*,/ The host wins over the guest", finisce per avere un vincitore con sette pezzi, ovvero uno di troppo rispetto a quelli con cui avrebbe iniziato la partita<sup>xxx</sup>. Visto che l'estrema stringatezza del testo cinese lascia ampio spazio all'ambiguità, si potrebbe forse più correttamente intendere il terzo verso come indicante semplicemente la combinazione di

pezzi rimasta al termine della partita, senza specificarne l'appartenenza, e renderlo così: "con tre gufi e quattro pedoni rimasti sulla scacchiera". In ogni caso, è evidente che uno dei due giocatori ha promosso a gufo più di uno dei suoi pezzi.

La potenza del gufo sta nella sua estrema duttilità strategica che viene magistralmente evocata a scopi oratori da Sun Chen 孫臣 nel tentativo di dissuadere il re An Li di Wei 魏安釐 (276-243 a.C.) dal cedere territori al regno di Qin 秦:

“王獨不見夫博者之用梟邪?欲食則食，欲握則握。今君劫於群臣而許秦，因曰不可革，何用智之不若梟也!”<sup>xxxi</sup>

"Sua Maestà non ha forse mai visto un giocatore di *liubo* usare il gufo? Se vuole mangiare un pezzo, lo fa; se non vuole, sceglie un'altra mossa. Essendo stato forzato dai ministri a promettere territori al regno di Qin, Sua Maestà dice adesso di non potersi tirare indietro. Perché mai si dovrebbe essere meno scaltri nella strategia politica di quanto lo è un giocatore nel servirsi del gufo?"

Una formulazione leggermente diversa del medesimo ammonimento di Sun Chen è contenuta nello *Shiji* 史記 (Memorie storiche):

“王獨不見夫博之所以貴梟者，便則食，不便則止矣。今王曰‘事始已行，不可更’，是何王之用智不如用梟也?”<sup>xxxii</sup>

"Sua Maestà non ha forse mai visto quello che accade nel gioco del *liubo*? Ciò che rende potente il gufo è il fatto che se gli conviene può mangiare un pezzo, e in caso contrario può fermarsi. Oggi Sua Maestà dice: 'Il corso delle cose ha già avuto inizio.

Non posso cambiarlo!' Perché mai il sovrano dovrebbe essere meno scaltro nella strategia politica di quanto lo è un giocatore nel servirsi del gufo?"

Ma come si vinceva una partita a *liubo*? Un'indicazione al riguardo è fornita da un brano dello *Han Feizi* 韓非子 (Maestro Han Fei), l'opera in cui Han Fei 韓非 (c. 280-233 a.C.) sintetizzò il pensiero legista<sup>xxxiii</sup>:

齊宣王問匡倩曰：“儒者博乎？”曰：“不也。”王曰：“何也？”匡倩對曰：“博者貴梟，勝者必殺梟，殺梟者，是殺其所貴也。儒者以為害義，故不博也。”<sup>xxxiv</sup>

Re Xuan di Qi chiese a Kuang Qian: "I letterati confuciani giocano a *liubo*?"

"Assolutamente no!"

"Perché?"

Kuang Qian rispose: "Chi gioca a *liubo* dà gran valore al gufo, ma per vincere è necessario uccidere il gufo. Uccidere il gufo significa uccidere ciò a cui si dà maggior valore. Per i letterati confuciani questo è un oltraggio alla giustizia. Per questo motivo non giocano a *liubo*."

Per vincere era quindi necessario eliminare il gufo/i gufi dell'avversario, pratica che è espressa con quel medesimo termine che sarebbe in seguito passato nel gergo scacchistico cinese per indicare lo scacco matto, ovvero il truculento verbo *sha* 殺 (uccidere).



- i Sima Qian 司馬遷 (145-86 a.C.), *Shiji* 史記 (Memorie storiche); ristampa Pechino, Zhonghua shuju, 1975, III.104.  
Cfr. Edouard Chavannes (a cura di), *Les mémoires historiques de Si-ma Ts'ien*, Paris, Leroux, 1895-1905; ristampa Leiden, Brill, 1967, vol. I, p. 198; William H. Nienhauser Jr. (a cura di), *The Grand Scribe's Records. Volume I: The Basic Annals of Pre-Han China*, Bloomington, Indiana University Press, 1994, p. 49.
- ii *Mu tianzi zhuan* 穆天子傳 (Cronache del Figlio-del-Cielo Mu), ed. *Sibu beiyao*, ristampa Taipei, Zhonghua shuju, 1969, V.3a; V.5a.
- iii Il *Mu tianzi zhuan fu* rinvenuto nel 281 d.C. all'interno della tomba di re Xiang di Wei 魏襄 (regno 318-296 a.C.) ed è databile a circa il 350 a.C.. Per un'introduzione al testo, vedi Rémi Mathieu, "Mu t'ien tzu chuan 穆天子傳" in Michael Loewe (a cura di), *Early Chinese Texts: a Bibliographical Guide*, Berkeley, The Society for the Study of Early China and the Institute of East Asian Studies, University of California, 1993, pp. 342-346.
- iv *Mu tianzi zhuan*, V.3a; Rémi Mathieu (a cura di), *Le Mu Tianzi Zhuan: Traduction annotée, Étude critique*, Parigi, Collège de France, Institut des Hautes Études Chinoises, 1978, pp. 75, 83. Secondo il commentario di Guo Pu 郭璞 (276-324), Jing Gong sarebbe stato un saggio eremita (*xianren er yin beng* 賢人而隱訪).
- v Duan Yucan 段玉裁 (1735-1815), *Shuowen jiezi zhu* 說文解字注 (Commentario allo *Shuowen jiezi*); ristampa Shanghai, Shanghai guji chubanshe, 1983, Va.20a (198).
- vi Cfr. Fu Juyou 傅举有, "Lun Qin Han shiqi de boju, boxi jianji bojuwen jing" 论秦汉时期的博具, 博戏兼及博局 纹镜 (Sui set per *liubo*, il gioco del *liubo* e gli specchi col motivo del *liubo* in epoca Qin e Han), *Kaogu xuebao*, 1, 1986, p. 35 che definisce Wu Cao come "un personaggio della tradizione antica di cui non si può stabilire l'epoca" (*Wu Cao shi gudai chuantong zhong de renwu, qi niandai yi bu ke kao* 烏曹是古代传说中的人物, 其年代已不可考.).
- vii Anche in considerazione della potente simbologia cosmica racchiusa nelle tavole da gioco del *liubo*, si è scelto di adottare un uso traslato del termine "scacchiera".
- viii Cfr. Lianyungang shi bowuguan 连云港市博物馆, "Yinwan Han mu jian du yi wenxuan" 尹湾汉墓简牍译文选 (Selezione di trascrizioni dei documenti rinvenuti nelle tombe Han di Yinwan), *Wenwu*, 8, 1996, pp. 26-31; Lianyungang shi bowuguan 连云港市博物馆, Donghai xian bowuguan 东海县博物馆, Zhongguo shehui kexueyuan jianbo yanjiu zhongxin 中国社会科学院简帛研究中心, Zhongguo wenwu yanjiusuo 中国文物研究所, "Yinwan Han mu jian du chutan" 尹湾汉墓简牍初探 (Discussione preliminare sui documenti rinvenuti nelle tombe Han di Yinwan), *Wenwu*, 10, 1996, pp. 68-71; Teng Zhaozong 滕昭宗, "Yinwan Han mu jian du gaishu" 尹湾汉墓简牍概述 (Resoconto generale sui documenti rinvenuti nelle tombe Han di Yinwan), *Wenwu*, 8, 1996, pp. 32-36.
- ix Zhao Youwen 赵幼文, *Cao Zhi ji jiaozhu* 曹植集校注 (Annotazioni comparate sull'opera di Cao Zhi), Pechino, Renmin wenxue chubanshe, 1984, II.263; Guo Maoqian 郭茂倩 (c. XI-XII sec.), *Yuefu shiji* 乐府诗集 (Raccolta di poesie *yuefu*); ristampa Pechino, Zhonghua shuju, 1998, LXIV.923.
- x Solo a seguito dell'intensificarsi dei contatti con il naturalismo dell'arte straniera in epoca Tang 唐 (618-907), i Quattro Mari avrebbero iniziato a essere effettivamente raffigurati come distese d'acqua. Cfr. Schuyler Cammann, "The 'TLV' Pattern on Cosmic Mirrors of the Han Dynasty", *Journal of the American Oriental Society*, 68, 4, 1948, p. 161.
- xi Cammann, "The 'TLV' Pattern...", op. cit., pp. 161-165.
- xii Naturalmente si danno casi di ritrovamenti di set con meno materiale, ma anche casi con più materiale. L'esempio più emblematico è costituito dal set da *liubo* rinvenuto all'interno di una tomba datata 168 a.C. a Mawangdui 馬王堆 (Hunan 湖南). Questo set costituito da una scatola in legno (45 cm. x 45 cm., altezza: 17 cm.) laccata in nero all'esterno e in rosso all'interno comprende: una scacchiera laccata in nero; dodici pezzi in avorio, sei bianchi e sei neri; venti pezzi in avorio più piccoli; trenta bastoncini corti; dodici bastoncini lunghi; un coltello; un raschietto; un dado a diciotto facce. Cfr. Hunan sheng bowuguan 湖南省博物馆, Zhongguo kexueyuan kaogu yanjiusuo 中国科学院考古研究所, "Changsha Mawangdui er, san hao Han mu fajue jianbao" 长沙马王堆二、三号汉墓发掘简报 (Bollettino di scavo delle tombe Han n. 2 e 3 di Mawangdui, presso Changsha), *Wenwu*, 7, 1974, pp. 39-48, 63; Xiong Chuanxin 熊传新, "Tan Mawangdui san hao Xihan mu chutu de lubo" 谈马王堆三号西汉墓出土的陆博 (Sul set da *liubo* rinvenuto nella tomba numero 3 di epoca Han Occidentale a Mawangdui), *Wenwu*, 4, 1979, pp. 35-39.
- xiii Wang Xianshen 王先慎 (1859-1922), *Han Feizi jijie* 韩非子集解 (Raccolta di commentari allo *Han Feizi*); ristampa Pechino, Zhonghua shuju, 2003, XXXII.276.
- xiv Luo Zhufeng 羅竹風 (a cura di), *Hanyu da cidian* 漢語大詞典 (Grande dizionario della lingua cinese), Shanghai, Hanyu dacidian chubanshe, 1991-1994, Appendice, p. 3.
- xv Tra i reperti archeologici più antichi si annoverano due splendide scacchiere in pietra rinvenute nel distretto di Pingshan 平山 (Hebei 河北) e risalenti alla seconda metà del IV sec. a.C.. Cfr. Hebei sheng wenwu guanlichu 河北省文物管理处, "Hebei sheng Pingshan xian Zhangguo shiqi Zhongshan guo muzang fajue jianbao" 河北省平山县战国时期中山国墓葬发掘简报 (Bollettino di scavo di sepolture dello stato di Zhongshan di epoca Stati Combattenti rinvenute nel distretto di Pingshan, nel Hebei), *Wenwu*, 1, 1979, pp. 13, 26, figg. 32, 33; Li Ling 李零, "Ba Zhongshan wang mu chutu de liubo qiju" 跋中山王墓出土的六博棋局 (Sulle scacchiere da *liubo* rinvenute in una tomba del cimitero reale dello stato di Zhongshan), *Zhongguo lishi wenwu*, 1, 2002, pp. 9-10. Per degli *excursus* sui ritrovamenti archeologici relativi al *liubo* vedi anche Fu Juyou, "Lun Qin Han shiqi...", op. cit., pp. 21-26; Hermann-Josef Röhlcke, "Von 'Winkelwegen', 'Eulen' und 'Fischziehern' - *liubo*: ein altchinesisches Brettspiel für Geister und Menschen", *Board Games Studies*, 2, 1999, pp. 26-28; Zheng Yan'e, "Preliminary Remarks on the Games of Liubo and Saixi 博塞芻議", *China Archaeology and Art Digest*, 4, 4, 2002, pp. 89 e sgg..
- xvi Hong Xingzu 洪興祖 (1090-1155), *Chuci buzhu* 楚辭補注 (Annotazioni supplementari sul *Chuci*); ristampa Pechino, Zhonghua shuju, 1983, IX.211.
- xvii *Chuci buzhu*, IX.212.
- xviii Dal brano non si evince se si tratta di un solo dado o di più dadi, ma, in considerazione del fatto che nello *Yanshi jiaxun* 顏氏家訓 di Yan Zhitui 顏之推 (531-590) è registrata una versione di gioco in cui si usavano due dadi, si è preferito tradurre al plurale. Cfr. Wang Liqi 王利器 (a cura di), *Yanshi jiaxun jijie* 顏氏家訓集解 (Raccolta di glosse allo *Yanshi jiaxun*), Pechino, Zhonghua shuju, 2002, VII.591.
- xix Questo brano cruciale è stato inevitabilmente oggetto di letture molto diverse da parte degli studiosi. Ci limitiamo a segnalare un paio di casi. Non riconoscendo in *dao* 道 l'abbreviazione di *qudao* (ovvero dell'espressione usata proprio per indicare i dodici segni a forma di "T", "L" e "V"), Lien-sheng Yang traduce *shi'er dao* 十二道 come "twelve columns" (Lien-sheng Yang, "An Additional Note on the Ancient Game *Liu-po*", *Harvard Journal of Asiatic Studies*, 15, 1-2, 1952, p. 130) e trae la conclusione che "The game described in the above passage cannot be identified with *liu-po* (...) because its board does not bear a TLV pattern" (Yang, "An Additional Note...", op. cit., p. 131). Evidentemente intenzionato a portare in primo piano il legame tra *liubo* e divinazione, Röhlcke inizia invece la sua traduzione del brano con una singolare interpretazione del carattere *xiang* 向: "Zwei Leute nehmen einander gegenüber Platz. Sobald sie Platz genommen haben, befragen sie das Spielbrett." (Röhlcke, "Von 'Winkelwegen', 'Eulen' und...", op. cit., p. 29; grassetto mio).
- xx Jiang Liangfu 姜亮夫, *Jiang Liangfu quanji*. *Liu, chongding Qu Yuan fu jiaozhu, er zhao jiaozhu* 姜亮夫全集. 六、重訂屈原賦校注、二招校注 (*Opera omnia* di Jiang Liangfu. Volume 6: nuove revisioni alle annotazioni comparate sui *fu* di Qu Yuan e le annotazioni comparate sui due poemi di richiamo dell'anima), Kunming, Yunnan renmin chubanshe, 2002, p. 638.
- xxi Mentre, nell'incertezza su quale fosse la vera natura di questi elementi nel gioco del *liubo*, traduciamo con "pezzo" il cinese *qi* 碁, adottiamo il termine "pedone" per rendere *sanqi* 散碁, il



- xxii "pezzo ordinario" contrapposto al "pezzo gufo" (*xiaoqi* 梟碁). Liu Xiang 劉向 (79-8 a.C.), *Zhanguo ce* 戰國策 (Strategie degli Stati Combattenti); ristampa Shanghai, Shanghai guji chubanshe, 1985, XVI.548. La centralità dell'immagine metaforica costruita sui pezzi del *liubo* nella prova oratoria di Tang Ju è tale che, nella sua traduzione, Crump attribuisce al brano il titolo "The Owl and the Pawns". Cfr. James I. Crump Jr. (a cura di), *Chan-kuo ts'ue*, Oxford, Claredon Press, 1970, p. 267.
- xxiii Meng Ben 孟賁 era un valente guerriero del periodo degli Stati Combattenti. Zhuan Zhu 專諸 era un valoroso uomo d'armi che sacrificò la vita nel 515 a.C. nel "colpo di stato" che portò sul trono di Wu 吳 il re Helü 闔閭 (regno 514-496 a.C.). Xi Shi 西施, che sarebbe vissuta nel regno di Wu alla fine del periodo delle Primavere e Autunni (770-454 a.C.), è una delle *si damei nü* 四大美女, le "quattro Bellezze" dell'antichità.
- xxiv Guo Renmin 郭人民 (a cura di), *Zhanguo ce jiaozhu xinian* 戰國策校注系年 (Annotazioni comparate e cronologia del *Zhanguo ce*), Zhengzhou, Zhongzhou guji chubanshe, 1988, p. 313; Jiang Liangfu, *Jiang Liangfu...*, *op. cit.*, p. 638; Wang Shouqian 王守謙, Yu Fangcai 喻芳蔡, Wang Fengchun 王凤春, Li Ye 李烨 (a cura di), *Zhanguo ce quanyi* 戰國策全译 (Traduzione integrale del *Zhanguo ce*), Guizhou, Guizhou renmin chubanshe, 1992, p. 446; Zheng Yan'e, "Preliminary Remarks on...", *op. cit.*, p. 86.
- xxv Guo Renmin, *Zhanguo ce...*, *op. cit.*, p. 313; Jiang Liangfu, *Jiang Liangfu...*, *op. cit.*, p. 638; Wang Shouqian, Yu Fangcai, Wang Fengchun, Li Ye, *Zhanguo ce...*, *op. cit.*, p. 446.
- xxvi *Chuci buzhu*, IX.211-212.
- xxvii Per quanto il ricorso a immagini tratte da giochi consolidati nella nostra cultura nel tentativo di ricostruire un gioco di cui invece così poco c'è dato sapere possa essere indubbiamente fuorviante, un esempio scacchistico sembra qui pertinente. Nel finale di una partita di scacchi un cavallo non può contrastare quattro pedoni e non può vincere da solo contro il re avversario, ma può essergli sufficiente il supporto di un solo pedone per assicurarsi la vittoria. Il parallelismo proposto da Tang Ju trae efficacia da due distinti principi:
- 1) Il gufo, nonostante la sua potenza, non ottiene nulla da solo, proprio come il principe, benché retto e nobile d'animo, non riesce, in mancanza di un'adeguata assistenza, a conseguire ciò che persegue.
  - 2) Una sapiente aggregazione di forze, anche se di rango inferiore, ha buone possibilità di sopraffare tanto il gufo quanto il signore di uno stato.
- xxviii A partire dall'epoca Tang lo *Yilin* fu attribuito a Jiao Yanshou 焦延壽, letterato degli Han Occidentali (206 a.C.-9 d.C.) che sarebbe vissuto nel I secolo a.C. Il testo divenne così anche noto come *Jiaoshi Yilin* 焦氏易林 (La foresta dei mutamenti di Jiao). Successivamente, considerazioni testuali hanno indotto gli studiosi moderni a posticipare la datazione del testo agli Han Orientali (25-220), attribuendolo a Cui Zhuan 崔篆. Cfr. Guangdong, Guangxi, Hunan, Henan ciyuan xiudingzu 广东、广西、湖南、河南辞源修订组, Shangwu yinshuguan bianjibu 商务印书馆编辑部 (a cura di), Ciyuan 辞源 (Origini dei vocaboli), Pechino, Shangwu yinshuguan, 1984, p. 1414.
- xxix Shang Binghuo 尚秉和, Chang Bingyi 常秉义 (a cura di), *Jiaoshi Yilin zhu* 焦氏易林注 (Commentario allo *Yilin* di Jiao Yanshou), Pechino, Guangming ribao chubanshe, 2005, p. 128.
- xxx Yang, "An Additional Note...", *op. cit.*, p. 130. Per risolvere la questione Lien-sheng Yang ipotizza che il testo sia da emendare leggendo "due" invece che "tre" *xiao*.
- xxxi *Zhanguo ce*, XXIV.864.
- xxxii *Shiji*, XLIV.1854.
- xxxiii Per un'introduzione allo *Han Feizi*, vedi Jean Levi, "*Han fei tzu* 韓非子", in Loewe, *Early Chinese...*, *op. cit.*, pp. 115-124.
- xxxiv *Han Feizi jijie*, XXXIII.300.



## SEZIONE PROBLEMI

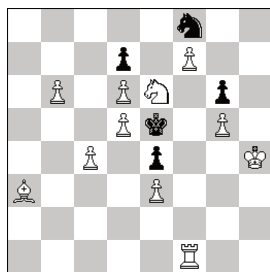
A cura del Dott. Francesco SIMONI\*  
 via Bellinzona, 22 - 40135 BOLOGNA  
 E-mail: francesco\_simoni@fastwebnet.it  
 Received: December, 2010

### XXVII CONCORSO TEMATICO INTERNAZIONALE "SCACCHI E SCIENZE APPLICATE"

Si richiedono problemi diretti in due mosse con due o più soluzioni. L'omogeneità tra le soluzioni potrà essere apprezzata.

Direct two moves are required, showing two or more solutions. Homogeneity between the solutions could be appreciated.

#### 1115 Esempio (Example) Daniele GIACOBBE Inedito



2# (11+5)

5n2/3p1P2/1P1PN1p1/3Pk1P1/2P1p2K/B3P3/8/5R2

2 soluzioni

Soluzione 1: 1. ♖c5! blocco

1. ... ♗~ 2. ♗xd7 ≠  
 1. ... ♗xd6 2. ♗d3 ≠

Soluzione 2: 1. ♗f4! blocco

1. ... ♗~ 2. ♗xg6 [B] ≠  
 1. ... ♗f5 2. ♗d3 ≠

**GIUDICE (Judge):** Daniele Giacobbe (Italia)

#### Invii (Sendings):

In doppia coppia (in two copies) a Francesco SIMONI, via Bellinzona, 22 - 40135 BOLOGNA (ITALIA). Su diagramma con soluzione ed indirizzo completi, entro il 31 Ottobre 2011 (entries on diagrams with complete solution and address, within October 30, 2011)

### VERDETTO DEL XXV CONCORSO TEMATICO INTERNAZIONALE "SCACCHI E SCIENZE APPLICATE" PER PROBLEMI IN DUE MOSSE

Problemi diretti in due mosse

Giudice: Daniele Giacobbe (Italia)

(Bando su S.S.A.: Fasc.27,2007(08))

Inediti su S.S.A.: Fasc.28,2008(09)

Ringrazio gli amici Romano Bellucci e Francesco Simoni per avermi invitato a giudicare i problemi in gara di questo Concorso e sono felice per la numerosa partecipazione: ben 55 problemi di 26 compositori provenienti da 13 nazioni.

Si richiedevano problemi con almeno tre prese di pezzi bianchi (esclusi pedoni) da parte dello stesso pezzo nero. Ho escluso i seguenti problemi a cui ho aggiunto alcune note

sulle motivazioni:

**nn. 1103, 1104, 1105:** demoliti.

**nn. 1057, 1072:** in entrambi i lavori c'è duale nella soluzione dopo mossa generica del ♗nero. E' vero che i matti tornano singoli nelle mosse di correzione, ma sarebbe stato meglio se nella mossa generica si fossero verificati tutti e tre i matti singoli e non solo due di essi.

**nn. 1061, 1074, 1096:** versioni simili rispettivamente ai nn. 1062, 1075 e 1095 ma meno economiche

**n. 1092:** la chiave con scacco è concessa solo per particolari esigenze tematiche (e in questa circostanza non se ne vedono).

**nn. 1056, 1063, 1081, 1086:** chiavi che tolgono fuga al ♗nero.

**n. 1080:** bel cambio di matti tra GA e soluzione sulle tre prese tematiche, ma anche in questo caso la chiave toglie fuga al ♗nero, un difetto pesante.

**nn. 1099 - 1100:** anticipati rispettivamente da Frank Janet («Good Companion» 1917 - 1° MO) e Pascal Di Scala («Themes-64» 1981).

**n. 1066:** rosa di cavallo nero con matti cambiati tra GV e GR. Ma nella soluzione alcune difese portano a matti multipli senza una precisa connessione tematica tra loro.

**n. 1107:** buon cambio di matti sulle tre prese della ♗nera, ma nel GR il tema Fleck-Broggi è svolto in modo scorretto in quanto il ciclo di duali è «inquinato» da un matto intruso (1. ... ♖muove 2. ♗f4/♗g5 ≠ e ♗xd2 ≠ ??).

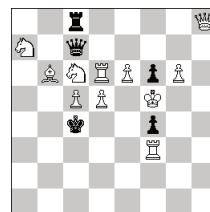
**n. 1078:** il ♗h2 non partecipa al gioco principale e può essere sostituito da un più economico ♗g4 nero.

**n. 1093:** chiave piuttosto evidente, sennò a cosa sarebbe servito il ♗f2?

**n. 1094:** pedone nero in g3 completamente inutile.

**n. 1069:** idea ambiziosa, due tentativi più la soluzione che mostrano il tema Fleck con matti cambiati. Questo lavoro avrebbe meritato sicuramente il primo premio, ma nella soluzione la difesa 1. ... ♗b8/c7 porta a matti multipli non coerenti con il tema; stesso difetto si intravede nel tentativo 1. ♗h3? dopo la stessa difesa: un vero peccato. Mi sono permesso di elaborare una versione nella quale il tema Fleck è corretto in tutte e tre le fasi:

n. 1069 (versione del giudice)



Tentativo: 1. ♖h3? [2. ♗f1 [A], ♗xf4 [B], ♗c3 [C] ≠]

1. ... ♖xa7 [a] 2. ♗f1 [A] ≠

1. ... ♖xc6 [b] 2. ♗xf4 [B] ≠

1. ... ♖xb6 [c] 2. ♗c3 [C] ≠

Ma 1. ... ♖xd6!

Tentativo: 1. ♗xf6? [2. ♗c3 [C], ♗c3 [D], ♗d4 [E] ≠]

1. ... ♗f8 [d], ♗f7/g7 2. ♗c3 [C] ≠

1. ... ♖xc6 [b] 2. ♗c3 [D] ≠

1. ... ♖xd6 [e] 2. ♗d4 [E] ≠

Ma 1. ... ♖xa7!

Soluzione: 1. ♗h2! [2. ♗e2 [F], ♗xf4 [G], ♗a2 [H], ♗c2 [I] ≠]

1. ... ♖xa7 [a] 2. ♗e2 [F] ≠

1. ... ♖xc6 [b] 2. ♗xf4 [G] ≠

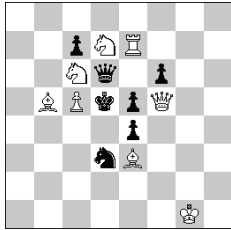
1. ... ♖xd6 [e] 2. ♗a2 [H] ≠

1. ... ♖xb6 [c] 2. ♗c2 [I] ≠

Tra i problemi rimasti in gara molti lavori presentano gioco

virtuale aggiunto (che come segnalato nel bando sarebbe stato apprezzato) non senza la presenza di difetti costruttivi e/o basati su temi piuttosto comuni (ad es. i temi con ciclo di duali o con le classiche fughe ad Y del ♖nero sono piuttosto inflazionati in questo concorso...). Pertanto ho steso una classifica che seguisse il mio personalissimo gusto, preferendo quei problemi che presentano chiarezza nell'esposizione dei temi, buona economia e premiando l'impegno nella ricerca di una seppur parvente originalità. Nella speranza di non aver scontentato nessuno, concludo rivolgendo un saluto a tutti i partecipanti e ringraziandoli per aver partecipato così numerosi a questo concorso. Ed ecco il verdetto:

**1° PREMIO**  
**1082 - Gerhard MALEIKA**



Soluzione: 1. ♖xf6! blocco  
1. ... ♖xc6 2. ♖xc6#  
1. ... ♖xd7 2. ♖xd7#  
1. ... ♖e6/xc5 2. ♖(x)e6#  
1. ... ♖xf6 2. ♖xf6#  
1. ... ♖xe7 2. ♖xe7#  
1. ... ♖d3~ 2. ♖(x)b4#

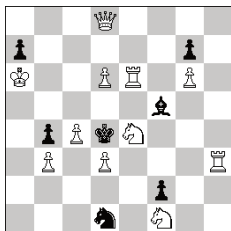
Nonostante sia privo di gioco virtuale tematico, questo lavoro si distingue tra tutti per l'originalità del tema proposto dall'autore insieme a quello richiesto dal concorso, con quattro prese da parte della ♖nera.

Si assiste infatti ad un curioso ciclo di catture, per comprenderlo diamo ad ogni pezzo bianco una lettera: ♖c6 (A), ♖f5 (B), ♖d7 (C), ♖e7 (D).

1. ♖xf6! (blocco)  
1. ... ♖d6xA/B/C/D 2. B/C/D/A#

L'autore è riuscito a svolgere il tema Zilahi ciclico in versione #2: ben fatto!

**2° PREMIO**  
**1064 - Evgeni BOURD**

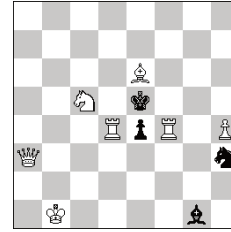


Tentativo: 1. ♖a5? [2. ♖c5/♖d5/♖e5#ABC]  
1. ... ♖xe6 2. ♖c5#A  
1. ... ♖xh3 2. ♖d5#B  
1. ... ♖xe4 2. ♖e5#C  
1. ... ♖c3 2. ♖c5/e5#  
Ma 1. ... ♖e3!

Soluzione: 1. ♖g5! blocco  
1. ... ♖f5~ 2. ♖c5/d5/e5#ABC  
1. ... ♖xe6 2. ♖c5#A  
1. ... ♖xh3 2. ♖d5#B  
1. ... ♖xe4 2. ♖e5#C  
1. ... ♖d1~ 2. ♖(x)e3#

Tema Fleck-Karlstrom in entrambe le fasi. Nel GV la ♖bianca tenta di «aggirare» la casa critica f5 minacciando i matti multipli che si riducono ad uno solo dopo le prese tematiche dell'♖f5. Nella soluzione a blocco la mossa generica dell'♖nero provoca i matti multipli mentre ritornano quelli singoli nelle mosse di correzione. Il duale nel GV dopo la difesa non tematica 1... ♖c3 è ininfluente ai fini del gioco e facilmente evitabile spostando il ♖d1 in c2.

**3° PREMIO**  
**1071 - Evgeny FOMICHEV**



Gioco apparente:  
1. ... ♖xf4 a 2. ♖dx4 A#  
1. ... ♖xd4 b 2. ♖fx4 B#

Tentativo: 1. ♖b2? [2. ♖f5#C]  
1. ... ♖xd4 c 2. ♖b8#  
1. ... ♖xf4 d 2. ♖d5#D  
Ma 1. ... ♖xf4! a

Tentativo: 1. ♖g3? G [2. ♖d5#D]  
1. ... ♖xd4 c 2. ♖f5 C#  
1. ... ♖xf4 d 2. ♖g7#  
Ma 1. ... ♖xd4! b

Tentativo: 1. ♖c3? C [2. ♖f5#C]  
1. ... ♖xf4 a 2. ♖dx4#A  
1. ... ♖xf4 c 2. ♖d5#D  
Ma 1. ... ♖xd4! c

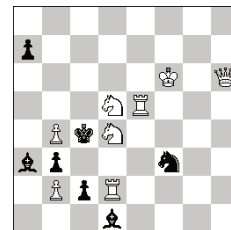
Soluzione: 1. ♖xe4! [2. ♖d6#]  
1. ... ♖xf4 [a] 2. ♖g3 [E]#  
1. ... ♖xd4 [b] 2. ♖c3 [F]#  
1. ... ♖xe6 2. ♖d6#

Tra i numerosi esempi di fughe/prese ad «Y» da parte del ♖nero presenti in concorso, questo li supera in fatto di ricchezza di gioco ed economia. Nel GA le fughe del ♖nero portano a due matti. Nei due tentativi tematici le fughe sventano. Nella soluzione le due fughe portano ai due matti che erano in precedenza i tentativi. Pseudo Le Grand nei tentativi, Dombrovskis-Paradoxe, matti cambiati e trasferiti, il tutto in un Meredith.

Chiave che concede ulteriore fuga, così che le 3 prese siano operate nella soluzione dal ♖nero.

Nonostante ciò la matrice è molto sfruttata (sebbene non abbia trovato diretta anticipazione) e in particolare la terza presa ♖xe6 non partecipa in alcun modo al gioco, in quanto non rappresenta una difesa alla minaccia 2. ♖d6#.

**1ª Menzione Onorevole**  
**1076 - Aaron HIRSCHENSON**



Tentativo: 1. ♖e3? [2. ♖d3/♖c3/♖xb3#ABC]  
1. ... c1=♖ 2. ♖d3/c3#AB  
1. ... ♖e1 2. ♖c3/b3#BC  
1. ... ♖xb2 2. ♖xb3/d3#CA  
1. ... ♖xd4, c1=♖/♖ 2. ♖d3#A  
1. ... ♖xd2, c1=♖ 2. ♖c3#B  
1. ... ♖xe5 2. ♖xb3#C  
se 1. ... ♖e2 2. ♖c3/b3/x2#??  
Ma 1. ... ♖xb4!

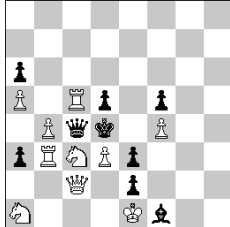
Soluzione: 1. ♖h3! [2. ♖c8#]  
1. ... ♖xd4 2. ♖d3#A  
1. ... ♖xd2 2. ♖c3#B  
1. ... ♖xe5 2. ♖xb3#C

1. ... ♖xb4 2. ♖e3#

Idea simile a quella del 2° premio: anche in questo lavoro

abbiamo infatti il tentativo 1. ♖e3? che minaccia tre matti con mossa anti-critica e svolgimento del tema Fleck-Brogi. Ma esiste la difesa 1... ♜e2 a cui seguono tre matti (due uguali alle minacce e uno diverso) che rende il tema impuro. Tale difetto (a mio avviso più pesante del duale del 2° premio) compromette un miglior piazzamento del problema. Per riparare all'imperfezione era sufficiente aggiungere un semplice ♚ nero in d2. Buona invece la soluzione, con le minacce del tentativo che ritornano come matti singoli dopo l'apertura di linea provocata dal ♜f3 il quale effettua le tre prese tematiche con mosse antiduale.

**2ª Menzione Onorevole  
1070 - János BUGLOS**

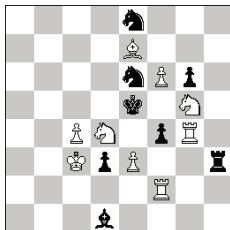


Tentativo: 1. ♖xa3? blocco  
 1... ♖xb4 [a] 2. ♗xd5 [A] ≠  
 1... ♖xc5 [b] 2. ♘b3 [B] ≠  
 1... ♖xd3 [c] 2. ♘b3 [B] ≠  
 1... ♖xb5[d] 2. ♘b3 [B] ≠  
  
 1... ♖b3 2. ♘xb3 ≠  
 1... ♖xc3+ 2. ♖xc3 ≠  
 1... ♜f1~ 2. ♜xe2 ≠  
 Ma 1... ♖a2!

Soluzione: 1. ♘d5! [2. ♖xc4 ≠]  
 1... ♖xb4+ [a] 2. ♗xb4 [C] ≠  
 1... ♖xc5 [b] 2. ♖xc5 [D] ≠  
 1... ♖xd3 [c] 2. ♖xd3 [E] ≠  
 1... ♖b5[d] 2. ♖(x)c3 [F] ≠  
  
 1... ♖b3 2. ♘xb3 ≠  
 1... ♖c3/xd5 2. ♖(x)c3 ≠  
 1... ♖xc2 2. ♘xc2 ≠

Nel tentativo la mossa generica porta al matto A mentre la correzione porta al matto B. Nella soluzione tre delle mosse che erano generiche e la correzione nel GV portano a matti nuovi. Gioco interessante, ma non valorizzato al meglio a causa dei matti ripetuti dopo 1... ♖c3/xd5.

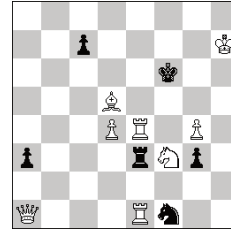
**3ª Menzione Onorevole  
1109 - Sven TROMMLER**



Soluzione: 1. ♗xf4! [2. ♜f7 (A), ♜c6 (B), ♗e4 [C] ≠]  
 1... ♜xf6, ♜c5, ♗xe3 2. ♜f7, ♜c6 (AB) ≠  
 1... ♗h7 2. ♜c6, ♗e4 [BC] ≠  
 1... ♜a4 2. ♜f7, ♗e4 [CA] ≠  
 1... ♜f3 2. ♜f7 ≠ (A)  
 1... ♜d6 2. ♜c6 ≠ (B)  
 1... ♜d8 [a] 2. ♗e4 [C] ≠  
 1... ♜xg5 2. ♗xg5 ≠  
 1... ♜xd4 2. exd4 ≠  
 1... ♜xf4 2. exf4 ≠

In questo Fleck/Brogi si inserisce abilmente il tema del concorso, rappresentato dalle uniche tre difese che danno luogo a matti diversi rispetto alla minaccia tripla (varianti Karlstrom). Una bella fusione.

**4ª Menzione Onorevole  
1058 - Stefano MARIANI-Valerio AGOSTINI**

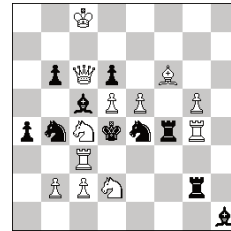


Tentativo: 1. ♖c1? [2. ♖c6 ≠]  
 1... ♗c3 2. ♖f4 [A], ♖g5 [B], ♖h6 [C], ♗f4 [D] ≠  
 1... ♗xe4 [a] 2. ♖g5 [B] ≠  
 1... ♗xf3 [b] 2. ♖h6 [C] ≠  
 Ma 1... c5!

Soluzione: 1. ♖xa3! [2. ♗f4 [D], ♖e7 [E], ♖f8 [F] ≠]  
 1... c5 2. ♖a6 ≠  
 1... ♗xa3 [c] 2. ♗f4 [D] ≠  
 1... ♗xf3 [b] 2. ♖e7 [E] ≠  
 1... ♗xe4 [a] 2. ♖f8 [F] ≠

Le tre prese della ♗nera danno luogo al tema Fleck. La difesa 1... c5 genera la variante Karlstrom. Nel tentativo si è provato ad eseguire lo stesso tema con matti cambiati e con i matti multipli presenti dopo una difesa, ma mancano due dei matti in forma singola e le prese sono solo due.  
 5ª Menzione Onorevole

**5ª Menzione Onorevole  
1089 - Emanuel NAVON**

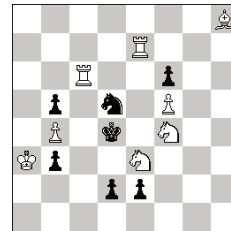


Soluzione: 1. ♘d6! [2. ♘b5 ≠]  
 1... ♜xd6 2. ♖c4 ≠  
 1... ♘xc6/d3 2. ♗(x)d3 ≠  
 1... ♘d6+ 2. exd6 ≠  
 1... ♘xf6 2. ♜f3 ≠  
 1... ♘xc3 2. ♜f5 ≠  
 1... ♘d2 2. e6 ≠  
 1... ♗xf6 2. ♗xe4 ≠

Gioco di seminchiodatura nera: la chiave costringe il Nero a difendere auto inchiodando la ♗f4. Tale effetto passivo permette i matti tematici. Alle tre prese si aggiunge una quarta che però non segue il tema proposto dall'autore.

Lodati (in ordine di numerazione):

**Lode  
1062 - Alberto ARMENI**



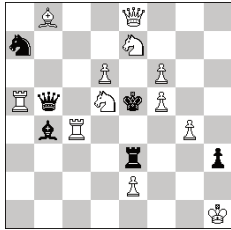
Soluzione: 1. ♗xf6! [2. ♗d6 ≠]  
 1... ♜xe7 2. ♗fe6 ≠  
 1... ♜xf6 2. ♜xf6 ≠  
 1... ♜xb4/x6, ♜c3 2. ♗c6 ≠

Chiave ampliativa, creazione di batteria bianca, c'è anche un



matto switchback. Economia largamente migliorabile: il problema poteva diventare un Meredith spostando la posizione di una traversa in basso ed eliminando i pedoni neri b3, d2 ed e2.

**Lode**  
**1068 - János BUGLOS**



Tentativo: 1. ♖f7? [2. ♘g6 [A], ♗e6 [B] ≠]  
1. ... ♗xd5+ [a] 2. ♗xd5 [A] ≠  
1. ... ♗xb8 [b] 2. ♗e6 [B] ≠  
1. ... ♗d7 2. ♘g6 ≠  
Ma 1. ... ♗xc4!

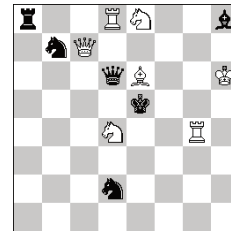
Soluzione: 1. f7! [2. ♗h8≠]  
1. ... ♗xb8 [a] 2. ♘c8 [C] ≠  
1. ... ♗xd5+ [b] 2. ♘xd5 [D] ≠  
1. ... ♗xc4 2. ♘c6≠  
1. ... ♗xe8 2. ♘g6 ≠

Due cambi di matto ed uno trasferito. Nella soluzione la ♗b5 effettua le prese tematiche liberando la linea della ♖a5 che può così controllare la casa d5. Nel tentativo la doppia minaccia forza un po' il gioco e i matti della soluzione sono predisposti.

1. ... ♗g5 2. ♗xg5≠  
1. ... ♗f4 2. ♗xf4≠  
1. ... ♗xe4+ 2. ♗xe4≠  
1. ... ♗e6+ 2. ♗xe6≠  
1. ... ♗d7+ 2. ♗xd7≠  
1. ... ♗c8+ 2. ♗xc8≠  
1. ... ♗xg6 2. ♗xg6 ≠

Donna nera che si dà un gran da fare, ma alle sue mosse difensive (ben 9 varianti!) seguono matti precisi. Gioco corretto ed essenziale.

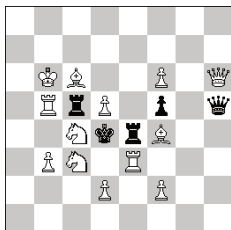
**Lode**  
**1091 - Rainer PASLACK**



Soluzione: 1. ♗e7! [2. ♗g5≠]  
1. ... ♘g7+ 2. ♗xg7≠  
1. ... Af6 2. ♗xf6≠  
1. ... ♗xd8 2. ♘c6≠  
1. ... ♗xe6+ 2. ♗xe6≠  
1. ... ♗xd4 2. Ac8≠  
1. ... ♗xe7 2. ♗d5≠  
1. ... ♘e4/f3 2. ♘(x)f3≠

La chiave schioda la ♗d6 che difende con quattro prese di pezzi bianchi. Bella costruzione senza pedoni.

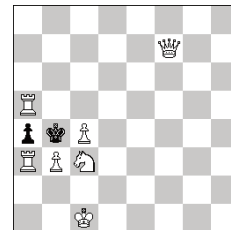
**Lode**  
**1079 - Piet LE GRAND**



Soluzione: 1. ♘e5! [2. ♗d3≠]  
1. ... ♗xb5+ 2. ♘xb5≠  
1. ... ♗xc6+ 2. ♘xc6≠  
1. ... ♗xc3 2. dxc3≠  
1. ... ♗h3/e2 2. ♘(x)e2≠  
1. ... ♗f3 2. ♘xf3≠  
1. ... ♗xe5 2. ♘xe5≠  
1. ... ♗xf4 2. ♗xf4≠  
1. ... ♗xe3 2. fxe3≠

Il tema è proposto in doppio: è svolto infatti sia dalla ♗c5 che dalla ♗e4. Peccato per lo scacco non parato nel setplay (1. ... ♗xc6+) e per la ♗bianca poco attiva.

**Lode**  
**1102 - Pietro PITTON**



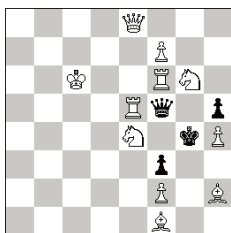
Tentativo: 1. ♗d7? blocco  
1. ... ♘xc3 [a] 2. ♗d2 [A] ≠  
1. ... ♘xa3 [b] 2. ♗xa4 [B] ≠  
1. ... ♘a5 [c] 2. ♗b5 [C] ≠  
Ma 1. ... axb3!

Soluzione: 1. c5! blocco  
1. ... ♘xc3 [a] 2. ♗c4 [D] ≠  
1. ... ♘xa3 [b] 2. ♗5xa4 [E] ≠  
1. ... ♘a5 [c] 2. ♗3xa4 [F] ≠  
1. ... axb3 2. ♗xb3≠

Tre cambi di matto dopo le tre fughe/prese del ♘nero. La costruzione essenziale fa dimenticare il difetto delle tre fughe non parate.

Roreto di Cherasco, 28 settembre 2010  
Daniele Giacobbe

**Lode**  
**1083 - Gerhard MALEIKA**



Soluzione: 1. ♘g3! blocco  
1. ... ♗xe5 2. ♘xe5≠  
1. ... ♗xf6+ 2. ♘xf6≠

**SOLUZIONI DEL XXV CONCORSO TEMATICO INTERNAZIONALE PER PROBLEMI IN 2 MOSSE**

- |                           |   |                           |                            |                           |
|---------------------------|---|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| <b>N.1056</b> 1. ♖g4!     | <b>N.1057</b> 1. ♖d7!                                   | <b>N.1058</b> 1. ♖xa3!    | <b>N.1059</b> 1. ♕f2!      | <b>N.1060</b> 1. ♖f7!     |
| <b>N.1061</b> 1. ♖xf6!    | <b>N.1062</b> 1. ♖xf6!                                  | <b>N.1063</b> 1. ♖f2!     | <b>N.1064</b> 1. ♖g5!      | <b>N.1065</b> 1. ♖xg5!    |
| <b>N.1066</b> 1. ♖xh3!    | <b>N.1067</b> 1. ♖xc5!                                  | <b>N.1068</b> 1.f7!       | <b>N.1069</b> 1. ♖h2!      | <b>N.1070</b> 1. ♖xd5!    |
| <b>N.1071</b> 1. ♖xe4!    | <b>N.1072</b> 1. ♖g1!                                   | <b>N.1073</b> 1. ♖b3!     | <b>N.1074</b> 1. ♖c6!      | <b>N.1075</b> 1. ♖b6!     |
| <b>N.1076</b> 1. ♖h3!     | <b>N.1077</b> 1. ♖a3-b2! bl.; Prtto-moblee: ♖b2-a3! bl. |                           | <b>N.1078</b> 1. ♖b4! bl.  |                           |
| <b>N.1079</b> 1. ♖e5!     | <b>N.1080</b> 1. ♖h7!                                   | <b>N.1081</b> 1. ♖g7!     | <b>N.1082</b> 1. ♖xf6! bl. | <b>N.1083</b> 1. ♖g3! bl. |
| <b>N.1084</b> 1. ♖g4! bl. | <b>N.1085</b> 1. ♖f6! bl.                               | <b>N.1086</b> 1. ♖f4! bl. | <b>N.1087</b> 1. ♖h3!      | <b>N.1088</b> 1. ♖c4!     |
| <b>N.1089</b> 1. ♖xd6!    | <b>N.1090</b> 1. ♖a6!                                   | <b>N.1091</b> 1. ♖e7!     | <b>N.1092</b> 1. ♖xc5+!    | <b>N.1093</b> 1.f4!       |
| <b>N.1094</b> 1. ♖a5!     | <b>N.1095</b> 1. ♖c2! bl.                               | <b>N.1096</b> 1. ♖c4! bl. | <b>N.1097</b> 1. ♖b5+! bl. | <b>N.1098</b> 1. ♖e6! bl. |
| <b>N.1099</b> 1. ♖d3! bl. | <b>N.1100</b> 1. ♖e6!                                   | <b>N.1101</b> 1.b8=♖! bl. | <b>N.1102</b> 1. c5! bl.   | <b>N.1103</b> .....       |
| <b>N.1104</b> .....       | <b>N.1105</b> .....                                     | <b>N.1106</b> 1.d6!       | <b>N.1107</b> 1. ♖f7! bl.  | <b>N.1108</b> 1. ♖d5!     |
| <b>N.1109</b> 1. ♖f:f4!   | <b>N.1110</b> 1. ♖f2!                                   |                           |                            |                           |

bl. = blocco

**INEDITI DEL XXVI CONCORSO TEMATICO INTERNAZIONALE  
 “SCACCHI E SCIENZE APPLICATE” PER PROBLEMI IN 2 MOSSE**  
 [BANDO SU S.S.A.: FASC. 28,2008(2009)]  
 GIUDICE FIDE: Daniele GIACOBBE

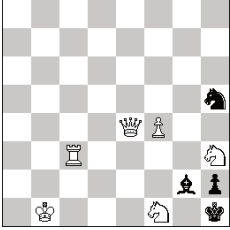
<p>V.AGOSTINI 1116 Italia</p>	<p>R.ALIOVSADZADE 1117 U.S.A.</p>	<p>R.ALIOVSADZADE 1118 U.S.A.</p>	<p>A.ARMENI 1119 Italia</p>	<p>A.ARMENI 1120 Italia</p>
<p>M.CRUCIOLI 1121 Italia</p>	<p>C.GRASSANO 1122 Argentina</p>	<p>C.GRASSANO 1123 Argentina</p>	<p>C.GRASSANO 1124 Argentina</p>	<p>H.GRUDZINSKY 1125 Polonia</p>
<p>A.HIRSCHENSON 1126 Israele</p>	<p>V.KOPYL 1127 Ucraina</p>	<p>V.KOPYL 1128 Ucraina</p>	<p>V.KOPYL 1129 Ucraina</p>	<p>P. le GRAND 1130 Olanda</p>

a) diagram b) ♖e2 → ♖f3

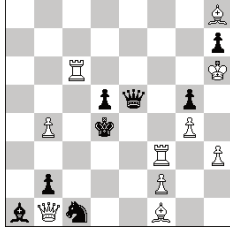


Sezione Problemi

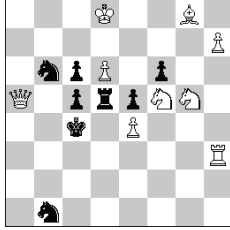
R.LINCOLN  
1131 U.S.A.



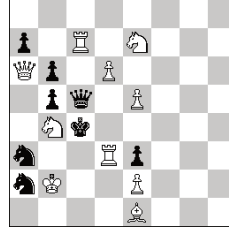
G.MALEIKA  
1132 Germania



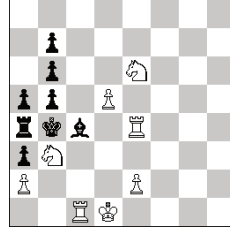
R.PASLACK - G.MALEIKA  
1133 Germania



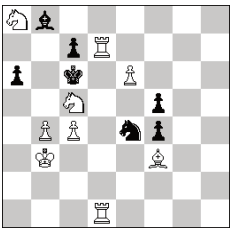
G.MALEIKA  
1134 Germania



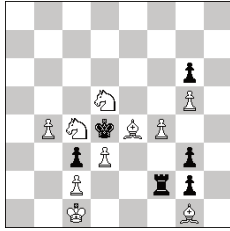
G.MALEIKA  
1135 Germania



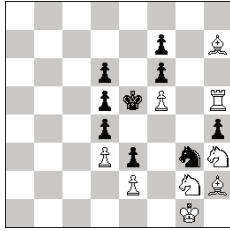
G.MALEIKA  
1136 Germania



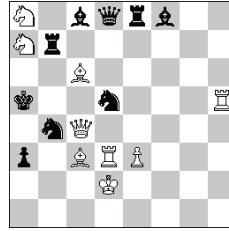
G.MALEIKA  
1137 Germania



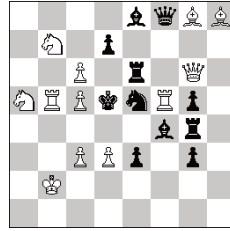
G.MALEIKA  
1138 Germania



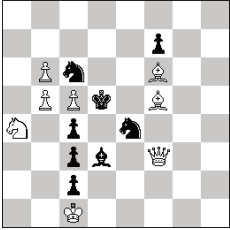
G.MALEIKA  
1139 Germania



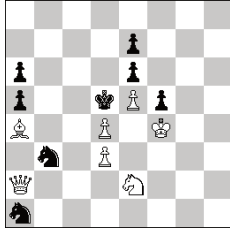
G.MALEIKA  
1140 Germania



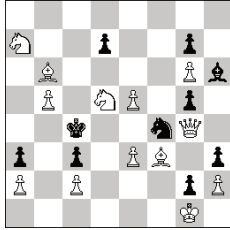
G.MALEIKA  
1141 Germania



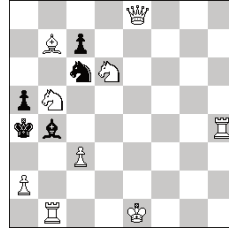
G.MALEIKA  
1142 Germania



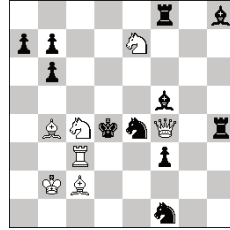
G.MALEIKA  
1143 Germania



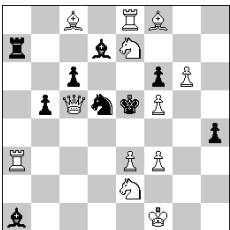
G.MALEIKA  
1144 Germania



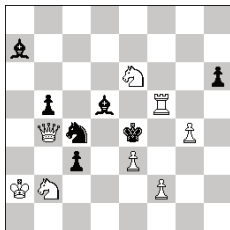
S.MARIANI  
1145 Italia



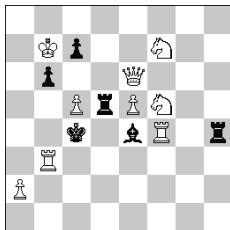
K.MLYNKA  
1146 Slovacchia



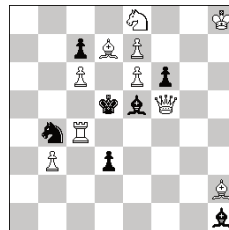
K.MLYNKA  
1147 Slovacchia



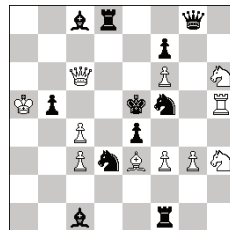
K.MLYNKA  
1148 Slovacchia



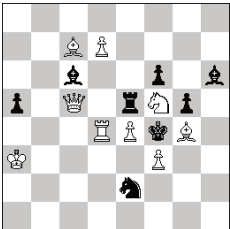
K.MLYNKA  
1149 Slovacchia



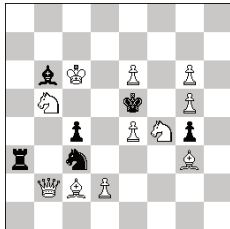
R.PASLACK  
G.MALEIKA  
1150 Germania



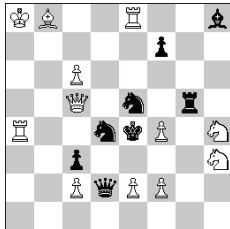
R.PASLACK  
1151 Germania



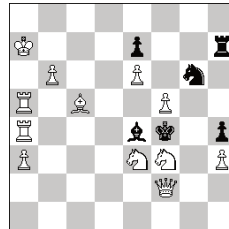
R.PASLACK  
1152 Germania



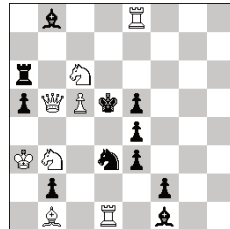
R.PASLACK  
1153 Germania



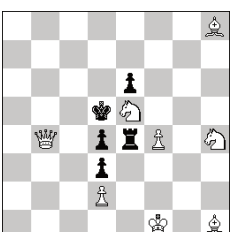
R.PASLACK  
1154 Germania



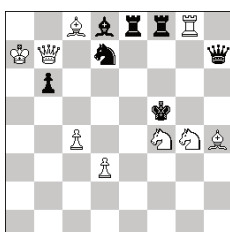
R.PASLACK  
1155 Germania



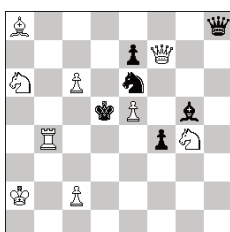
R.PASLACK  
1156 Germania



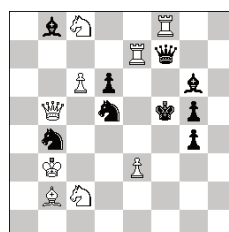
J.PERNARIĆ  
1157 Croazia



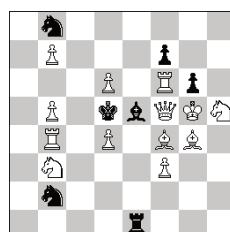
J.PERNARIĆ  
1158 Croazia



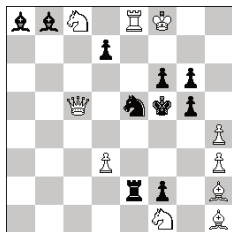
J.PERNARIĆ  
1159 Croazia



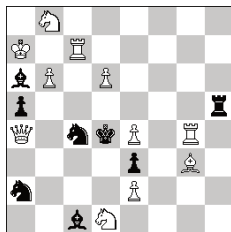
P.L.PLACANICO  
1160 Italia



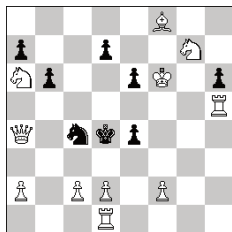
Y.RETTER  
1161 Israele



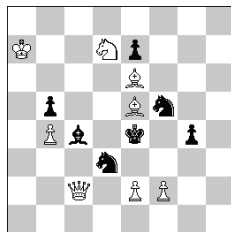
Y.RETTER  
1162 Israele



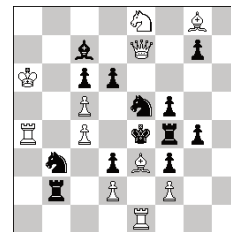
F.RICHTER  
1163 Germania



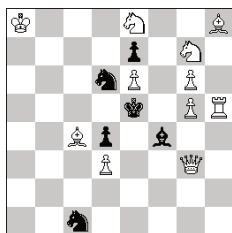
F.RICHTER  
1164 Germania



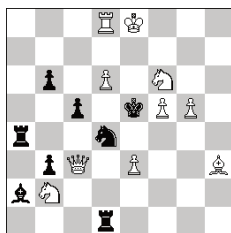
Ph.ROBERT  
1165 Francia



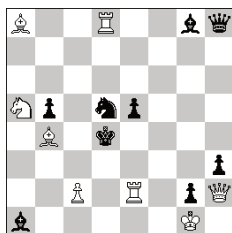
Ph.ROBERT  
1166 Francia



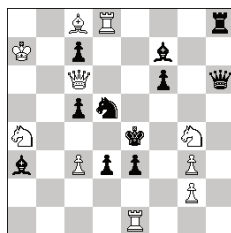
A.SCHÖNHOLZER  
1167 Svizzera



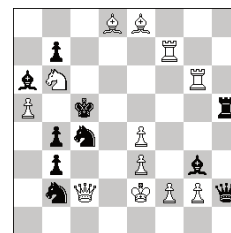
A.SCHÖNHOLZER  
1168 Svizzera



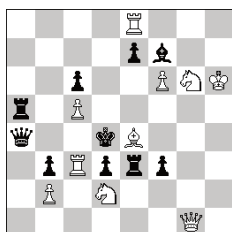
A.SCHÖNHOLZER  
1169 Svizzera



M.SVITEK  
1170 Repubblica Ceca



S. TROMMLER  
1171 Germania



## NOTIZIE DA FRANCESCO SIMONI

### Annunci di concorsi organizzati da Best Problems

Nel 2010 tre compositori italiani hanno compiuto 50 anni. Per festeggiare questi compleanni, la rivista Best Problems indice i seguenti concorsi tematici di composizione.

#### 1 - Mario Parrinello - 50 per aiutomatti in due mosse (H#2).

Tema: si richiedono cicli di qualsiasi tipo. Saranno accettati problemi gemellari e multisoluzioni.

Giudice M. Parrinello.

Inviare indicando MPJT50 a: Antonio Garofalo, via Collodi n.13, 70124 Bari – Italy

E-mail: [antgarofalo@alice.it](mailto:antgarofalo@alice.it).

Termine di invio 30 giugno 2011.

#### 2 - Francesco Simoni - 50 per aiutomatti in due mosse (H#2).

Tema: duale evitato in qualsiasi forma. Saranno accettati problemi gemellari e multisoluzioni.

Giudice F. Simoni.

Inviare indicando FSJT50 a: Antonio Garofalo, via Collodi n.13, 70124 Bari – Italy

E-mail: [antgarofalo@alice.it](mailto:antgarofalo@alice.it).

Termine di invio 30 giugno 2011.

#### 3 - Stefano Mariani - 50 per diretti in due (≠2).

Tema libero.

Giudice A. Garofalo.

Inviare indicando SMJT50 a: Valerio Agostini, via del Giochetto, 2/F-2, 06122 Perugia – Italy.

E-mail: [valerio.agostini@gmail.com](mailto:valerio.agostini@gmail.com).

Termine di invio 30 giugno 2011.

I problemi partecipanti saranno sottoposti ai giudici in forma anonima.

### Tourney announcements organized by Best Problems

In 2010 three Italian composers have reached the age of 50. The magazine Best Problems would like to celebrate these birthdays by means of composing tourneys.

#### 1 - Mario Parrinello -50, for helpmates in two moves (H#2).

Theme: Any kind of cycle. Problems with twinning and multi-solutions are acceptable, but not other types.

Judge: M. Parrinello.

Please send entries marked "MPJT50" to: Antonio Garofalo, via Collodi n.13, 70124 Bari Italy.

E-mail: [antgarofalo@alice.it](mailto:antgarofalo@alice.it).

Closing date: June 30 th , 2011.

#### 2 - Francesco Simoni - 50, for helpmates in two moves (H#2).

Theme: Any form of dual avoidance. Problems with twinning and multi-solutions are acceptable, but not other types.

Judge: F. Simoni.

Please send entries marked "FSJT50" to: Antonio Garofalo, via Collodi n.13, 70124 Bari Italy.

E-mail: [antgarofalo@alice.it](mailto:antgarofalo@alice.it).

Closing date: June 30 th , 2011.

#### 3 - Stefano Mariani -50, for directmates in two (≠2). Free choice of theme.

Judge: A. Garofalo.

Please send entries marked "SMJT50" to: Valerio Agostini, via del Giochetto, 2/F-2, 06122 Perugia Italy;

E-mail: [valerio.agostini@gmail.com](mailto:valerio.agostini@gmail.com).

Closing date: June 30 th , 2011.

The competing problems will be submitted to the judges in anonymous form.





## MISCELLANEA

Alaster PECHY \*

**Pechy, Alaster - 2202 - Martorelli, Antonio 2262**

E85

Erba Open A (5) 08.03.2010

Ringrazio di cuore il mio amico Romano che mi ha dato ancora l'opportunità di pubblicare una partita che ritengo essere una tra le mie più belle. Il mio avversario è il MI Martorelli. La partita è stata giocata ad Erba all'ultimo turno.

**1.d4 ♟f6 2.c4 g6 3.♘c3 ♙g7 4.e4 d6 5.f3 e5 6.♗ge2**

[6.dxe5 dxe5 7.♞xd8+ ♔xd8 8.♙e3 (8.♙g5 c6 9.0-0-0+ ♔c7) 8...c6 9.0-0-0+ ♔c7= Si arriva ad una posizione dove il nero non ha particolari problemi]

**6...0-0 7.♙e3 ♘c6 8.d5 ♗a5 9.♗g3 c5 10.♙d3 a6 11.a3 ♞c7 12.h4 h5 13.♗f1 ♚b8 14.♗d2 ♙d7 15.♞e2**

[15.b4 cxb4 16.axb4 ♗xc4 17.♗xc4 b5 18.♗xd6 ♞xc3+ 19.♔f2 ♞xb4 20.♚xa6 ♚a8∞]

**15...♚fc8 16.♚c1 b6**

[se 16...b5 17.cxb5 c4 18.b6 cxd3 19.bxc7 dxe2 20.cxb8♞ ♚xb8 21.b4ed il bianco vince]

**17.b4 cxb4?**

[ ♖17...♗b7 ]

**18.axb4 ♗b7 19.♞f2 ♗d8 20.c5 bxc5 21.bxc5 dxc5 □**

[21...♙b5 22.♗xb5 axb5 23.c6+ -]  
 [21...♚b2 22.♗d1 ♚a2 23.c6+ -]

**22.♙xa6 ♗b7 □ 23.♗c4 ♙f8 24.♙g5 ♗h7**



**25.f4!**

[andava bene anche 25.♙d2±]  
 [oppure 25.d6 ♗xd6 (25...♙xd6 26.♞d2 ♗xg5 27.♗d5 ♞c6 28.♙xb7 ♚xb7 29.♗f6+ ♔g7 30.hxg5+-) 26.♗d5± ma la mossa che ho giocato mi allestava alquanto... ]

**25...f6 26.fxe5**

[26.d6 ♞d8 27.♗xe5∞]

**26...fxg5 □ 27.e6**

[27.d6 ♞d8 □ 28.0-0 ♙e6 29.♗d5±]

**27...♙e8**

[27...♙xe6! ♚♠]

**28.e5 ♚d8 29.0-0 ♙g7 30.♙xb7 ♞xb7**

posizione quasi surreale Ammasso di Pedoni liberi centrali e cavalli più forti degli alfieri in posizione aperta

**31.♞xc5?!**

[31.d6! ♙xe5 32.♗xe5 ♚xd6 33.♗d7 ♙xd7 34.♚b1 ♞xb1 35.♞f7+ ♔h8

**A)** 36.♚xb1 ♚xb1+ 37.♗xb1 ♚xe6 (37...♙xe6 38.♞e8+ ♔g7 39.♞e7+) 38.♞xd7 ♚e1+ 39.♔f2 ♚xb1 40.hxg5;

**B)** 36.♗xb1 ♙xe6 37.♞xg6→]

**31...♚bc8?**

[31...gxf4 32.d6 ♗g5 33.e7 ♚dc8 34.♞d5+ ♗f7 (34...♔h7 35.♞xb7 ♚xb7 36.♗d5∞) 35.♞e6 ♞d7 36.♞xg6 ♞g4 □ 37.♞xg4 hxg4 38.♗d5 ♗xe5 39.♗c7 ♚ ]

[31...♞b4! ? ]

**32.♞d4**

[32.♗d6! ?]

**32...♞a6 Momento critico 33.e7! ♚d7 □**



**34.♞b6!! ♚a7?**

[34...♞xc4 35.♞e6+ ♔h8 36.♗e2+ -]

[34...♞a7 □ 35.♞xa7 ♚xa7 36.♗d6 ♚ca8 37.♗xe8 ♚xe8 38.d6 ♙xe5 39.♗b5 ♚d7 40.♗c7 ♚exe7 41.dxe7 ♚xe7 42.♗d5 ♚d7∞]

**35.♞xa6 ♚xa6 36.♗e4+- gxh4 37.e6 ♙d4+38.♔h1 ♚b8**

**39.♚cd1**

Ed il nero perse per tempo in una posizione oramai senza speranza.

**1-0**

(\*) Socio del C.S. "C.Salvioli".

Alberto VELLUTI\*

**L'ultimo girone***Received: August 5, 2010*

Duecentotrentasette anni vi sembreranno pochi, ma provate a passarli, come ho fatto io, con un masso di pietra sulle spalle. D'altra parte peccare di superbia è sempre stata una delle mie prerogative e, appena arrivato in Purgatorio, l'ho subito messo in chiaro all'Angelo dell'Umiltà. Non lo nascondo: sono stati anni lunghi e, soprattutto, pesanti, e quando infine con un colpo d'ala mi è stata tolta la *P* del peccato dalla fronte non mi sono sentito affatto risollevato.

-E il macigno?- Ho domandato supplichevole all'angelo.

-Quello te lo levi da solo.- Mi ha risposto, alla faccia dell'umiltà.

Gobbo, rachitico, e con atroci dolori alle ossa ho proseguito il mio cammino di espiazione tra le balze, i sentieri, le pareti rocciose del monte.

Altri centosei anni li ho trascorsi nel girone degli invidiosi. Quando ancora ero in vita avevo sentito dire che tra tutti i peccati quello dell'invidia è il più difficile da ammettere. Io, invece, non ho avuto alcun problema. All'Angelo della Carità l'ho confessato subito. Odio che gli altri siano felici. Mi ha immediatamente condotto dal sarto, il quale mi ha cucito gli occhi. Per tutto quel tempo sono rimasto al buio. Dura è stata, più che le tenebre, la carità pelosa degli altri penitenti. Facevano a gara per sostenermi, branco di ipocriti invidiosi, con le loro mani sudaticce che io respingevo sprezzante. *Ama i tuoi nemici* mi cantavano in coro. *Mors tua vita mea* stonavo apposta io. *Non desiderare il male altrui* predicavano benigni. *Mal comune mezzo gaudio*. Sentenziavo acido.

No, in quel girone non ero molto ben visto. Di lì sono passato poi agli iracondi: un fumo e una cagnara da non credere. Solo dieci anni mi sono fermato. Fosse stato per me sarei rimasto anche più a lungo. Cosa volete: un po' di fumo negli occhi dopo tutto quello che avevo patito. Purtroppo da vivo ero gracile di costituzione e non ho mai potuto permettermi di arrabbiarmi troppo.

Uscito dal fumo sono giunto al mio girone preferito: quello degli accidiosi. Lì l'Angelo dello Zelo mi ha accolto ad ali aperte. *Qui si ribatte il maltardato remo*. I remi, ho confessato io, li ho sempre lasciati in barca. Per prima cosa mi ha fatto correre. Correvo avanti e indietro come un postino svizzero. All'inizio mi mancava il fiato, col tempo mi sono abituato e avrei perfino potuto affrontare la *Su e zo per i ponti*.

Gobbo, mezzo orbo, ansimante mi sono presentato davanti al portone degli avari, ma questi, viste le mie pietose condizioni, non mi hanno lasciato entrare. Peccato: ero curioso di sapere da quale pena fossero tribolati.

-Gira al largo- mi ha intimato l'Angelo Economo, -qui non c'è posto per i miserabili.-

Non ho insistito e, con la fame e la sete che avevo dopo tutte quelle corse, mi sono recato subito al girone dei golosi. Qui c'erano banchetti imbanditi con ogni ben di Dio. Barolo e Chianti sgorgavano direttamente dagli alberi, Biere du Demon stillava dalle fontane, camerieri in livrea servivano piatti succulenti, ma a noi penitenti era vietato avvicinarsi troppo. Con la bava alla bocca osservavamo quelle pietanze dagli aromi invitanti andare e venire senza poterle toccare. Ho pensato, solo pensato, quanto si possa essere sadici per escogitare un simile tormento, e l'Angelo del Digiuno mi ha lanciato un'occhiataccia torva. Sotto la sua custodia sono

rimasto quarantaquattro anni e, se avessi saputo quello che mi aspettava dopo, vi sarei rimasto ancor di più.

Affamato e assetato sono finito, infatti, tra le fiamme della lussuria. Centocinquantatre anni a contorcermi nel fuoco. Dolore, dolore, dolore. Con la disperazione negli occhi mi sono rivolto all'Angelo della Castità. Non mi sembrava di aver peccato tanto. *Mentem peccare, non corpus*. Mi ha risposto con un sorriso. Questi angeli sono diabolici: leggono sempre nel pensiero.

Scontata anche questa ho dovuto attraversare la barriera del fuoco della purificazione e, dopo tante fiamme, è stato per me come bere un bicchier d'acqua.

Lasciati i sette peccati capitali dietro le spalle curve, mi sono ritrovato finalmente sulla cima del monte. Per la prima volta ho potuto rivolgere lo sguardo al cielo, *di color dolce zaffiro*. Mi sono fermato per udire meglio il canto melodioso degli usignoli e un venticello soave mi ha rinfrescato le ustioni di settimo e ottavo grado. Già pregustavo il boschetto con la pastorella e una nuotatina nel Lete, il fiume dell'oblio, che avrebbe lenito ogni mia ferita, quando delle voci scomposte giunsero a quel che restava delle mie orecchie. Invece di prender la retta via svoltai a sinistra, andando incontro a quelle voci. C'era in loro qualcosa di familiare: risate, grugni, grida, parole mescolate senza senso in tutte le lingue. Se non mi fossi trovato in Purgatorio le avrei definite infernali. Percorso un impervio e oscuro sentiero raggiunsi uno spiazzo dove spiccava un antico monastero benedettino. Il chiostro era immerso in una fitta nebbia. C'erano tutto intorno dei grossi portoni di legno massiccio. Da sotto uno di questi scorsi una luce tremolante. Stavo per avvicinarmi, ma un grido mi fermò il passo.

**Vogliamo far silenzio!** Furono le semplici parole pronunciate. Superato il primo attimo di panico, sorrisi e ripresi il cammino ancor più baldanzoso: avevo riconosciuto la voce di Garbisa. Tre secondi dopo, in effetti, gli schiamazzi ripresero più forti di prima. Aprii il portone di scatto e, fermatomi sulla soglia a guardare, ritrovai i miei amici scacchisti, i miei compagni di merenda del giovedì sera. Per primo notai Süssberg, inchiodato alla sua postazione preferita, piegato più che mai sulla scacchiera a giocare lampo.

-Ciao bel bambino- mi disse, senza distogliere lo sguardo dalla sua regina, -sono secoli che ti stiamo aspettando.-

Vidi poi Bellucci intento a preparare un tabellone da torneo e Jabara che lo prendeva in giro. Ongaro e Baracchi mi vennero incontro sorridenti.

-Come mai ci hai messo tanto?- Mi chiesero.

-Mi sono fermato un po' dagli indolenti.- Spiegai loro come per scusarmi.

Garbisa avrebbe voluto fare una battuta sarcastica, ma si trattenne. Al Purgatorio sono proibite le parolacce. Guaglianone mi raggiunse dandomi una pacca sulle spalle doloranti. Stoico, feci finta di niente.

-Quel Sardanapalos del Bandaranaike!- Mi disse, probabilmente riferendosi a un orologio che non funzionava.

-Benvenuto nel girone degli scacchisti.- Mi accolse Redo con un certo sussiego, grattandosi la pancia abbrustolita.

-Girone all'italiana?- Domandò Bellucci che non aveva ben capito.

Riconobbi tutti quanti, nonostante fossero gobbi, lividi, con gli occhi pesti, bruciacchiati, magri da far paura. Bene o male erano sempre gli stessi. C'era il bardo, il mostro, il professore, il bombardiere nero. C'era persino il maestro Rosino: in fondo alla sala analizzava un finale con Perinelli.

-E Alaster?- Domandai preoccupato.

-Arriva, arriva- mi rassicurò il presidente, -si sarà fermato

(\*) Laureato in Scienze Politiche. Scrittore. Venezia.



a bere uno spritz dai *Golosi*.-

Dopo avere salutato tutti mi sedetti a giocare. Prima una partita con Franco, poi una con Maneschi, poi con Fontanella. A un certo punto Bonan mi mostrò una posizione disperata.

-Ero meglio io o era meglio lui?- Mi domandò. E, non sapendo cosa rispondere, lo sfidai a giocare contro di me.

Ero arrivato ormai alla quinta o sesta partita quando si presentò un angelo avvolto in un'aureola di luce e con una spada fiammeggiante.

-Venite- ci disse, -benedicti Patris mei.-

Ci voltammo a guardarlo, ma la luce era talmente intensa che non ci permetteva di sostenere lo sguardo.

-Copula alfierorum- gli rispose allora il bardo, l'unico tra noi che conosceva bene il latino, -vincit finalorum.-

L'angelo se ne andò via deluso.

In seguito vennero dei cherubini e dei serafini. Ci parlarono delle ricompense che ci attendevano nell'alto dei cieli dopo che avevamo pagato tanto. Nessuno si mosse.

-Chi deve ancora pagare?- Domandò Bellucci.

-lih!- Gridò Süssberg, il quale, distratto dagli angeli, aveva lasciato un pezzo in presa.

Un giorno giunse San Pietro in persona.

-Tutto è pronto- ci invitò con tono perentorio, -venite a prendere possesso di quel Regno che è stato preparato per voi.-

-Ancora due minuti.- Lo pregò Vascellari.

Il Santo se ne andò indignato.

Scese San Francesco, Sant'Antonio, Sant'Ignazio di Loyola, Beatrice con le virtù cardinali e quelle teologali, alcuni beati e il mio amico Don Maurizio che quasi quasi era tentato a rimanere con noi. Ci chiamavano con voci suadenti, ci invitavano a godere delle gioie del Paradiso. Incuranti continuavamo a giocare. Ogni tanto si poteva udire qualche commento, una frase, una parolina.

*Adesso arriviamo. Scacco acco acco. Ho lasciato l'equino in presa. Dannato Mardocheo. Viani vince con Rossi, Rossi perde con Viani. Chiamo l'arbitro. E io mangio. Lasciateci giocare per favore. Caduta! Pedonastro che non sei altro. Ancora una. Propongo patta. Tempo!*

Ancora adesso, mentre voi state leggendo, io sono qua, indeciso se arroccare lungo o arroccare corto. Non potete immaginare quanto sia difficile abbandonare l'ultimo girone. Se volete un consiglio: quando arriverete in cima al monte non svoltate a sinistra. Per quanti peccati possiate aver commesso nella vostra vita, se volete andare dritti dritti in Paradiso non fermatevi qui, non mettetevi a giocare a scacchi. No, neanche una partita. Non...

*Silenzio per cortesia, stiamo giocando. Giocaaando, giocandoooo...*

Alessandro CUPPINI

## **SALVADOR DALÌ «LA MUSA DEL AJEDRECISTA»**

*Received: November 16, 2010*

Il quadro di Dalì (*La musa del Ajedrecista*, la scacchiera sul ventre di una bella fanciulla -v.4° di Cop.na-) l'ho tratta da *Kudesnik*, rivista edita a Magadan, in Siberia sul mar del Giappone, che mi viene mandata regolarmente da uno che si è rivelato così appassionato dei miei problemi da pubblicare nel 1999 un piccolo quaderno intitolato *Nashi Druzija* (Un nostro amico) con qualche mio lavoro.

Marco POLESE

## **La Cavalleria e il Duello**

Tesi di Laurea sostenuta da Marco Polese (Socio del C.S. "E.Canal" - Ve.) all'Università Ca' Foscari di Venezia, nel 2010.

Relatore: Annamaria Rapetti

Correlatori: Gherardo Ortalli, Sergio Zamperetti

Laureato in Storia, ambito Medioevale. "Sempre avuto, fin da piccolo, questa idea del tipo di studi. Da piccolo, col papà, ho visitato tutti i castelli dell'Emilia-Romagna".

I padri spesso insegnano gli Scacchi ai figli; qui il padre ha seguito ed assecondato i movimenti spirituali del figlio che prenderanno sempre più concretezza.

Il paragrafo: "5.2 - Il gioco degli scacchi, una sfida senz'armi, metafora del duello cavalleresco" vuole sintetizzare il parallelo.

## **Qualcuna delle notizie inviateci da Marco Campioli \***

**e-mail 6/2/2010**

3 febbraio 2010 Ilham Aliev

Informaltourney "OLIMPIYA DUNYASI 2010 (studies)".

The newspaper "Olimpiya dunyasi" (body of National

Olympic Committee of Azerbaijan) announces an

International Composing Tourney (studies) "Olimpiya

dunyasi- 2009".

No set theme. Prize: magazine "Shahmat bestechiliyi".

Judge: Muradkhan Muradov (Azerbaijan). Closing date -

20.10.2010.

Send to: Ilham Aliev (Azerbaijan) ilhamaliev@mail.ru

The fast publication and award is guaranteed. Publications

of studies are sent on a e-mail of authors. To all received

differences it will be sent the newspaper "Olimpiya dunyasi

" with results of tourney.

**e-mail 6/2/2010**

**TORNEI DI STUDISTICA**

**4 concorsi internazionali 8 febbraio 2010**

**FIDE World Cup of Composition 2010**

Direttore del torneo: P. Petkow ( Bulgaria ).

Giudice: O. Pervakov ( Russia ).

Spedire entro il 1° marzo 2010 a:

ppetkow@mail.orbitel.bg

Indicare anche l'indirizzo postale del compositore.

Trasmettere soltanto uno studio per autore.

Non sono accettati lavori composti da 2 o più scacchisti.

Verdetto previsto per il 1° settembre 2010 su internet.

Tema libero.

**H. Kasparian - 100**

Direzione del torneo: Federazione Scacchistica Armena.

Giudice: V. Akopian ( Armenia ).

Inviare entro il 15 aprile 2010 a:

hkasparian100@chessfed.am

(\*) Impiegato. Sassuolo (Modena).

Spedire soltanto uno studio per autore indicando " H. Kasparyan - 100 ".  
 Non sono accettati lavori composti da 2 o più scacchisti.  
 Verdetto provvisorio il 1° giugno 2010; award definitivo il 1° luglio 2010.  
 Verdetto sulle riviste **Chess Composition** e **Chess in Armenia**.  
 Tema libero.

**Jubilee Tourney Viktor Zhuk – 55**

Direttore del torneo: Redazione del giornale " Zaria! " (Bielorussia).  
 Giudice: V. Sichov ( Bielorussia ).  
 Trasmettere entro il 1° settembre 2010 a: utro@brest.by  
 Inviare soltanto uno studio per autore.  
 Award pubblicato su: www.brestchess.narod.ru  
 Tema libero.

**Jubilee Tourney Harold van der Heijden – 50**

Direttore del torneo: R. Olthof ( Paesi Bassi ).  
 Giudice: H. van der Heijden ( Paesi Bassi ).  
 Spedire entro il 18 dicembre 2010 a: raja@newinchess.com  
 Si possono trasmettere fino a 4 studi per ogni autore.  
 Verdetto pubblicato sulla rivista **EG**.  
 Tema libero.

Good afternoon, dear Marco! I Invite you to take part in our tourney. Yours faithfully Yuri.  
 The newspaper "Pravda Primorya" (Vladivostok) declares the international competition on drawing up of the chess etudes, devoted to the 140 anniversary from the date of V.I.Lenin's birth.  
 To participation in competition all interested persons are invited. Three are established monetary (for 1 place - 1000 USD, 2 - 600 USD, 3 - 400 USD) and three book prizes, honourable mentions and commendation. The main judge of competition - master FIDE Y.Bazlov. Etudes on the diagrammes, produplicated in the algebraic notation, checked up on the computer with application of game chess programs and tables of Nalimov, with mark MK of V.I.Lenin-140 to send till March, 21st, 2010 to the address: bazlov@bk.ru. Preliminary results of competition will be brought on April, 21st, 2010, published in the newspaper "Pravda Primorya", placed on a site www.pkokrf.ru and dispatched all participants to their electronic addresses. Leading of definitive results - after reception of all remarks sent not later than May, 21st, 2010.

**e-mail 6/2/2010**

Good afternoon, dear Marco! I Invite you to take part in our tourney. Yours faithfully Yuri.  
 The newspaper "Pravda Primorya" (Vladivostok) declares the international competition on drawing up of the chess etudes, devoted to the 140 anniversary from the date of V.I.Lenin's birth.  
 To participation in competition all interested persons are invited. Three are established monetary (for 1 place - 1000 USD, 2 - 600 USD, 3 - 400 USD) and three book prizes, honourable mentions and commendation. The main judge of competition - master FIDE Y.Bazlov. Etudes on the diagrammes, produplicated in the algebraic notation, checked up on the computer with application of game chess

programs and tables of Nalimov, with mark MK of V.I.Lenin-140 to send till March, 21st, 2010 to the address: bazlov@bk.ru. Preliminary results of competition will be brought on April, 21st, 2010, published in the newspaper "Pravda Primorya", placed on a site www.pkokrf.ru and dispatched all participants to their electronic addresses. Leading of definitive results - after reception of all remarks sent not later than May, 21st, 2010.

**e-mail 22/2/2010**

**H. Kasparyan - 100**

Direzione del torneo: Federazione Scacchistica Armena.  
 Giudice: V. Akopian ( Armenia ).  
 Spedire entro il 15 aprile 2010 a: hkasparyan100@chessfed.am  
 Inviare soltanto uno studio per autore indicando " H. Kasparyan - 100 ".  
 Non sono accettati lavori composti da 2 o più scacchisti.  
 Verdetto provvisorio il 1° giugno 2010; award definitivo il 1° luglio 2010.  
 Verdetto sulle riviste **Chess Composition** e **Chess in Armenia**.  
 Tema libero.

**Memorial Tourney Aleksandr Tolush – 100**

Direttore del torneo: Y. Rossomakho ( Russia ).  
 Giudice: Y. Roslov ( Russia ).  
 Trasmettere entro il 1° maggio 2010 a: yross@mail.ru  
 Tema libero.

**Jubilee Tourney Viktor Zhuk – 55**

Direzione del torneo: Redazione del giornale **Zaria!** ( Bielorussia ).  
 Giudice: V. Sichov ( Bielorussia ).  
 Inviare entro il 1° settembre 2010 a: utro@brest.by  
 Spedire soltanto uno studio per autore.  
 Award pubblicato su: www.brestchess.narod.ru  
 Tema libero.

**Jubilee Tourney Harold van der Heijden – 50**

Direttore del torneo: R. Olthof ( Paesi Bassi ).  
 Giudice: H. van der Heijden ( Paesi Bassi ).  
 Trasmettere entro il 18 dicembre 2010 a: raja@newinchess.com  
 Si possono inviare fino a 4 studi per autore.  
 Verdetto pubblicato sulla rivista **EG**. Tema libero.

**Argentina Bicentennial 1810 - 2010**

Direttore del torneo: J. C. Reynaga ( Argentina ).  
 Giudici: H. van der Heijden ( Paesi Bassi ) e M. G. Garcia ( Argentina ).  
 Spedire ogni studio in 2 copie entro il 30 dicembre 2010 a: julioreynaga@gmail.com  
e contemporaneamente a:  
 juliocesarreynaga@cableexpress.com.ar  
 Si possono trasmettere fino a 4 studi per autore.  
 Tema libero.

**Ceskoslovensky Šach** Repubblica Ceca Michal Hlinka hlinka.michal@post.sk  
**Diagrammes** Francia Guy Sobrecases sobrecases@yahoo.fr

**Ceskoslovensky Šach** Repubblica Ceca Michal Hlinka  
hlinka.michal@post.sk  
**Diagrammes** Francia Guy Sobrecases  
sobrecases@yahoo.fr  
**Die Schwalbe** Germania Michael Roxlau  
Michael.Roxlau@t-online.de  
**EG** Paesi Bassi / Regno Unito Ed van de Gevel  
gevel145@planet.nl  
**Kudesnik** Russia Vitali Kovalenko vskovalenko@mail.ru  
**Magyar Sakkvilag** Ungheria Peter Gyarmati  
gyarmat1@enternet.hu  
**MatPlus** Serbia Milan Velimirovic mivel@sezampro.yu  
**Moderny Šach** Slovacchia Michal Hlinka hlinka@zmail.sk  
**Mystetski shakhy** Ucraina Viktor Syzonenko  
zone64@rambler.ru  
**Olimpiya Dunyasi** Azerbaigian Ilham Aliev  
ilhamaliev@mail.ru  
**Pat a Mat** Slovacchia Ladislav Salai salai@univat.sk  
**Probleemblad** Belgio Ward Stoffelen  
ward.stoffelen@versatel.be  
**Problemaz** Francia Mourad Metioui mmetioui@yahoo.fr  
**Problem-Forum** Germania Martin Minski m.minski@web.de  
**Problem Paradise** Giappone Hiroshi Manabe  
hiroshimanabe@nifty.com  
**Rochade Europa** Germania Helmuth Morgenthaler  
morgeh@gmx.de  
**Sachovà skladba** Repubblica Ceca Jiri Jelinek  
jjelinek@koop.cz  
**Sadatschi i Etjudy** Russia Yakov Rossomakho  
yross@mail.ru  
**Schach** Germania Udo Degener udo-degener@gmx.de  
**Schachmatnaja kompozicija** Russia Yakov Vladimirov  
yakov-vladimirov@yandex.ru  
**Schachmatnaja Poesija** Russia Rashid Usmanov  
usmanovr@yandex.ru  
**Springaren** Svezia Margus Soot  
margus.soot@springaren.se  
**StrateGems** USA Mike Prcic Tuzlak@aol.com  
**Suomen Shakki** Finlandia Marko Ylioki  
tehtavashakki@suomenshakki.fi  
**Suomen Tehtavaniekat** Finlandia Pauli Perkonoja  
kurka@saunalahti.fi  
**The Problemist** Regno Unito Yochanan Afek  
afek26@gmail.com  
**The Problemist of Ukraine** Ucraina Sergei N. Tkachenko  
tkachesser@mail.ru  
**The Ural's Problemist** Russia Andrei Selivanov  
selivanovav@gmail.com  
**Variantim** Israele Hillel Aloni Hillel\_Aloni@walla.co.il  
**Vechernij Peterburg** Russia Gazety Vechernij Peterburg,  
<< Shachmaty dlja ljuboznatel nich >>, ul. Mira, d. 34, lit. A,  
Sankt-Peterburg, 297101, Russia  
**Vratnica64** Macedonia Bosko Miloseski  
vratnica64@yahoo.com

6 riviste: **Best Problems** Italia, **Buletin Problemistic** Romania,

**Kozatska shakhivnitsa** Ucraina, **Quartz** Romania, **Shahmatna Mis'1** Bulgaria, **Tidskrift för Schack** Svezia, hanno sospeso i tornei di studistica.

**Buletin Problemistic** Romania ha sospeso la pubblicazione e non ha pubblicato il verdetto dell'ultimo torneo di studi (anni 2006-2007, giudice Y. Afek).

**e-mail 14/4/2010**

**H. Kasparyan - 100**

Direzione del torneo: Federazione Scacchistica Armena.  
Giudice: V. Akopian ( Armenia ).  
Spedire entro il 15 aprile 2010 a:  
hkasparian100@chessfed.am  
Inviare soltanto uno studio per autore indicando  
" H. Kasparyan - 100 ".

Non sono accettati lavori composti da 2 o più scacchisti.  
Verdetto provvisorio il 1° giugno 2010; award definitivo il 1° luglio 2010.

Verdetto sulle riviste **Chess Composition** e **Chess in Armenia**.

Tema libero.

**Memorial Tourney Aleksandr Tolush – 100**

Direttore del torneo: Y. Rossomakho ( Russia ).  
Giudice: Y. Roslov ( Russia ).  
Trasmettere entro il 1° maggio 2010 a: yross@mail.ru  
Tema libero.

**Sergej Osincev – 50**

Direttore del torneo e giudice: S. Osincev ( Russia ).  
Spedire entro l'8 luglio 2010 a: osintsev64@mail.ru  
Verdetto provvisorio previsto per il 23 agosto 2010.  
Tema libero.

**Jubilee Tourney Viktor Zhuk – 55**

Direzione del torneo: Redazione del giornale **Zaria!** ( Bielorussia ).  
Giudice: V. Sichov ( Bielorussia ).  
Inviare entro il 1° settembre 2010 a: utro@brest.by  
Trasmettere soltanto uno studio per autore.  
Award pubblicato su: www.brestchess.narod.ru  
Tema libero.

**Oleg Pervakov – 50**

Direttore del torneo: A. Selivanov ( Russia ).  
Giudice: O. Pervakov ( Russia ).  
Spedire entro il 16 settembre 2010 a:  
selivanovav@gmail.com  
Tema libero.

**Jubilee Tourney Harold van der Heijden – 50**

Direttore del torneo: R. Olthof ( Paesi Bassi ).  
Giudice: H. van der Heijden ( Paesi Bassi ).  
Inviare entro il 18 dicembre 2010 a:  
raja@newinchess.com  
Si possono trasmettere fino a 4 studi per autore.  
Verdetto pubblicato sulla rivista **EG**.  
Tema libero.

**Argentina Bicentennial 1810 - 2010**

Direttore del torneo: J. C. Reynaga ( Argentina ).  
Giudici: H. van der Heijden ( Paesi Bassi ) e M. G. Garcia ( Argentina ).  
Spedire gli originali entro il 30 dicembre 2010.  
Inviare gli studi in 2 copie a:  
julioareynaga@gmail.com  
e contemporaneamente a:  
juliocearreynaga@cablexpress.com.ar  
Si possono trasmettere fino a 4 opere per autore.  
Tema libero.



Alessandro SANVITO \*

## HISTORICAL CHESS ABSTRACTS

*Ricevuto: October 16, 2009*

**(151) Versus de scachis: critical edition, translation and comment, Degree Thesis by Daniel Piana in Medieval Latin Literature (referent Stefano Pittaluga) University of Genoa, Faculty of Humanities, Academic Year 2008-2009, 115 p.**

Among the many degree theses dedicated to chess that is certainly among the most interesting for the topic chosen.

The title of the thesis is in code Einsieldein, code considered the oldest surviving European Chess document.

Printed by the student himself, according to tradition, 2008-2009.

**(152) Ro-ABC Romania - A bibliography of Chess Bibliografia sahluk românesc. M. Stere, 2009.**

There is no doubt that there is a flourishing of national chess bibliographies dedicated only to the production of books in their own country; now is the time of a chess bibliography from Romania. Deserving initial work that will become the basis for building increasingly important bibliographies.

The system adopted is that of subjects; 8 subjects from books of chess to a final miscellany, through Magazines, Statutes, Manuals, Bulletins, Literature, Computer and so on. The author is the well-known scholar Marian Stere from Romania.

Published by GAMBIT arhiSah 13, Bucarest, 2009

**(153) Emanuel Lasker, Denker Weltenburger Schachweltmeister, Forster, Hansen, Negele, Berlin, 2009.**

Impressive research by three authors who have spent years to pay tribute to Emanuel Lasker, the greatest chess player of his time. A work of 24 chapters plus an Epilogue and an Appendix, for a total of 1079 pages.

This outstanding, gigantic contribution, certainly unique in its kind, offers ideas sometimes important, sometimes completely unknown: superb bibliography.

Published by Exzelsior Verlag, Berlin, 2009

**(154) Anthological collection of the Italian composers in activity, and Errata-Corrige Problems, O. Bonivento, I. Fasiori, Bologna 2009.**

This anthological collection of the current Italian composers begins from 1881 but it does not take account of the Emilian problemist already introduced in the previous work.

Still a worthy work - probably not the last - by Oscar Bonivento with the precious collaboration of I. Fasiori that enriches the already long line of publications of the same genre.

This is one of those singular, great works of so-called "service"; works whose fruits of laborious bibliographical searches is made available to all.

Published by the Authors, Bologna, 2009.

**(155) Luces sobre el ingenio, el pionero libro del juego llamado Marro de punta, de Juan Timoneda, J. A. Garzón, Valencia, 2010.**

This book was published in Toulouse in 1635; now we come to know from the Spanish scholar José Antonio Garzón

that there was an edition in Valencia in 1547.

The importance of the discovery is obvious, especially for the age of origin of the game of checkers (*Marro de Punta*)

The Spanish scholar, known for his work on chess in Valencia, emphasizes the important chess references in the book of Timoneda. Remarkable in this regard is the Annex (Anexo) III.

Published by Colección Interciencias, Valencia, 2010.

**(156) Pacioli, 500 years later, nine contributions, edited by E. Giusti and M. Martelli, Sansepolcro (AR), 246 p. XXVI + color illustrations. Sansepolcro, 2010.**

Proceedings of the University Conference "*De Divina Proportione 1509-2009*" by Luca Pacioli held in Sansepolcro 21 to 23 May 2009; volume realized with the contribution of Aboca Museum.

Studies of E. Olive *New documents on Luca Pacioli*; P. Manni, *The language of De computis et scripturis*; R. Manescalchi, *The places of Pacioli*; E. Mattesini, *Scavi lessicali in De viribus quantitatis*; J. Banker, *Pacioli and the art of the 15th century*; A. Sanvito, *Pacioli chess player*, P.D. Napolitani, *Archimedes in the culture of abacus*; F. Serra, *Luca Pacioli and writing treaties between the fifteenth and sixteenth*; A. Ciocci, *Luca Pacioli and the tree of the proportions*.

Coordinator: Prof. Henry Giusti, University of Florence.

Published by Centro Studi Mario Pancrazi, suppl. notebooks - "R & D" - Teaching Research, 2010

**(157) An Overview of Yugoslavian Chess Literature (An Annotated Bibliography), The Period 1886-1952, D. Drajić, Belgrade, 2010.**

Another national bibliography. Again a testimonial of a production unimaginable only a few years ago. The volume in the Slavic language with English translation, is arranged in chronological order, even though limited to 1952.

Of course, this edition is to be considered as an important first step towards a more extensive bibliography in the near future. The KWA has persistently suggested the English translation. The author is an assistant professor at the University of Belgrade.

Published by Author, Academia Mind, Belgrade, 2010.

**(158) Jubilee Publication in honour of Alessandro Sanvito, International Contributions on the history and the bibliography of chess, L. D'ambrosio, A. Rosino, S. Schönle, J. Stigter, Vindobona (Vienna) 2010.**

This impressive publication, born for celebrating the 70 years of an old Italian chess scholar's of, has turned into a volume (the first of three) rich in contributions to chess. The first of the first series presents writings from 24 scholars in different languages.

The alphabetical method of listing the various contributions by the authors of this volume goes, of course, by the letter A to letter M. The quality is extremely high. This also applies to the quality of the book that consists of 700 pages.

Published by Refordis Verlag, Vienna, 2010.

(\*) Storico degli Scacchi. Milano

Reg.V. 02-10/12/2000. (Boll. a c. di R.Bellucci).....p. 24	" 25 - N.7,2006 - 10-18/12/05 8°Op.I., Città di Pd., Op.Int.9t.(Tot.) (Boll. a.c.R.Bellucci) .....p. 30
" 20 - N.10 - 2000 Op.A,B,P, CS."L'Alfiere" S.Maria di Sala 18-19,25-26/11-24°T.I.CRV (Boll. a.c. R.Bellucci) .....p. 36	" 25 - N.8,2007 - Alessandro CUPPINI - Antologia di Studi Scacchistici (in A4 tipo Tesi) .....p. 514
" 20 - N.11 - 2001 Op.A.1700-1899 17-18/02,03-04/01 "Ass. Sc. Trevigiana",24° T.I. Com.Reg.V. (Boll. a.c. R.Bellucci).....p. 8	" 25 - N.9,2007 - Carlo Alberto Pagni, Egbert Meissenburg and Iván Bottlik - Correspondence Chess Bibliography 1822-2006 (in A4) .....p. 35
" 20 - N.12 - 2°Op.Jesolo(M,A,B,,P) CS."Jesolo Scacchi Club" 26-30/12/2000 (Boll.a.c.R.Bellucci) .....p. 44	" 25 - N.10,2007 - 29-30/04-1/05/2006 27°Ed. Mogliano Scacchi. Op.A, Elo >=1800 (un ricordo di Carlo Ragazzini) (Boll.a.c.R.Bellucci),1col.....p. 18
" 21 - N.1, 2002 - 1-4/11/2001, Autunno Scacchistico Veneziano (25° T.I.CRV), Op.A(1700-1899), Op.B (<1700), Promoz. (Boll.a.c.Bellucci) + Elenco sintetico delle manifestazioni scacchistiche nel comune di Venezia alla data di svolgimento. (a cura di Romano Bellucci).....p. 90	" 25 - N.11,2007 - Emanuel Lasker - LOTTA - Traduz. dall'inglese di Loris Pasinato, Pref.all'Ed.italiana di Francesco Gibellato in A5 .....p.XVI,106
" 21 - N.2, 2002 - 25°T.I.CRV CS. "L'Alfiere" S. Maria di Sala Op(1700-1899), Op.B (<1700), Pr., 24-25/11-1-2/12-1001 (Boll. a.c. R.Bellucci) .....p. 30	" 25 - N.12,2007 - 1-5/08/2006 2° Op. Int. "La Birreria Pedavena" Op.A(Tot.), Op.B Elo lt.<1800+6NC, 5 col. ....p. 63
" 22 - N.1, 2003 - Giorgio PIVA - I primi 10 Festival del Comitato Regionale Veneto per gli Scacchi 1977 - 1986.....p. 78	" 26 - N.1, parte A, 2007 - 2-10/09/2006 11° Torneo Int., Cesenatico Open A Tot., 9 turni .....p. 50
" 22 - N.2, 2003 - 4° F. W.E.di Trieste (Op.A >1699, Op.B<1700, Pr.), 26-27/10; 1-2-3/11/2002). (Boll.a.c.R.Bellucci) ....p. 38	" 26 - N.1, parte B, 2007 - 2-10/09/2006 11° Torneo Int., Cesenatico Open A Elo it.<2000, 8 turni.....p. 46
" 22 - N.3, 2003 - 31/10-3/11/2002, Autunno Scacchistico Veneziano (26° T.I.CRV), Magistrale (Boll. a cura del MF. A. Rosino con diagrammi e commenti) Op.A 1700-1899 (Boll.a.cura di R.Bellucci).....p. 47	" 26 - N. 2, 2007 - 3-4-5/11/2006 Aut.Sc.Veneziano, M (Elo > = 2000); Boll. a cura del MF Antonio Rosino .....p. 17
" 22 - N.4, 2003 - 26°T.I.CRV - CS. "L'Alfiere" S.Maria di Sala 23-24,30/11-12-1002; Op.A 1700-1899, Op.B <1700, Pr., (Boll. a.c. R.Bellucci) .....p. 30	" 26 - N. 3, 2008 - Ralf Binnewirtz Hans Jürgen Fresen - Der Tradition verpflichtet ... - Obligated to Tradition .....p.214
" 22 - N.5, 2003 - 25° TI WE CRV - CS.Padovano,15-12/22-23/2001 4° T "Città di Padova" Open, Promoz. (Boll. a.c.Rellucci) ..p. 47	" 26 - N. 4, 2007 - Città di Treviso, 30° T.W.E. 8-9-10/12/2006, Op.A (Elo Fide > = 1850, Elo Italia > = 1900), Op.B (Elo Fide < 1850, Elo Italia < 1900).....p. 38
" 22 - N.6, 2004 Oscar BONIVENTO - La genialità compositiva di GIORGIO GUIDELLI .....p.157	" 26 - N.5, 2007 - Città di Padova 9° Op.Int. (9 turni), 16-24/12/2006 (Op.totale) .....p. 23
" 23 - N.1, 2004 - 5° F. W.E.di Trieste (Op.A >1699, Op.B<1700+ Pr.), 25-26/10; 1-2/11/2003). (Boll.a.c.R.Bellucci) ....p. 36	" 26 - N.6, 2008 - Carlo Alberto PAGNI - Le partite per corrispondenza di Paul Keres .....p. 81
" 23 - N.2, 2004 - 30/10-2/11/2003, Autunno Scacchistico Veneziano (27° T.I.CRV), Parte 1ª - Magistrale (Boll. a cura del MF. A. Rosino con diagrammi e commenti); TA 1700-1899, TB<1700 (Boll. a cura di R.Bellucci) .....p. 79	" 26 - N.7, 2008 - 28-30/04-1/05-2007. 28a Ed.Mogliano Scacchi. Mag.(6)>=2000 a cura MF A.Rosino; A(6) 1999/1600; B(6) <1600 a cura di R.Bellucci. (1 p. col.) .....p. 57
" 23 - N.3, 2004 - 27°T.I.CRV - CS. "L'Alfiere" S.Maria di Sala 22-23,29/30-1003; Op.Totale, (Boll. a.c. R.Bellucci).....p. 27	" 26 - N.8, 2008 - 30/07-3/08-2007. 3° Op.Int."La Birreria Pedavena" Op.A(7)(Tot.), Op.B(7)<1800+N .....p.78+3
" 23 - N.4,p.1ª - 2004 Op.A.1700-1899 6-8/12/03. "Ass. Sc. Trevigiana", 27° T.I. Com.Reg.V. (Boll. a.c. R.Bellucci) .....p. 6	" 26 - N.9, 2008 - 2-9/09/2006. 8°Fest.Int.Trieste. A(9)>1799, B(9)<2000 .....p. 82
" 23 - N.5,p.1ª, 2004 - 27° TI WE CRV - CS. Padovano, 13-21/12/2003 6° T "Città di Padova" Open 9t.con Elo (Boll. a.c.Rellucci) .....p. 28	" 26 - N.10, 2008 - 18-20/05/2007. 2° Op.Int.W.E. Città di Chioggia A(5)>1700; B(5)<1800 .....p. 26
" 24 - N.1,2005 - 4-12/09/04, 6° F.Int.di Trieste (3° Trofeo A.R.A.C., 50° Trieste L'Italia). Op.A 9t,Op.A 9t.(Boll.a.c.R. Bellucci).....p. 59	" 26 - N.11, 2008 - 1-4/11/2007 Aut.Sc.Ven. E.Canale e C.Salvioli Magistrale(6) a cura MF A.Rosino .....p. 24
" 24 - N.2,2005 - 4-12/09/2004, 9°T.Int.Città di Cesenatico, Op.A 9t, (Boll. a.c.R.Bellucci) .....p. 65	" 26 - N.12, 2008 - 30/11-1-2/12-2007. 15° T. del Graticolato, ADS "L'Alfiere" S.M.Sala. A(5)>=1800, B(5)<1900 .....p. 33
" 24 - N.3, 2005 - 29/10-1/11/04, Autunno Scacchistico Veneziano TA 1800-2100, TB<1800 (Boll. a cura di R.Bellucci).....p. 38	" 27 - N.1 - 2008 - 7-8/12/2007. 31°T.W.E. "Città di Treviso" A(5)>=1850 F., >=1900 I.; B(5)<1850 F., <1900 I. ....p. 27
" 24 - N.4, 2005 - 28°T.I.CRV - CS. "L'Alfiere" S. Maria di Sala, 20-21,27-28/11/1004; Op.Totale, (Boll. a.c. R.Bellucci).....p. 19	" 27 - N.2 - 2008 - 15-23/12/2007. 10°Op.Int.(9 t.)"Città di Padova ADS Padova "G.Cortuso". .....p. 30
" 24 - N.4, 2005 - Op.<2100, 4-5/12/04. "Ass. Sc. Trevigiana", 28° T.I. Com.Reg.V. (Boll. a.c. R.Bellucci) .....p. 32	" 27 - N.3 - 2009 - Alessandro CUPPINI - COSTANTINO WUNSCH E "IL GIOCATORE SOLITARIO DI SCACCHI" .....p.128
" 24 - N.6, 2005 - 28° TI WE CRV - CS.Padovano, 11-12,18-19/12/04,7° T "Città di Padova" TA>1900,TB<2000 (Boll. a.c.R.Bellucci).....p. 28	" 27 - N.4 - 2009 - Mogliano Scacchi 29° T. Int.II, A(6)>=2000, B(6) 1999-1600, .....p.44+3
" 24 - N.7, 2005 - Carlo Alberto PAGNI - Correspondence Chess Matches between Clubs. 1823 - 1899 in 16° (A5) ....p. 92	" 27 - N.5, 2009 - 28/07-1/08-2007. 4° Op.Int."La Birreria Pedavena" Op.A(7)(Tot.), Op.B(7)<1800+N .....p.63+6
" 25 - N.1,2006 - 3-6/08/05 1°Op.S.I. Pedavena, A(Tot.), B(Elo .lt. <1800+NC) (Boll. a.c.R.Bellucci), 4 col.....p. 47	" 27 - N.6, 2009 - 31/08-7/09/2006. 10°Fest.Int.Trieste. A(9)>1799, B(9)<2100 .....p.73+2
" 25 - N.2,2006 - 3-10/09/05 7°Fest.S.I.Trieste,A(Tot.), B(Elo <1900) (Boll. a.c.R.Bellucci), 2 col+11 ras.st. ....p. 77	" 27 - N.7 2009 - 1-8/09/2006. 9°Fest.Int.Trieste. A(9)>1799, B(9)<2100 .....p.82+2
" 25 - N.3,2006 - 28-29/01-4,5/02/06 O.I.W.E. "Città di Chioggia" (Op.Tot.)(Boll. a.c.R.Bellucci),1col.....p. 33	" 27 - N.8, 2009 - 10-12/10/2008. 3° Op.Int.W.E. Città di Chioggia A(5)Tot.; B(5)<1800 .....p.37+2
" 25 - N.4,2006 - 29/10-01/11 CS"E.Canale" e CS"C.Salvioli" Autunno Sc.Ven. (A Elo lt.<2000+NC) (Boll. a.c.R.Bellucci) .....p. 32	" 27 - N.9, 2009 - 28-30/11/2008. 16° T. del Graticolato, ADS "L'Alfiere" S.M.Sala. Open Tot.Int.(5) .....p.19+2
" 25 - N.5,2006 - 19-20,26-27/11/05 13° Tor.Graticolato S.M.Sala, Op.A Elo>=1800; Op.B Elo<1900 (Boll.a.c.R.Bellucci),1col. ....p. 31	" 27 - N.10 - 2009 - 7-8/12/2008. 32°T.W.E. "Città di Treviso" A(6 t)>=2000 F.+U16, B(6 t)<2000 F.,I. <1900 I. ....p. 27
" 25 - N.6,2006 - 3-4,8/12/05 29° Tor:W:E. Treviso (Op.I.Elo<2100) (Boll. a.c.R.Bellucci) .....p. 22	" 27 - N.11- 2009 - 13-21/12/2008. 11°Op.Int.(9 t.)"Città di Padova ADS Padova "G.Cortuso". .....p.22+1
	" 28 - N.1 - 2010 - Mogliano Scacchi 30° - 1-3/5/09 A(5)>=2000; B(6) 1600-1999; C(5) <1600 .....p.56+2
	" 28 - N.2 - 2010 - 70°C.I.ind.Ass., 29-31/1/10, al Capablanca C.S.:"E.Canale", "J.R.Capablanca", "C.Salvioli". .....p.12+1
	" 28 - N.3-2010 - 5°Op.La Birreria Pedavena, 27-31/7/09, Op.A(7)Tot., Op.B(7)<1800+N .....p.92+1
	" 28 - N.4-2010 - 4° Op.Int.W.E., Città di Chioggia, 9-11/10/09 Op.A(5) Tot., Op.B(5) < = 1800 .....p.36+1
	" 28 - N.5-2010 - 17° T.del Graticolo, ADS "L'Alfiere" S.M.Sala, 27-29/10/09, Op.A(5)>=1800, Op.B(5)<1900 .....p.23
	" 28 - N.6-2010 - 33° T.W.E."Città di Treviso", 5-6-8/12/09 Op.A(5)>=2000, Op.B(5)<2000 .....p.34
	" 28 - N.7-2010 - 12° Op.Int. "Città di Padova", 13-20/12/09 Op.Int.(9t) Tot. ....p.31



Marco CAMPIOLI \*

## Gli scacchi a Sassuolo dal 1972 a oggi.

### Scacchisti di Sassuolo e di altre località tesserati da circoli FSI sassolesi.

Articolo dedicato a Angelo Giglioli, prematuramente scomparso, appassionato divulgatore, organizzatore e brillante giocatore.

Received: April 2010

#### Scacchisti fondatori di circoli FSI sassolesi (10)

Riccardo Barani, Giovanni Barbieri, Giacomo Barbolini, Angelo Borghi, Renato Borghi, Giuseppe Brunetti, Marco Campioli, Giacomo Cortesi, Angelo Giglioli, Aristide Leoni.

#### Circoli FSI (7)

[C.S. = Circolo Scacchistico  
A.D.S.= Associazione Sportiva dilettantesca]

C.S. **SASSOLESE** [a]),  
C.S. **SASSOLESE** " ESTEBAN CANAL " [b]),  
A.S.D. SCACCHI " ESTEBAN CANAL " DI **SASSUOLO** [c]),  
C.SCACCHI DI FIORANO (sede a **Sassuolo**) [d]),  
C.SCACCHI DI **SASSUOLO** [e]),  
A.S.D.SCACCHI DI **SASSUOLO** [f]),  
A.S.D.SCACCHI DI FORMIGINE E **SASSUOLO** [g])

(attualmente sono attive soltanto l'A.S.D.SCACCHI "ESTEBAN CANAL" di **SASSUOLO** nel quartiere Braida di Sassuolo e l'A.S.D.S. di FORMIGINE E **SASSUOLO** con sede presso l'Oratorio Parrocchiale di Corlo, frazione del Comune di Formigine).

#### Presidenti (8)

Giovanni Barbieri [a), d), e), f]),  
Giacomo Barbolini [a]),  
Fiorenzo Bozzarelli [b]),  
Giacomo Cortesi [a]),  
Nicola D'Antuono [a]),  
Angelo Giglioli [a), b]),  
Aristide Leoni [b), c]), Guido Pettazzoni [b]).

#### Giocatori di categoria FSI magistrale (7) e nazionale (35)

##### Candidati Maestri (7):

Marianna Arnetta, Giovanni Barbieri, Marco Benincasa, Marco Campioli, Fuad Kokash, Maurizio Morandi, Walter Paoli;

##### Prima Nazionale (5):

Benedetto Arnetta, Alviero Casadio, Gaudio Gandini, Angelo Giglioli, Moreno Merciarì;

##### Seconda Nazionale (19):

Francesco Anceschi, Riccardo Barani, Stefano Baroni, Fabio Benassi, Alberto Bertoli, Franco Bertoli, Luigi Bondi, Giorgio D'Alessandro, Nicola D'Antuono, Mirco Lanzì, Aristide Leoni, Gianluigi Marnoni, Giancarlo Neri, Giovanni Roteglia, Andrea Sacchetti, Maurizio Schenetti, Luca Tinti, Daniele Verucchi, Franco Villa;

#### Terza Nazionale (11):

Davide Barbieri, Giacomo Barbieri, Angelo Borghi, Giacomo Cortesi, Gabriele Ghini, Federico Marazzi, Francesco Marazzi, Luca Medici, Guido Pettazzoni, Gianni Spattini, Nunila Tabao.

#### Giocatori con ELO FIDE (9)

Marianna Arnetta, Giovanni Barbieri, Marco Benincasa, Alviero Casadio, Gaudio Gandini, Fuad Kokash, Maurizio Morandi, Walter Paoli, Giovanni Roteglia.

#### Arbitri FSI (5)

##### Arbitro Nazionale (1):

Marco Campioli;

##### Arbitri Regionali (4):

Benedetto Arnetta, Fiorenzo Bozzarelli, Angelo Giglioli, Guido Pettazzoni.

#### Istruttori FSI (12)

##### Istruttore Giovanile (1):

Marco Campioli;

##### Istruttori Elementari (10):

Benedetto Arnetta, Marianna Arnetta, Giovanni Barbieri, Luigi Bondi, Fiorenzo Bozzarelli, Giuseppe Brunetti, Angelo Giglioli, Romano Giglioli, Guido Pettazzoni, Daniele Verucchi;

##### Insegnante Elementare (1):

Angelo Borghi.

#### Insegnanti di scacchi (21)

##### presso i circoli (12):

Marianna Arnetta, Giovanni Barbieri, Marco Benincasa, Fiorenzo Bozzarelli, Giuseppe Brunetti, Marco Campioli, Giacomo Cortesi, Nicola D'Antuono, Angelo Giglioli, Walter Paoli, Guido Pettazzoni, Daniele Verucchi;

##### presso le biblioteche e le ludoteche (3):

Angelo Giglioli, Maurizio Morandi, Franco Villa;

##### nelle scuole (11):

Giovanni Barbieri, Luigi Bondi, Angelo Borghi, Fiorenzo Bozzarelli, Marco Campioli, Gaudio Gandini, Romano Giglioli, Moreno Merciarì, Guido Pettazzoni, Simone Tazzioli, Daniele Verucchi;

##### presso gli oratori parrocchiali (3):

Angelo Borghi, Renato Borghi, Giuseppe Brunetti.

#### Studisti (7)

Giovanni Barbieri, Franco Bertoli, Marino Bortolotti, Marco Campioli, Gianluigi Marnoni, Moreno Merciarì, Maddalena Pagani.

#### Problemisti (aiutomatto) (1)

Marco Campioli.

(\*) Impiegato.



## **Pubblicazioni (13)**

*Il mensile del Comune* di Sassuolo [A]),  
*il Resto del Carlino* di Bologna [B]),  
*la Gazzetta* di Modena [C]),  
*Piazza Piccola Sport* di Sassuolo [D]),  
*Bollettino FSI* di Milano [E]),  
*L'Italia Scacchistica* di Milano [F]),  
*Matto in 9!* di Bologna [G]),  
*Scacchi & Dintorni* di Modena [H]),  
*Scacchi e Scienze Applicate* di Venezia [I]),  
*Scacco!* di Torino [L]),  
*Studistica* di Lesa [M]),  
*Telescacco 2000* di Roma poi di Milano [N]),  
*Torre & Cavallo – Scacco!* di Brescia [O]);

## **ed autori di articoli di scacchi (10)**

Giovanni Barbieri [B], C]),  
 Angelo Borghi [A], C]), Fiorenzo Bozzarelli [B], C]),  
 Marco Campioli [A], B), C), D), F), G), H), I), L), M), N), O]),  
 Giacomo Cortesi [C]),  
 Angelo Giglioli [B] (come Leo Golligiani), E), F]),  
 Romano Giglioli [B]),  
 Aristide Leoni [F]),  
 Guido Pettazzoni [B]),  
 Maria Gabriella Risorti [A]).

## **Giocatori per corrispondenza di categoria ASIGC magistrale (2) e nazionale (5)**

### **Maestro Senior, prima norma di MI ICCF (1):**

Marco Campioli;

### **Candidato Maestro (1):**

Franco Bertoli;

### **Prima Nazionale (5):**

Renzo Bertoli, Gaudio Gandini, Cristian Gualandri, Gianluigi Marnoni, Maddalena Pagani.

## **Giocatori per corrispondenza con ELO ICCF (4)**

Franco Bertoli, Renzo Bertoli, Marco Campioli, Gaudio Gandini.

## **Scacchisti scomparsi (6)**

Giovanni Barbieri, Giacomo Barbolini, Marino Bortolotti, Giacomo Cortesi, Angelo Giglioli, Romano Giglioli.

## **Indice degli scacchisti (50)**

- Francesco Anceschi di Formigine, artigiano/commerciante, in pensione;  
 - Benedetto Arnetta da Palermo, impiegato;  
 - Marianna Arnetta da Palermo, impiegata;  
 - Dr. Riccardo Barani, medicina e chirurgia, cardiologo;  
 - Davide Barbieri, universitario (ingegneria);  
 - Giacomo Barbieri, universitario (ingegneria);  
 - Dr. Giovanni Barbieri, medico di famiglia;  
 - Avv. Giacomo Barbolini;  
 - p.i. Stefano Baroni di Formigine, impiegato;  
 - Dr. Fabio Benassi di Prignano sulla Secchia, economia e commercio, impiegato;  
 - Rag. Marco Benincasa da S. a Fiorano Modenese, commerciante (dirigente d'azienda);  
 - Alberto Bertoli, logopedista e artista (cantante, musicista);  
 - p.i. Franco Bertoli, impiegato tecnico nell'industria ceramica;  
 - Dr. P. Renzo Bertoli da S. a Milano, teologia, padre carmelitano scalzo;  
 - Prof. Luigi Bondi, diplomato ISEF, insegnante di scuola media superiore;

- Dr. Angelo Borghi, lettere moderne, insegnante di scuola elementare;  
 - Renato Borghi, impiegato commerciale nell'industria ceramica;  
 - Marino Bortolotti, artigiano (restauratore mobili) poi sindacalista e operaio ceramista;  
 - Geom. Fiorenzo Bozzarelli, operaio ceramista;  
 - Dr. Giuseppe Brunetti, farmacia, farmacista poi impiegato tecnico (chimico) nell'industria ceramica, pensionato;  
 - Marco Campioli, impiegato; Alviero Casadio di Castellarano, impiegato nell'industria ceramica;  
 - Prof. Giacomo Cortesi da Pievepelago, lettere moderne, insegnante poi preside di scuola media superiore;  
 - Giorgio D'Alessandro di Casalgrande, operaio nell'industria ceramica;  
 - Dr. Nicola D'Antuono da S. a Verona, matematica, insegnante di scuola media superiore poi funzionario di banca;  
 - Prof. Gaudio Gandini, ingegnere, libero professionista poi insegnante di scuola media superiore;  
 - Gabriele Ghini, studente universitario;  
 - Rag. Angelo Giglioli di Fiorano Modenese, dirigente d'azienda / commerciante;  
 - M°. Romano Giglioli, maestro elementare poi impiegato amministrativo nell'industria ceramica;  
 - Cristian Gualandri, universitario;  
 - Dr. Fuad Kokash dalla Giordania, medicina e chirurgia, otorinolaringoiatra;  
 - Geom. Mirco Lanzi di Castellarano, universitario (ingegneria);  
 - Aristide Leoni, commerciante, in pensione;  
 - p.i. Federico Marazzi, artigiano/commerciante;  
 - Francesco Marazzi, studente universitario;  
 - Gianluigi Marnoni da Milano, impiegato amministrativo di ALITALIA, in pensione;  
 - Dr. Luca Medici, chimico;  
 - Dr. Moreno Merciarì, giurisprudenza, impiegato in uno studio legale;  
 - Prof. Maurizio Morandi, geologia, impiegato tecnico nell'industria ceramica poi insegnante di scuola media inferiore;  
 - Rag. Giancarlo Neri da S. a Modena, impiegato amministrativo, in pensione;  
 - Maddalena Pagani da Fiorano Modenese, insegnante di scuola media elementare, pensionata;  
 - Guido Pettazzoni da S. a Prignano sulla Secchia, dipendente comunale (impiegato tecnico), in pensione;  
 - Giovanni Roteglia, universitario (giurisprudenza);  
 - Prof. Andrea Sacchetti di Formigine, matematica, insegnante all'Università di Modena;  
 - p.i. Maurizio Schenetti da S. a Casalgrande, artigiano;  
 - Dr. Gianni Spattini da S. a Modena, economia e commercio, impiegato;  
 - Dr.ssa Nunila Tabao dagli U.S.A., medicina e chirurgia;  
 - Luca Tinti, impiegato;  
 - Daniele Verucchi di Maranello, operaio;  
 - Prof. Franco Villa da Modena a Fiorano Modenese, fisica, insegnante poi vice-preside di scuola media superiore.

Alessandro CUPPINI \*

## *I libri di papà*

Received: December 28, 2010

### **Riassunto**

L'Autore ricorda la morte del padre: un distacco, da parte sua, riservato dignitoso autoriflettente. Era una persona colta, cordiale da essere gradito a tutti. Aveva imparato da lui gli scacchi quando era bambino; ricorda con commozione come lo lasciasse vincere metà delle partite che giocava di volta in volta, simulando, didatticamente con arte, debolezze varie; ma l'altra metà erano vinte da lui per garantirsi il rispetto.

La biblioteca di libri antichi era stata costituita dal Bisnonno ed arricchita dal Nonno, fu danneggiata gravemente durante la guerra, nel 1944. Il bisnonno amava il libro in sé. L'Autore descrive in particolare due libri di cui il secondo è più attinente al mondo degli scacchi.

### **Abstract**

#### **Dad's books**

The author recalls his father's death, a parting, reserved, dignified, self-reflective. He was such a cultured and friendly person he was accepted by everyone. He learned to play chess, from him, when he was a child; he remembers with emotion as his father let him win half of the games from time to time, simulating, didactically with art, various weaknesses; but the other half were won by him to ensure compliance.

The library of ancient books constituted by his great-grandfather and enriched by his grandfather, was severely damaged during the war, in 1944. His great-grandfather loved the books just in themselves. The author describes in particular two books the second of which is more connected to the world of the chess

Nella lingua italiana la morte dispone di un'ampia e duttile gamma di parole ed espressioni: scomparire, spegnersi, cadere, esalare il respiro, abbandonare questa valle di lacrime, ricongiungersi agli avi, rendere l'anima a Dio, passare a miglior vita, andare in cielo, tramutarsi in polvere, tirare le cuoia e così via. In questo vasto campo non c'è per la morte di mio padre espressione più adatta di: *se ne andò*.

Di molti si dice che arrivati ad un certo punto della vita si lasciano andare, perdono interesse. Non credo sia stato questo il caso di mio padre. Gli ultimi tempi sempre più spesso si isolava, si librava sopra la nostra casa e ci guardava di lassù. E maggiormente adesso che è morto. Aveva la capacità di stare ai margini e conversare con sé stesso, di sparire sotto le reti mimetiche dei suoi vestiti, di concentrarsi e chiudersi nelle sue meditazioni favorite. E così se ne andò, in silenzio e senza disturbare nessuno.

Era un umanista dagli interessi molteplici, che comprendevano le medievali arti del trivio oltre ad un paio del quadrivio (musica ed astronomia), ma anche uomo di un'umiltà che lo faceva gradito a tutti, non solo a noi famigliari. Aveva una sua distinzione naturale, una fluidità e precisione nel discorso, un modo facile ed elegante con cui riusciva a far sì che anche le frasi più frivole, solo perché le diceva lui,

sembrassero essenziali.

È stato lui ad insegnarmi a giocare a scacchi, quando avevo sette anni o giù di lì. A parte qualche partita per corrispondenza con amici di altre città, di fatto nella mia vita di pessimo giocatore ho giocato solo con lui. Era più bravo di me, ma mi voleva così bene che mi faceva vincere circa la metà delle partite. Riusciva con arte a simulare una sua inferiorità, tanto che io mi accorsi di questo suo truccetto solo dopo dieci anni. Arrivati al medio gioco vedeva benissimo qual era la tattica per vincere, magari bastava semplicemente traccheggiare scambiando i pezzi per arrivare ad un finale con un pedone di vantaggio. Ma lui si lanciava in offensive che ai miei occhi non apparivano scriteriate, ma al contrario plausibili, e che tuttavia finivano male; io attribuivo gli errori di valutazione al suo gioco prevalentemente d'attacco, e papà mi lasciava l'illusione di aver rintuzzato l'offensiva con un abile gioco di difesa. Alla fine rovesciando il re mi diceva:

*Dai, facciamo la rivincita.*

E mi appioppava una lezione da farmela ricordare a lungo.

Quando fu oltre gli ottanta non era più così capace, la testa e l'attenzione cominciavano a venir meno. Ci sfidammo un'ultima volta sul tavolo di cucina; vinsi due partite, velocemente. Alla terza mi impegnai per commettere qualche errore, come faceva lui anni prima. Ma bisogna essere capaci di sbagliare senza farsene accorgere, non riuscivo a mascherare l'errore, la mia inettitudine mi portava sempre a scegliere la mossa migliore e a scartarne altre perché mi parevano errori troppo scoperti. Finché decisi di lasciare un cavallo in presa. Lui catturandolo mi guardò con uno sguardo ironico che non dimenticherò mai: vinse lui, e non quella partita soltanto, che fu l'ultima che disputammo.

La biblioteca di libri antichi messa assieme dal bisnonno e arricchita da mio nonno, durante la guerra l'aveva messa in salvo lui, mio padre, trasportando con una carriola centinaia di volumi, e altrettanti lasciandoli in pasto ai tedeschi che avevano occupato la nostra casa e se ne erano poi serviti per scaldarsi nel gelido inverno del '44, bruciandoli nella stufa e nel camino. Quelli rimasti sono certamente tra i migliori, ma da vero bibliofilo papà si rammaricava di quelli perduti più che gioire per quelli salvati. Dei perduti è rimasto l'elenco, e va detto che, seppure molti fossero rilegati in pergamena, non sento gran dolore per la perdita di una caterva di libri di pietà dal 500 al 700, con agiografiche vite di santi corredate di improbabili miracoli e stupefacenti prodigi. I rimasti sono vecchi testi in pergamena e in pelle, molti in latino o in francese, degli argomenti più vari. Il bisnonno aveva gli interessi vastissimi e superficiali del bibliofilo di razza, che ama il libro in sé più che il suo contenuto. E così si spazia dai volumi di legge a quelli di viaggi, dai classici della letteratura a quelli di storia, prevalentemente francese, dagli opuscoli reazionari del papato ai rimari toscani, indispensabile ausilio

(\*) Scrittore di libri di Storia degli Scacchi.

di poetastris di scarsa vena. Libri spesso di nessun interesse se non quello storico e da bibliofilo, appunto. Ma mio padre li conosceva uno per uno.

Quando se ne andò, nessuno della famiglia sapeva con precisione quanto era contenuto in quelle due librerie, pure essendoci elenchi e schede redatti dalla svolazzante scrittura ottocentesca della nonna. I volumi erano disposti in doppia fila su ripiani di varia altezza: in basso gli in folio, e più in su via via quelli più recenti o più leggeri. Io ero e sono rimasto quello di noi che so a malapena orientarmi su alcuni ripiani e solo nella fila sul davanti; quelli nascosti della seconda fila rappresentano una Terra Incognita ancora tutta da esplorare.

Quando ho tempo tiro fuori un volume e lo sfoglio; così, giusto per sapere di cosa parla, un po' della passione da bibliofilo essendomi stata trasmessa geneticamente. Ed è stato così che mi sono imbattuto in libri che avevano a che fare con i miei hobby o con le mie curiosità: libri figurati, libri di geografia, di magia, di giochi. Nel séguito ne ho scelti due, recenti mie scoperte che mi sono parse particolarmente interessanti.

Il primo è di un certo Johan Jacob Wecker, edito a Basilea nel 1582, dal titolo *De secretis* (v. 3<sup>a</sup> di Cop.na).

Wecker fu un medico e filosofo svizzero, professore di logica e latino all'Università di Basilea. Fu autore di libri di farmacia, cucina, medicina e alchimia. È ricordato anche per essere stato uno dei pochi medici che durante l'epidemia di peste del 1595 si sia prodigato per soccorrere gli ammalati.

Nonostante la cattedra che occupava, il *De secretis* è scritto, forse deliberatamente, in un latino maccheronico, una lingua franca del tutto analoga al *sabir* usato dai marinai del Mediterraneo fino a un secolo fa o all'inglese utilizzato oggi da migliaia di *businessmen* per fare affari. È in gran parte derivato da un libro precedente (*Secreti*, Venezia, 1555) di Alessio Piemontese, pseudonimo di un ricco aristocratico ultraottantenne che aveva viaggiato per 55 anni attraverso l'Europa e l'Asia, e alla fine della vita decise di rivelare i segreti della sua scienza per il rimorso di aver causato indirettamente la morte di un paziente, per non aver rivelato la terapia del *mal della pietra* a un medico milanese. Ma questa è un'altra storia. Il libro del Wecker è una raccolta di migliaia di ricette e consigli alchimistici sugli argomenti più vari, tratti da oltre 150 autori del passato. I *secreti* si riferiscono ai metalli, al vetro, alle pietre preziose, alle scienze e ai fenomeni naturali, all'agricoltura e all'allevamento degli animali, all'ottica, all'idraulica, alla meccanica, alla medicina, toccando spesso quella che noi appare stregoneria o addirittura ciarlataneria.

Davvero interessante è la parte che si riferisce all'alchimia pura, che l'autore tratta con la stessa autorevolezza con cui discetta di medicina, ponendola peraltro sul medesimo livello di scienza. Si parla naturalmente di come trasformare il piombo in argento vivo o in oro, come aumentare il peso di monete d'oro e d'argento, come fabbricare un'acqua che colori i vasi di ferro sì che sembrino d'argento, come contraffare gioielli, con una varietà di *ricette*, ciascuna riportata citando l'autore che la propone, che la dice lunga di come l'argomento fosse di moda.

Ma ancor più in voga erano i sortilegi, le magie e i filtri relativi all'amore carnale, e qui veramente la fantasia degli autori raggiunge l'acme. Il Libro che li tratta, il quinto, è suddiviso in numerosi sottocapitoli: Come eccitare il desiderio sessuale (*Ad Venerem Excitandam*), Come fare in modo che una moglie si conceda solo al marito, che una donna si innamori di un uomo o che si mantenga fedele o che aumenti

il volume del suo seno, come ripristinare la verginità di una fanciulla, come sapere se una donna ha già partorito, come generare un figlio maschio, o una femmina, e così via. Alcuni esempi sono i seguenti.

Leporino il Dalmata consiglia:

*Se la tua donna non si compiace con te, portale il midollo del piede sinistro di un lupo e... E Priscianus de Corduba: Quando una donna non vuol coire col suo uomo, prendi un poco del vello della barba di un capro, né lungo né corto, e...*

Una ricetta buona per aumentare il desiderio sessuale nell'uomo, raccomandata da Brigilia Mediolanensis, era questa: *In un bicchiere di aceto lambicato porrai sei castagne, semenze di codogni, due grani di cubebarnum, tre di Zingiberis, cenere di fécato stellionis...* Dove il problema non è tanto quello di trovare un aceto purificato nell'alambicco, né quello di trovare i semi di mela cotogna o lo zenzero, quanto quello di capire cosa intendeva l'autore col *cubebarnum* o procurarsi il fegato di una tarantola (*stellio*).

E così via.

Non mi sembra poi molto strana questa passione per la magia dei nostri antenati di quattro secoli fa (ma l'ultima riedizione del *De Secretis* è del 1701): anche oggi i filtri d'amore sono usati nel mondo occidentale e ancor più in oriente, e le truffe sono approdate al mondo della televisione, come il processo a Vanna Marchi e soci dimostra.

Il secondo libro di cui vorrei parlare è più attinente al mondo degli scacchi. Si tratta della *Académie universelle des jeux contenant des regles des jeux, quadrille, quintille [...] des Echecs, [...] & des tous les autres jeux*, e cioè di un tomo di 588 pagine, edito a Parigi nel 1739 in terza edizione (la prima è del 1719). Già dalle prime pagine si rivela interessante, poiché riporta l'Imprimatur e il Privilegio del Re, da cui impariamo che Luigi [XV] autorizza la stampa e concede il copyright fissando la multa per chi stampi copie non autorizzate *in 1500 libbre, di cui un terzo a noi, un terzo all'Hotel-Dieu di Parigi [l'ospedale] e l'ultimo terzo all'editore*.

Il libro raccoglie ed illustra molti giochi, prevalentemente di carte e d'azzardo, ma anche d'altro tipo: come ad esempio il tric-trac, antenato del backgammon che di lì a qualche anno (1743) sarebbe stato codificato nelle sue regole odierne, lo *jeux de Paulme*, che originerà il tennis, o infine gli scacchi, a cui è dedicata un'ampia parte del volume, ben 180 pagine.

È un testo ben noto ai collezionisti e agli studiosi di storia degli scacchi: chi fosse interessato a leggerlo per intero può trovarne più edizioni in rete.

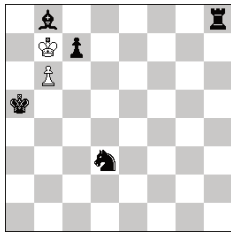
Dopo una breve introduzione sulla nascita del gioco e sulle regole dei movimenti dei pezzi, è divertente, oltre che storicamente interessante, esaminare come le regole di questo gioco siano cambiate nell'arco di quasi tre secoli.

Un primo esempio riguarda la promozione del P: il P che arriva in ottava traversa verrà promosso a D. Nessun accenno alla *sospensione della promozione*, in vigore a quel tempo, né alla possibilità di promozioni minori, né al colore del pezzo promosso. Quest'ultima precisazione può parere a molti una sottigliezza, di quelle che ai problemisti sono particolarmente grate, e così è. Su questa è basato il racconto<sup>1</sup> di un'immaginaria partita tra C. Schorn e L. E. Bledow, due giocatori della famosa Pleiade di Berlino, in cui il Bianco si salva con una promozione minore ad ♙N:

<sup>1</sup> Tratto da: A. Cuppini - *As Shah*. Carta e Penna Editore. Torino, 2009 (seconda edizione)



C.Schorn - L.E.Bledow. Berlino, 1839.



1... ♖c5+; 2. ♔a8 ♕a6; 3. b7 ♗a7+; 4. b8-♞N patta.

Non per nulla il Regolamento FIDE oggi in vigore precisa al paragrafo 3.7.e che al momento della promozione il P *deve essere cambiato* [...] con una nuova ♙, ♚, ♛ o ♜ dello stesso colore.

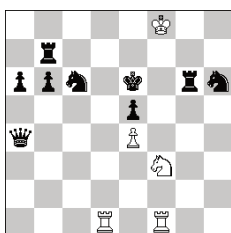
Un paio di regole riportate dalla *Académie* danno adito a qualche dubbio. La prima è quella della mossa di ♖ sulla prima casa: si ammette che possa saltare due case, ma non lo può fare quando un ♖ nemico *voit la case qu'il pretend*, cioè quando *vede* la casa a cui il ♖ avversario aspira. Frase che mi sembra equivoca: se per esempio un ♖B è in e2 e uno nero in d5, il B non può muovere e2-e4? E se invece il ♖N è in d4 lo può fare? Quel che è certo è che non si parla di cattura al passaggio, anche se forse questa potrebbe essere la ragione vera dell'oscura regola.

Un'altra regola un po' incerta deriva dal fatto che l'autore sente la necessità di precisare che se il ♖ dà scacco si costringe il Re avversario ad abbandonare la casa. E se un altro pezzo diverso dal Re lo catturasse?

Oltre allo scacco, allo scacco doppio, e al matto, si distinguono altri due scacchi. Uno in realtà è il nostro stallo, definito *échec suffoqué*, nel qual caso *la partita non è né perduto né vinta* e la posta va divisa in due parti uguali (anche gli scacchi erano visti come un gioco d'azzardo) e si ricomincia il gioco. E c'è infine un curioso *échec mat et aveugle* (matto cieco), quando un giocatore vince senza saperlo e senza dirlo nel tempo che gli è concesso. Anche in questo caso, quando ci se ne accorge, la posta va divisa a metà.

Dopo l'illustrazione delle regole del gioco vengono numerosi esempi di partite, basate sulle aperture comuni a quel tempo: gioco piano all'italiana, Ruy Lopez, Gambetto di R e di D (a quanto pare non molto diffuso a quel tempo). La convenzione di far iniziare al B la partita non aveva ancora preso piede, a volte è il N a fare la prima mossa. La notazione è descrittiva, come sempre un po' complessa per i nostri gusti, ma molto chiara. Soprattutto se paragonata allo stile oscuro di certi autori: non si può negare che è meglio comprensibile la dizione *P di Donna nella quarta casa di Donna* (*Académie*) che *Bianco giuocò la Pedona di Re quanto va* (Lolli, 1789), o *il N prende l'Alfiere nella terza casa di Re* (*Académie*) piuttosto che *N prese l'Alf. offeso* (Lolli).

Le ultime cinque partite sono in realtà finali di partita o problemi, tutti abbastanza semplici per noi smalizati scacchisti del xxi secolo. Riporto nel séguito quello che mi è parso il più interessante:



Il B muove e matta in tre.

Secondo l'uso del tempo si tratta di una posizione *disperata*, in cui il B è in netta inferiorità e sta per prendere il matto in una (♙b8, ♙g8 ≠), due (♙f6, ♙f7+) o tre mosse (♙b4+). La soluzione è: 1. ♜g5+ ♙:g5; 2. ♙f6+ R:f6; 3. ♙d6 ≠, un matto che i problemisti chiamano modello, perché nessuna delle case attorno al ♔N è controllata più di una volta dal B, nessuna casa è controllata dal B e allo stesso tempo occupata dal N, e infine tutti i pezzi del B giocano un ruolo attivo nell'ottenimento dello scacco matto.

## Considerazioni di Alessandro CUPPINI

### LA PARTITA INFINITA

Received: November 16, 2010

A tutti i giocatori di scacchi sono noti un paio di Articoli del Regolamento FIDE che precisano una speciale condizione di patta. Sono gli articoli 5.2d e 9.2 che qui riporto:

*Art. 5.2d. La partita può essere dichiarata patta se una stessa posizione sta per apparire o è apparsa sulla scacchiera almeno tre volte (vedi Art. 9.2).*

*Art. 9.2. La partita è patta, su corretta richiesta del giocatore che ha il tratto, quando la stessa posizione, per almeno tre volte (non necessariamente con ripetizione di mosse)*

a. *è sul punto di apparire, se egli innanzitutto scrive la mossa sul suo formulario e dichiara all'arbitro la sua volontà di effettuare questa mossa, o*

b. *è appena apparsa e il giocatore richiedente ha il tratto.*

A parte qualche ridondanza, la norma è abbastanza chiara.

Una proposta avanzata qualche tempo fa aggiungeva la regola che la partita fosse patta se la medesima sequenza di mosse, con la stessa posizione dei pezzi bianchi e neri, venisse ripetuta per tre volte consecutive. Si trattava di un'estensione degli Articoli di cui sopra, che si limitano a definire la patta per ripetizione della posizione, *non necessariamente con ripetizione di mosse*.

La proposta non è entrata a far parte delle norme FIDE; tuttavia essa ha lasciato un dubbio nella mente di qualcuno: che capitino situazioni in partita che ripetono la stessa sequenza di mosse è possibile, ma esistono partite legali che non ripetano sequenze di mosse per tre volte? In altre parole: esistono situazioni tali per cui due folli giocatori possano continuare a giocare senza alcun senso logico, all'infinito (o finché morte non sopraggiunga), senza ripetere per più di due volte la stessa posizione con la stessa sequenza di mosse? Questa la domanda che si sono posti alcuni matematici, e tra essi Ian Stewart.

Stewart è professore di Matematica all'Università di Warwick, dove riesce a quanto pare a coniugare il lavoro di ricerca con una fortunata attività di divulgazione, oltre a collaborare con riviste prestigiose come *Scientific American*, *Nature* ed altre. Nei suoi libri affronta e spiega problemi matematici in maniera semplice e dilettevole, nel solco della tradizione anglosassone di rendere la matematica divertente, come faceva Martin Gardner deceduto nel maggio scorso.

Gli scacchi sono un gioco complesso e nell'affrontare il problema Stewart è quindi costretto ad una semplificazione, limitandosi a considerare solo due possibili mosse, rappresentate dalle cifre 0 e 1. E si chiede quindi: una sequenza di 0 e 1 può andare avanti all'infinito senza che un

qualsiasi blocco finito di cifre 0 e 1 si ripeta per tre volte di fila?<sup>1</sup>

Iniziamo perciò con un semplice 0, e facciamolo seguire dal suo complementare 1. La regola è subito stabilita: alla coppia 01 così formata facciamo seguire la coppia complementare 10, e otteniamo perciò 0110. E così via, di complementare in complementare:

0  
01  
0110  
01101001  
0110100110010110

Ho indicato in neretto i complementari di volta in volta aggiunti.

Morse e Hedlund dimostrarono che una sequenza così ottenuta è senza triplette, cioè senza ripetizioni.

Ma questo è solo uno dei modi per ottenere simili sequenze. Partendo da altre ipotesi di partenza si può ottenere per esempio una sequenza, detta *corale*, del tipo:

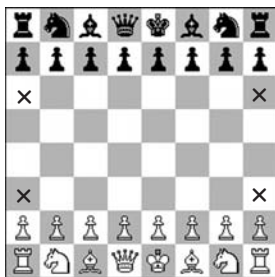
010 010 110 010 010 110 010 110 010 010 010 110...

Ho diviso i termini in gruppi di tre per illustrare più chiaramente la sequenza. Essa contiene molte ripetizioni di blocchi: per esempio, già all'inizio la sequenza sottolineata 010 010 110 è ripetuta subito dopo, nel quarto, quinto e sesto gruppo di cifre. Tuttavia si riesce a dimostrare, e anche di questo chiedo di credermi sulla parola<sup>2</sup>, che non esistono triplette.

Ed ora torniamo agli scacchi.

Nel gioco le mosse sono ben più di due, e quindi occorre sceglierne due, sia bianche che nere, che riescano a riprodurre la sequenza corale descritta. Devono essere mosse legali e che permettano una ripetizione: si escludono dunque i Pedoni, che hanno semplici mosse di non ritorno.

Prendiamo i soli Cavalli, e supponiamo che i giocatori usino la sequenza corale con il suo linguaggio binario nel modo seguente: 0 per muovere il Cavallo di Re e 1 per muovere il Cavallo di Donna. Ecco quindi come potrebbe svolgersi la partita:



- 0 = Ch3 (prima mossa del Bianco)
- 1 = Ca6 (prima mossa del Nero)
- 0 = Cg1
- 0 = Ch6
- 1 = Ca3
- 0 = Cg8

Non salta fuori certo una partita appassionante, ma quel che ci interessa è che sia una partita possibile, con una sequenza di mosse legale, e questa lo è.

Dunque seguendo la sequenza corale la partita andrà avanti senza che la stessa sequenza di mosse si ripeta per tre

volte di fila.

Succede nei Tornei che due giocatori, che si temono a vicenda, oppure che sono stanchi, pigri o semplicemente che si accontentano di ½ punto, si accordino per la patta dopo poche mosse. Ma se fossimo di fronte a due personaggi più desiderosi di apparire sportivamente corretti che giocatori intelligenti, questi avrebbero trovato il modo di pattare più scemo del mondo senza essere accusati di essersi accordati dopo appena qualche mossa d'apertura. Anche se, va notato, per pattare in questo modo bisogna essere entrambi fermamente decisi a giocare una partita senza senso e con una serie di mosse ben precisa: guai a sgarrare dalla successione di 0 e 1 della sequenza corale!

I matematici si sono sbizzarriti in séguito nella ricerca di altre sequenze, per esempio che ripetano un blocco di cifre solo *due volte*, o che utilizzino le tre cifre 0,1,2. Ma naturalmente questo non ha nessuna influenza sugli scacchi, che per fortuna ha risvolti molto più interessanti grazie ai margini sfumati che definiscono il mondo dei giocatori, non quello dei matematici la cui conformazione mentale richiede contorni + inequivocabili, come *morte* o *genere maschile*, possono avere confini indistinti. Ed è sempre grazie a queste indefinizioni che ogni buon giocatore di scacchi sa cosa sia una *successione di mosse ragionevole*, anche se poi non è in grado di definire il termine *ragionevole*.

## Bibliografia

- I. Stewart  
*How to Cut a Cake: And Other Mathematical Conundrums.*  
Oxford University Press, 2006.
- P.R.Halmos  
*Problems for Mathematicians Young and Old*  
(citato dal precedente). In: Dolciani Mathematical Exposition  
12. Mathematical Association of America.  
Washington, 1991

<sup>1</sup> Come molti problemi di matematica anche questo, detto della *sequenza senza triplette*, trae origine da un problema pratico di dinamica, studiato in particolare da M. Morse a G. Hedlund (1938), anche se i primi studi al riguardo sono del 1906 quando fu pubblicata una serie di articoli del norvegese Axel Thue. Alcuni fanno risalire i primi abbozzi di questi studi addirittura a E. Prohuet (1851). Ma la cosa più interessante per noi è che della faccenda si interessò anche Max Euwe, campione del mondo di scacchi 1935-7, in un articolo del 1929 intitolato *Set theory observations on chess*.

<sup>2</sup> Gli increduli possono trovare la dimostrazione in rete sul sito, nel libro di Ian Stewart, tradotto in spagnolo, *Cómo cortar un pastel y otros rompecabezas matemáticos*. A pag. 79 è riportata la *Demostración de que ningún bloque se repite tres veces consecutivas*.

# DE SECRE- TIS LIBRI XVII.

Ex varijs authoribus collecti, me-  
thodiceque digesti.

PER

IOANNEM IACOBVM VVECKERVM  
*Basilienſem, Medicum Colmarienſem.*

*Accedit Index locupletiffimus.*

Cum Gratia & Privilegio.



BASILEÆ.  
M. D. LXXXII.





“Leonardo intento alla creazione dei suoi rebus” (Citazione di Alessandro Sanvito - v. pag. 3)



SALVADOR DALÌ «LA MUSA DEL AJEDRECISTA»  
(Citazione di Alessandro Cuppini - v. pag. 46)